

La Noticia™

10 al 16 de junio del 2009 • SEMANAL

Al Servicio de la Comunidad Latinoamericana

Año 13 • Nº 582 • FREE • GRATIS

The Spanish-Language Newspaper

www.lanoticia.com
704-568-6966

Elecciones 2009 - Charlotte

Candidatos para alcalde responden a comunidad latina

Diego Barahona A.



Anthony Foxx



John Lassiter

El próximo el 3 de noviembre se celebrarán las elecciones en donde se elegirá al próximo alcalde de la Ciudad. Anthony Foxx del Partido Demócrata y John Lassiter del partido Republicano, han lanzado oficialmente sus candidaturas para este puesto. En esta edición le presentamos un primer debate en donde los candidatos abordarán temas tan importantes como inmigración, economía y transporte.

Pág. 22 y 23 >>

Locales - encuesta

Aumentan niveles de diversidad en Mecklenburg

Rosario Machicao

Crossroads Charlotte presentó los resultados de una encuesta sobre la diversidad a nivel local. Uno de los datos señala que en los últimos siete años, el número de amigos de diferentes grupos étnicos que tiene una persona promedio aumentó 28% en el condado.

Pág. 11 >>

Locales

General Motors ¿Cómo le puede afectar la quiebra de GM?

Diego Barahona A.



La quiebra de General Motors permitirá una reestructura de la gigante automotriz, varios expertos dicen que esto puede beneficiar a los consumidores.

Pág. 9 >>

Locales

Premian a Jennifer Roberts

Rosario Machicao

Por su apoyo a iniciativas comunitarias en relación a la salud mental, Jennifer Roberts, presidenta de la Junta de Comisionados de Mecklenburg ganó el Leadership Award. Adicionalmente



fue designada Presidenta de la Comisión del Crimen de la oficina de la Gobernadora del estado.

Pág. 10 >>

Policial

Charlotte Quinta víctima de violencia doméstica es latina

Rosario Machicao

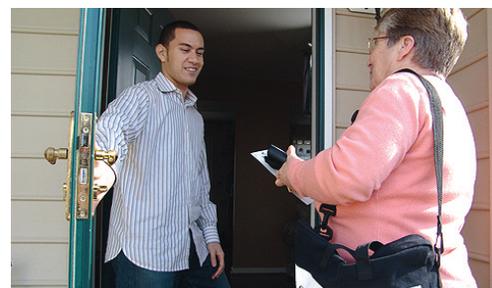
Yennifer Karina Fuentes, una hondureña de 31 años, se convierte en la quinta víctima de violencia doméstica de Charlotte en lo que va del año. La policía arrestó a su novio Víctor Alfonso Cruz García, quien ahora enfrenta cargos por homicidio.

Pág. 4 >>

Comunidad opina

¿Participará en el censo 2010?

Diego Barahona A.



El próximo censo nacional está programado para el primero de abril del 2010. Existen opiniones divididas a nivel nacional y local sobre si los inmigrantes deben participar o no en este evento. La comunidad opina.

Pág. 14 y 15 >>

Inmigración

Dudas del inmigrante

Jordan G. Forsythe

¿Puede un medio hermano, que es ciudadano americano, ayudar a un inmigrante a obtener su residencia?

Pág. 18 >>

Improve your health through lifestyle changes [pág. 16 >>](#)

Michael C. D'Agata, Abogado

Buscaré los más altos resultados en tu caso.

La eficiencia de un abogado no se basa en el idioma que habla, pero sí en la manera en que defiende a sus clientes. Llámame y déjame poner mi experiencia y conocimientos a tus servicios.



- **Accidentes de trabajo**
- **Accidentes de autos**
- **Heridas personales**
- **Compensación laboral**
- **Muerte por negligencia**

No importa
donde vivas en
Carolina del Norte,
iyo te puedo ayudar!

se habla español

Llame GRATIS

704-375-1960 / 1888-464-6290

**BUTLER
& QUINN, PLLC**
Attorneys at Law



Abogados Le ayudamos en todo el estado de Carolina del Norte.

- **ICE- Deportaciones**
- **Defensa Criminal**
- **DWI • DWLR**
- **Violaciones de Tráfico**
- **Violación de Probatoria**
- **Violencia Doméstica**
- **Todo Tipo de Accidentes.**

Vamos a corte de inmigración

**¡1^{ra} Consulta
GRATIS!**

Trabajamos los sábados con previa cita.

**4801 E. INDEPENDENCE BLVD, SUITE 700,
CHARLOTTE, NC 28212**

Nos encontramos en la Torre Dorada



Sylvia
paralegal
704-661-9940



Jacqueline
Najera
paralegal



Raquel
paralegal
704-302-3544



Editt
paralegal
704-890-0095

**704-569-9800
1-866-471-2006**



Robert J. Reeves P.C.
S U A B O G A D O

Dedicado a la comunidad latina

20 años de experiencia en las Cortes

Lesiones de trabajo

- Cuello/Espalda
- Rodilla/Pierna/Pie
- Hombro/Brazo
- Lesiones de Cabeza/Cerebro/Cara/Ojos
- Exposición a químicos/pulmones/quemadura
- Beneficios por muerte



Robert J. Reeves
abogado

Accidentes de Auto/trailer /Motocicletas/personales

Licenciado en práctica legal en NC y SC

Visítanos en:

204 Church St. N.
Concord, NC 28025
704-785-8301

1012 Market St. Suite 205
Fort Mill, SC 29708
704-322-9279



Emma A. García
Paralegal



Licia V. Arevalo
Asistente Legal

Abogado Hispano Estefan R. Latorre

Si usted no es totalmente bilingüe, su abogado debe serlo

Tenemos más de 30 años de experiencia y hemos representado, exitosamente, a más de 15.000 clientes ¡LLAMENOS! la consulta es gratis. En caso de accidentes, sólo cobramos si ganamos el caso.



Accidentes

- Muertes por negligencia
- Accidentes de automóvil
- Accidentes de trabajo
- Lesiones personales...
-espalda, cuello, piernas, brazos
- Lesiones en la cabeza...
-cerebro, cara, ojos, dientes
- Cicatrices desfigurativas
- Negligencia médica

Defensa Criminal

- Asaltos • Robos • Drogas
- Violencia doméstica

Violaciones de tránsito

- Manejando sin licencia
- Exceso de velocidad
- DWI (Manejando bajo influencia de alcohol o drogas)

Inmigración

- Naturalización
- Peticiones familiares

Divorcio

Corporaciones

Apertura de compañías

704-344-0004
1-800-966-6769
2629 Central Ave.,
CHARLOTTE,
NC 28205

704-878-9969
Fax: 704-344-0434
206 Signal Hill Dr.
STATESVILLE, NC 28625

704-283-1100
Fax: 704-283-1102
423 W. Roosevelt Blvd.
MONROE, NC 28110



SYLVIA ESPERZA
Paralegal



JUDITH RODRIGUEZ
Coordinadora de
Reclamos Hispánicos



BLANCHE REYES
Paralegal



TODD MIZINGO
Abogado



BRENDA DELUNA
Paralegal



FERNANDO CARDOSO
Ajustador con Licencia



JOSÉ ORTIZ
Ajustador con Licencia



TAINA RAMIREZ,
Paralegal

¿Lastimado? Hablamos su idioma.

Nuestra firma de abogados en lesiones personales cuenta con sucursales en toda Carolina del Norte. Tenemos personal proveniente de países latinoamericanos que hablan su idioma y conocen sus necesidades culturales y las de su caso. Llámenos para una consulta gratuita relacionada con casos de:

- Accidentes automovilísticos / Negligencia médica
- Lesiones físicas en el lugar de trabajo

704-341-5558

o llame las 24 horas al 1-888-298-3373

Consultas a domicilio.

Lanier
LAW GROUP, P.A.

10130 Mallard Creek Road, Ste. 300, Charlotte, NC 28262
www.lanierlawgroup.com



Si tiene dolor llame al mejor doctor, al Dr. DeMaine

Tratamientos naturales y personalizados

- Tratamiento sin cirugía para problemas de discos herniados, sciática y dolor de espalda crónico.
- Rehabilitación tras accidentes automovilísticos.
- Masajes terapéuticos

Todo nuestro personal es totalmente bilingüe

Llámenos ahora para su consulta completamente **¡Gratis!**

Transporte disponible

De Maine
CHIROPRACTIC & REHAB CENTERS

Acceptamos la mayoría de los seguros, y si no tiene seguro contamos con planes de descuento.

North Tryon St.
DeMaine Chiropractic & Rehab Center
Plaza Rd.

Visítenos en:
Charlotte Norte
504 Eastway Dr.,
704-372-6960

Charlotte Sur
6253 South Blvd.,
(estacionamiento del Correo)
704-554-9711

Archdale Blvd.
Manifest Discs Post Office
DeMaine Chiropractic & Rehab Center
Stamout Shopping Center
South Blvd.



Lo último en equipos tecnológicos Quiroprácticos.

Abogado Hispano

DAVID A. CONCHA

Licenciado en North Carolina
y South Carolina

Miembro Asociación Americana de Abogados de Inmigración (AILA)

Amplia Experiencia en las Cortes
de Inmigración y Cortes de Distrito

Hablaremos en su idioma sin necesidad de intérprete



- Ice • Visitas a la cárcel
- Deportaciones
- Residencia • Ciudadanía
- TPS • H1-B
- Visas de prometida
- DWI • No licencia
- Licencia revocada
- Exceso de velocidad
- Accidentes de auto y trabajo
- Divorcio (usa y otros países)

Facilidades de Pago.
Mis padres son inmigrantes y por
eso entiendo sus problemas.
Estacionamiento Gratis.

725 E Trade St., Suite 215
Charlotte, NC 28202

704-525-8824

Charlotte

Quinta víctima de violencia doméstica es latina

Rosario Machicao
romy@lanoticia.com

Yennifer Karina Fuentes, hondureña de 31 años fue encontrada muerta al sur de Charlotte la noche del lunes primero de junio. La policía arrestó a su novio Víctor Alfonso Cruz García, un hondureño de 22 años, con cargos de homicidio.

Según Mike Sexton, vocero del servicio de apoyo a la comunidad del condado de Mecklenburg del Concejo de Defensa contra la Violencia Doméstica el año pasado durante este mismo período las víctimas fueron tres. “El 2008 tuvimos 11 muertes, esperamos que no tengamos más muertes que pueden ser prevenidas”, dijo Sexton. “El jueves 4 de junio realizamos una marcha contra la violencia doméstica como lo hacemos cada jueves después de la muerte de un miembro de nuestra comunidad”.

Si tiene problemas, busque ayuda

Al hablar con un familiar de Fuentes, dijo que aconsejaba a las mujeres que estuvieran en una relación violenta a buscar ayuda y nunca quedarse calladas. “Yennifer era una joven muy reservada, aunque la veíamos frecuentemente, nunca nos contaba nada. Ella callaba todo lo que sufría. Una vez que me enteré lo que pasaba dimos parte a la policía y yo le ofrecí mi casa, pero fue tarde ya que un día después la encontraron muerta”, dijo apenada una familiar que pidió reservar su identidad.

Yennifer trabajaba desde hace 12 años en Charlotte y además de toda la familia que tiene en esta ciudad, ha dejado a un niño de sólo tres años de edad.

“Las personas que necesitan ayuda pueden llamar al 911 o al teléfono 704-432-6970 del Programa Confianza ó al 704-332-2513 del Albergue para mujeres maltratadas (24 horas)”, dijo Sexton.

Programa de Compensación de Víctimas

United Family Services cuenta con un programa de compensación a la víctima de violencia doméstica o a sus familiares en caso de su muerte.

Luisa Mercado es la especialista encargada de atender a las familias latinas para ofrecerles este servicio. “Este programa está disponible desde 1968 para toda víctima de violencia doméstica, tenga o no legalidad en este país”, dijo Mercado.

Las personas que necesiten de esta ayuda pueden llamar al 704-332-9034 de lunes a viernes entre 8:30 a.m. y 5:00 p.m. y en el momento de la entrevista presentar una identificación con foto (de Estados Unidos u otro país), el reporte policial y los documentos del hospital o de la funeraria.

“La cantidad que se le da a la víctima o a sus familiares depende del dinero que ofrezcan los fondos estatales”, dijo Mercado.

Mediante este programa los familiares de Fuentes recibirán ayuda para los gastos del funeral.

Algunas propuestas legislativas

La Coalición de Carolina del Norte en Contra de la Violencia Doméstica, está trabajando por obtener más fondos para programas de prevención y para construcción de albergues. Incrementar estrategias de prevención de violencia en las escuelas. Reforzar el cumplimiento de las órdenes de restricción, reduciendo de tres a una las órdenes anteriores para castigar al agresor, entre otras.

Usted puede terminar con el círculo de violencia doméstica

El abuso es una conducta de control que una persona ejerce sobre otra. El abuso físico es un comportamiento que hiere, aumenta el temor, evita que la pareja haga lo que quiere, forzándola a hacer lo que quiere el agresor.

El abuso también incluye el uso de violencia física y sexual, amenaza e intimidación, abuso emocional y limitación de recursos económicos.

La violencia doméstica puede ocurrirle a cualquier persona sin importar raza, edad, orientación sexual, religión o género. Les puede pasar a parejas que están casadas, viven juntas o están saliendo juntas.

La violencia doméstica afecta a las personas de todas las clases sociales y niveles de educación.

Si usted piensa que puede estar en una relación de abuso llame a la línea de ayuda gratuita a nivel nacional: 1-800-799-7233), 1-800-787-3224 -889 ó a centros locales de ayuda contra la violencia doméstica.

DishLatino Classic
36 CANALES EN
ESPAÑOL

\$14.99

*Se aplican
restricciones.

dish
NETWORK



¡GRATIS!



Aceptamos W-7

PAQUETES desde
\$24.99
al mes



Con la mejor
cobertura
futbolística
de toda
latinoamerica

45 CANALES
EN ESPAÑOL ¡Gratis!
Hasta 4
recibidores



Cubrimos Hickory, Winston Salem, Charlotte, Lexington y Salisbury

► Mudanzas
► Reinstalaciones
¡Llámanos hoy!

Reinstalaciones Dish

704-713-2026

Semirog Law Firm PLLC

ABOGADOS A SU SERVICIO

Especializados en accidentes de auto

~~30%~~ **20%**

Otros abogados toman 30%
del dinero que recibe de la
compañía de seguro.

Nosotros solo
cobramos el

20%

solo si ganamos el caso

¡Así que
usted
queda con
más
dinero!

Acerquese a cualquiera de
nuestras localidades para una
consulta, y lo atenderemos mejor



3576 North Davidson St.
Charlotte NC 28205

11010 South Tryon St. Ste.
112 Charlotte, NC 28273

2436 N. Sharon Amity Rd.
Ste. 104 Charlotte, NC 28205

704-898-7733

Exsoldado latino niega que mató a su pareja

El ex cabo de marina Cesar Laurean, de origen mexicano, el 8 de junio se declaró no culpable en una corte de Carolina del Norte por la muerte de su compañera Maria Lauterbach, quien estaba embarazada de ocho meses.

Laurean, quien nació en Guadalajara y tiene doble nacionalidad, enfrentará un juicio de asesinato en primer grado que comenzará a mediados del mes de marzo de 2010, pero ambas partes se reunirán el 20 de julio para discutir los pormenores.

El ex militar no enfrentará la pena de muerte como parte de un acuerdo realizado por la fiscalía del condado Onslow en Carolina del Norte con las autoridades mexicanas, que lograron su captura en abril pasado en Tacámbaro, estado de Michoacán.

Una prueba de ADN reveló que Laurean no era el padre del hijo que esperaba Lauterbach, de 20 años, aunque ésta lo acusó ante las autoridades de la marina que la había violado en 2007, y que era el progenitor del bebé que esperaba.

Los restos de la joven fueron encontrados en enero de 2008 en el patio de la casa del cabo cerca de Campo Lejeune en este estado.

Laurean, de 22 años, dejó una nota a su esposa antes de huir a México en la que negaba el crimen, pero admitía que enterró a la joven en el patio de la vivienda una vez que ésta se quitara la vida cortándose la garganta. Esta teoría fue descartada por las autoridades al concluirse en la autopsia que la mujer falleció por "traumas en la cabeza" efe.

Charlotte Diez años de prisión para traficante latino

Un latino que lideraba una millonaria operación de distribución y venta de heroína negra en Carolina del Norte, fue sentenciado a 10 años, al comprobarse su participación en este ilícito.

Según las autoridades, Israel Hernández, un indocumentado, era el cabecilla de una red mexicana de traficantes que vendían este tipo de heroína, conocida como "black tar", en Charlotte y sus alrededores. Según las investigaciones, este tipo de heroína es la más económica pero a mismo tiempo una de las más peligrosas.

Un año de prisión para persona que amenazó a Barack Obama

Un hombre del condado de Union en Carolina del Norte que amenazó con matar al entonces candidato a la presidencia, Barack Obama, fue condenado a un año y un día de cárcel, informaron fuentes judiciales.

Añadieron que Jerry Michael Blanchard, de 48 años, también tendrá que pagar una multa de tres mil dólares y someterse a libertad vigilada durante tres años una vez que cumpla la condena.

Blanchard fue arrestado en agosto de 2008, un mes después de que anunciara en dos ocasiones su intención de matar a Obama y un testigo denunció a las autoridades federales que se disponía a comprar una pistola.

DOWNER, WALTERS & MITCHENER, P.A.
ATTORNEYS AT LAW



SUS ABOGADOS EN CHARLOTTE

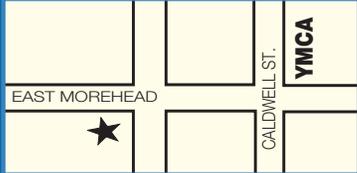
- Lesiones personales
- Muerte por negligencia
- Cicatrices desfigurativas
- Lesiones en la cabeza
- Accidentes de carro
- DWI, tickets

ACCIDENTES DE TRABAJO Y DE AUTOMÓVIL

¡TODA CONSULTA ES GRATIS!
Cobramos si ganamos el caso

1-800-332-2486

Linea las 24 horas
704-307-3158
Hablamos español



701 East Morehead Street
Charlotte, NC 28202
www.downerlaw.com

AHORRA en tu seguro de AUTO agregando tu CASA.
Combina tus seguros de auto y hogar, y ahorra hasta un 20% en tu primas.

Hausmann Insurance & Financial Services
MARIA GUADALUPE DAVIS
davism64@nationwide.com
3401 South Blvd Suite A
Charlotte, NC 28209
(704) 523-3666



Nationwide
Está De Tu Lado™
Auto Hogar Vida Negocio

Llame ahora para obtener una cotización gratis.

Las pólizas de seguros y notificaciones de Nationwide están escritas en inglés. El seguro de vida es emitido por Nationwide Life Insurance Company o Nationwide Life and Annuity Insurance Company. Sujeto a lineamientos de suscripción, revisión y aprobación. Ciertos deducibles, exclusivos y condiciones pueden aplicar. Las coberturas y descuentos no están disponibles a todas las personas, ni en todos los estados. Nationwide Insurance es una marca de servicio de Nationwide Mutual Insurance Company. Cuando Pasa Lo Inesperado, Nationwide Esta de Tu Lado es una marca de servicio de Nationwide Mutual Insurance Company.

DIRECTV.
¡Instalación Gratis!
Hasta 4 recibidores HD-DVR

Desde **\$24.99** mensual
Más de 45 canales en español y más...

Descuento especial con este aviso

Aceptamos W-7

- Reparaciones
- Reinstalaciones

¡Gratis! por 3 meses

704-606-5450
Todos califican

NEW YORK TRAVEL & TAX SERVICES

\$ TAXES AL INSTANTE \$
24hrs - e-File **IRS**
1099 - W-7
Reembolso electrónico

Boletos de avión IATAN
Precios al mayor
México • Centro & Sur América • USA

Seguros de carros
Bajos precios mensuales \$45

Notary Public/Translations
DMV • Placas & traducciones

704-537-1040
1-877-535-3232
3649 Central Ave., Charlotte, NC 28205

INMIGRACION es nuestra exclusividad

Consultas completamente confidenciales y en español sin interpretes.

Douglas H. Kim
Abogado de Inmigración
Hablo español



- Representación legal en la corte de inmigración de Charlotte, Atlanta y Virginia.
- ICE - visitas a la carcel.
- Tu tienes que enterarte de las opciones migratorias que son mejores y mas seguras para tu problema inmigratorio.
- Tu necesitas a un abogado que sea competente, con experiencia, dedicación y pele agresivamente tu caso. • Tu podrías apelar tu caso si fue negado.
- Tu necesitas una respuesta honesta a tus problemas de inmigración.

704-504-0962
220 Westinghouse Blvd. #401 Charlotte, NC 28273
www.inmigracionparati.com

Member of California BAR
Miembro de Asociación Americana de Abogados de Inmigración (AIIA)

ABOGADA



Victoria S. González

704-567-9500

4448 Central Ave., Charlotte, NC 28205

González y Asociados

INMIGRACION

- Residencias (Green Card)
- Renovación de permiso de trabajo
- NACARA (El Salvador y Guatemala)
- Ciudadanía/Naturalización
- TPS
- V-visa, K-visa
- Defensa de deportación

Si necesita un abogado, busque **experiencia y seriedad**

Por sólo **\$19.99** al mes
No SS
No contrato

¡TODOS CALIFICAN!
Reinstalaciones

MÁS DE 45 CANALES EN ESPAÑOL

Desde **\$24.99** al mes

Hasta 4 **recibidores HD-DVR**

¡Suscríbete ya!

V & V Satelites
704-506-4664 • 704-957-0938

ABOGADA DE INMIGRACIÓN AMNA R. SHIRAZI

Dedicados a servir
a la Comunidad Latina.
Se Habla Español

Abogada con 10 años de experiencia en corte
de Inmigración de Atlanta, GA a Charlotte, NC.



- Peticiones Familiares
- Deportaciones
- Visas de Empleo
- Fianza con Inmigración
- Representación en Corte
- Practica Consular
- Indulto por el Gobernador

Consulta Telefónica Gratis

704-953-9300
1-866-960-1526

1900 Charlotte Ave. Charlotte NC 28205

Desempleo entre latinos subió al 12.7%

El índice de desempleo entre los latinos de Estados Unidos subió al 12.7 por ciento en mayo, un mes en el que la tasa general fue del 9.4 por ciento, la mayor de los últimos 26 años, informó el gobierno.

El mercado laboral tuvo en mayo un comportamiento mejor de lo esperado, en un signo que los expertos atribuyen a un cierto alivio de la situación económica.

En mayo, se perdieron un total de 345 mil empleos, la menor cifra de los últimos ocho meses, después de que en el mes anterior, en abril, se destruyeron 504 mil puestos de trabajo.

Con ello, el índice de desempleo aumentó en cinco décimas hasta el 9.4 por ciento. Los analistas habían calculado en mayo la pérdida de 520 mil empleos.

La economía ha tenido una pérdida neta promedio mensual de 643 mil puestos de trabajo durante los seis meses previos.

Por sectores

El informe señala que hubo una pérdida de 156 mil empleos en el sector fabril -incluidos 29,800 puestos de trabajo en las industrias de fabricación de vehículos automotores y sus partes.

El sector de la construcción, que en abril había perdido 108 mil empleos, perdió 59 mil en mayo, y el sector de servicios que había perdido 230 mil empleos en abril perdió 120 mil en mayo.

Desde que comenzó la recesión, en diciembre de 2007, la mayor economía del mundo ha perdido unos 6 millones de puestos de trabajo.

La gasolina subió 27% en 39 días

El precio promedio de la gasolina regular ha aumentado 27% en las últimas siete semanas y media y se situó en \$2.60, de acuerdo con un informe de la American Automotive Association (AAA).

El alza -que fue de 5% solo la semana pasada-, se debe la mayor demanda típica del verano y al aumento del precio del petróleo crudo que el 5 de junio cerró por arriba de los \$70 el barril por primera vez desde octubre pasado.

Los analistas pronosticaron un arco ascendente en los precios del petróleo en lo que queda del verano.

Los precios del crudo han aumentado durante meses a pesar de un enorme excedente de petróleo y gas natural, debido a que grandes fondos especulativos se han inyectado en los mercados para aprovechar la debilidad del dólar.



Se estima que la gasolina seguirá subiendo, pero no al mismo ritmo que en el 2008.

Por el momento el alza de los precios de los combustibles parece superar la recuperación económica, y existen temores de que los consumidores reduzcan aún más sus gastos ahora que la gasolina minorista se acerca a la marca de \$3 el galón.

Detienen a pareja de esposos espías

Un ex funcionario del Departamento de Estado y su esposa fueron detenidos por cargos de espionaje en favor de Cuba a lo largo de casi tres décadas.

Walter Kendall Myers, de 72 años, conocido como "Agente 202", y su esposa, Gwendolyn Steingraber Myers, de 71, cono-

cida como "Agente 123" y "Agente E-634", fueron detenidos por la Agencia Federal de Investigaciones (FBI por sus siglas en inglés) el 4 de junio, señaló un comunicado del Departamento de Justicia.

"La actividad clandestina presentada en los cargos, que se prolongó durante casi tres décadas", advirtió el texto.

El ex funcionario empezó a trabajar para la diplomacia estadounidense en 1977, y al año siguiente viajó a Cuba y, de acuerdo a la investigación, empezaron a espiar en favor del gobierno de La Habana.

En 1985, este funcionario obtuvo acceso a información clasificada "top secret", y tres años des-

pués pasó a la sección de inteligencia e investigación del Departamento de Estado. Su esposa trabajaba en un banco local en Washington.

Ambos empezaron a comunicar sus informaciones a sus enlaces cubanos dentro de Estados Unidos mediante una radio de onda corta, según confesaron al FBI.

Carolina del Sur

Obligan a gobernador a que acepte dinero federal

Diego Barahona A
dbarahona@lanoticia.com

La Corte Suprema del estado de Carolina del Sur ordenó al gobernador Mark Sanford que acepte los 700 millones de dólares en dinero del paquete de estímulo federal.

El gobernador Sanford se había negado a solicitar los 700 millones de dólares, diciendo que esto le generaría más deudas en el futuro a su estado, cuando el presidente Barack Obama firmó un programa de estímulo por 787 mil millones de dólares con el propósito de reactivar la economía, creando empleo y fortaleciendo la infraestructura a nivel nacional.

Después de recibir una lluvia de críticas, Sanford condicionó su aceptación si es que los legisladores acordaran compensar la deuda estatal por una cantidad similar a la del dinero Sanford federal. Nuevamente las críticas de diferentes sectores no se hicieron esperar.

Finalmente el máximo tribunal de ese estado decidió contra el gobernador republicano, el 4 de junio argumentando que la legislatura estatal es la única autorizada en Carolina del Sur para la designación de fondos gubernamentales.

Fin de la polémica

El gobernador Sanford dijo que cumplirá el dictamen de la corte y no apelará la decisión.

La decisión pone fin a una disputa entre el gobernador y la legislatura estatal. El dinero será usado parcialmente en el sector educación.

Muchos críticos del gobernador afirman que su postura fue netamente política y que en ningún momento fue en favor de la comunidad.

Problemas económicos

La situación económica de Carolina del Sur es apremiante. El índice de desempleo se ubicó en el 11.5%, uno de los cinco más altos del país.

El déficit estatal impide que ciertos programas se ejecuten, incluyendo

una polémica línea telefónica y base de datos que tenía previsto instalar este estado, para denunciar presencia de trabajadores indocumentados.

La ley de inmigración estatal de Carolina del Sur, vigente desde el pasado primero de enero, establecía la creación de esta línea telefónica y base de datos para mantener récord de las

personas indocumentadas, entre otras duras medidas en contra de este sector de inmigrantes.

La Comisión de Asuntos Minoritarios no cuenta con los 287.000 dólares que se requieren para poner en funcionamiento dicho programa.

Debido a la falta de fondos del presupuesto, cortes de agencias y dificultades económicas, no hay dinero extra para la línea telefónica, apuntó Janie Davies, directora ejecutiva de la Comisión de Asuntos Minoritarios.

Puede encontrar este artículo en www.lanoticia.com



CHARLOTTE * MONROE



William J. Devin, III
ABOGADO



Lesiones Por:

- Accidentes de Trabajo
- Accidentes de Auto

Tickets de Tránsito:

- DWI (Manejar bajo influencia)
- Violaciones de Tránsito



5309 Monroe Rd. Suite C
Charlotte, NC 28205

Llámenos • ¡Consulta GRATIS!
HABLAMOS ESPAÑOL
Pregunte por Maritza o Bianca

704-566-3434



Los Taxes™

para nuestra gente

Nosotros si sabemos de Taxes...

- Hacemos taxes de años anteriores
- Con Social y W-7
- Préstamo instantáneo en 5 minutos
- Reembolso en 24 horas con Préstamo Anticipado
- Depósito Directo
- Reembolso en una Semana
- Aprobación del IRS en 24 horas.

Estamos certificados por el gobierno para tramitar el numero Federal ITIN para indocumentados NATP

Estamos adentro de 

6906 Albemarle Rd., Charlotte NC 28227

www.LosTaxes.com

No espere más, llame para hacer su cita

704-535-6011

GREENE & ASSOCIATES

ABOGADO DE INMIGRACIÓN

CHRISTOPHER E. GREENE

Con más de 10 años de experiencia en corte inmigración (Atlanta, Charlotte, Miami, New York, Los Angeles, etc.) y oficinas de USCIS en toda la nación.

- ★ Ayuda con casos de deportación y procedimientos de inmigración, audiencias en la corte (detenciones y multas) ICE
- ★ Solicitudes de residencia (Green Card) y ciudadanía
- ★ Peticiones de Trabajo (L-1, H-1B, E-1/E-2, R-1, etc)
- ★ Asilo político, TPS
- ★ Reforma migratoria



704-525-9221

9101 Southern Pine Blvd. Suite 290. Charlotte, NC 28273

www.greeneimmigration.com



ACCIDENT & INJURY CENTER

DR. KAPLAN • QUIROPRÁCTICO

¿Ha tenido un accidente?

Automóvil - Trabajo - Deportes - Caídas - Golpes



Elizabeth
(704) 777-0905

Clínica #1
5410 N. Tryon St. (esq. Eastway)
Charlotte, NC
(704) 372-7200



Araceli
(704) 777-0904

Clínica #2
2501 Beatties Ford Rd.
Charlotte, NC
(704) 393-8447

¿Sufre de dolores

- Cabeza
- Cuello
- Cintura
- Espalda
- Piernas

24
HORAS
AL DÍA

Si no contestamos, deje mensaje y enseguida devolveremos su llamada.



Después de un accidente, los dolores pueden aparecer mucho tiempo después.

Horario: Lunes, miércoles, y viernes 9 a.m. a 6 p.m.
Martes y jueves 9 a.m. a 7 p.m.

UNC Charlotte

“Técnicamente la recesión ha terminado”

Rosario Machicao
romy@lanoticia.com

De acuerdo al reporte del pronóstico de la economía del estado realizada por la Universidad de Carolina del Norte en Charlotte, la producción estatal GSP (Gross State Product) ha empezado a estabilizarse. Según el docente de economía del Belk College of Business de la UNC Charlotte, John Connaughton, éste es un signo de que la recesión económica, técnicamente ha terminado.

El reporte dice que en el tercer cuarto del año 2009, el GSP crecerá en un 2% y al fin del año seguirá creciendo pero sólo en un 1.3%.

“De acuerdo a la definición formal de recesión, ésta técnicamente ha terminado, pero de manera práctica todavía hay una gran diferencia”, dijo Bennie H. Nunnally, docente de finanza del Belk College of Business de la UNC Charlotte.

Todavía vemos altas estadísticas de desempleo, todavía hay muchas personas que se enfrentan a ejecuciones hipotecarias y las personas están teniendo dificultad de obtener préstamos bancarios, especialmente los pequeños negocios. “En este



Según los expertos a medida que los consumidores empiecen a gastar dinero la economía mejorará.

sentido las personas todavía están sintiendo la recesión y en mi opinión lo van a seguir sintiendo hasta mediados del 2010”, dijo Nunnally.

Señales esperanzadoras

Nunnally dice que aunque mucha gente todavía sigue sintiendo la recesión, hay señales esperanzadoras para creer que se está mejorando y

caminando hacia una mejora económica. Se está viendo que el desempleo está creciendo más lentamente, se están empezando a recobrar las tiendas de departamentos, la industria de la salud está empezando a contratar más empleados.

Cuando el área bancaria sepa con seguridad cuánto tendrán que dar al gobierno podrán volver a ofrecer préstamos a los consumidores y van a contratar a más personal.

Sectores que más han sufrido

Según el reporte, siete de los once sectores económicos que han disminuido su producción en el 2008 fueron la agricultura, la construcción, la manufactura, la venta al detalle, la minería, las finanzas, los seguros y los bienes raíces.

“La recesión empezó a fines del 2007 y ha estado peor en el 2008. Se sintió principalmente en la industria de la construcción, el sector financiero, así como la manufactura y la venta al detalle”, dijo Connaughton.

Según Nunnally las dos industrias que más han sufrido son la manufactura, porque se ha mejorado la

tecnología y reemplazando mano de obra, además se han disminuido empleos de gerencia por no ser indispensables.

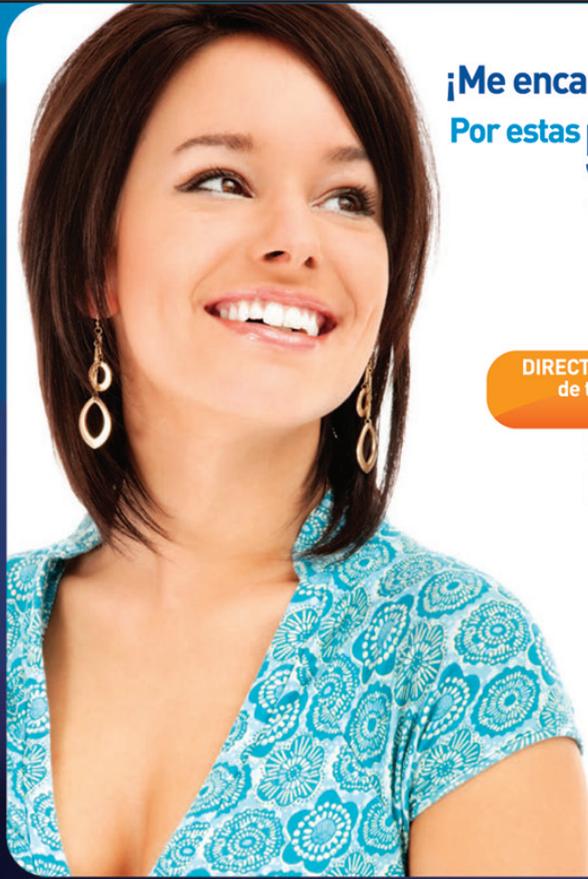
Y el segundo sector afectado es la construcción, sobretodo la comercial. “Aunque todavía no está muy claro en qué áreas se utilizará el dinero del estímulo económico, se espera que la construcción sea uno de ellos”, dijo Nunnally.

Se estima que el crecimiento económico del sector al próximo año sea al menos de un 2%.

El gasto de los consumidores

Connaughton dijo que a medida que los consumidores empiecen a gastar dinero la economía mejorará.

“La gente va a empezar a gastar más a medida que se sienta más segura de que puede mantener el trabajo o buscar otro mejor. Las buenas noticias en la bolsa de valores dan confianza a los consumidores y se espera que sigan aumentando para que ellos sientan que las cosas caminan mejor y vuelvan a gastar. Por lo pronto se recomienda precaución”, dijo el docente universitario.



¡Me encanta DIRECTV Más!
Por estas **55 razones**
y muchas más...

DIRECTV Más me ofrece la programación #1 de toda Latinoamérica y mis canales favoritos en inglés

Definitivamente mi mejor decisión para ver televisión.

FAMILIAR ULTRA™
\$39.99
al mes por 12 meses*

*Precio incluye un crédito de \$10/mes por 12 meses después de reembolso por Internet o por correo**

¡Llama ya! Cámbiate a DIRECTV Más.

Venapan Satellite, inc
1-8887943060 1-8662839105
704-780-1218
Distribuidor autorizado de DIRECTV

Mention this promo code: 0017



MÁS PASIÓN. MÁS EMOCIÓN. MÁS TELEVISIÓN.™



*No está disponible en San Diego ni en Bakersfield, CA. Disponible en otros mercados a través de la señal nacional y/o local.
**Sólo disponible con el paquete FAMILIAR ULTRA™ o superior. ^Disponible con un cargo adicional de \$2 al mes.
Incluido en el paquete LO MÁXIMO™ sin cargo adicional.

No se requiere tarjeta de crédito en MA y PA. *Incluye canales en inglés con audio alternativo en español. †Cantidad de canales HD (Alta Definición) varía basado en el paquete seleccionado. Para tener acceso a la programación de DIRECTV HD (alta definición), se requiere una tarifa de acceso a HD (\$10/mes), un satélite DIRECTV Slimline, un receptor DIRECTV HD y equipo de televisión HD. **FACTURA DE CRÉDITO/OFERTA DE PROGRAMACIÓN: LÍMITE DE UNA OFERTA DE PROGRAMACIÓN POR CUENTA. Características del paquete, nombre y precio: FAMILIAR ULTRA \$57.99/mes. Al activar el sistema DIRECTV, el cliente recibirá instrucciones para la redención (incluido en su primera factura de DIRECTV, en un envío separado o en el estado de Nueva York, recibido del minorista) y deberá aceptar los términos de las instrucciones. La rebaja comienza de 6-8 semanas después de recibir el reembolso por Internet (8-12 semanas por correo). El tiempo de la promoción depende de la fecha de devolución. La cuenta debe ser considerada en buen manejo por DIRECTV a su única discreción, para que se mantenga elegible. DIRECTV no se hace responsable por correo atrasado, pérdida, ilegible, mutilado, incompleto, mal dirigido o sin sello. Oferta de crédito limitada a una factura por cuenta. SI EL CLIENTE NO CONTACTA A DIRECTV PARA CAMBIAR EL SERVICIO ANTES DE FINALIZAR EL PERÍODO PROMOCIONAL, ENTONCES TODOS LOS SERVICIOS A LOS QUE SE SUSCRIBIÓ CONTINUARÁN AUTOMÁTICAMENTE A LOS PRECIOS VIGENTES INCLUYENDO LOS \$5/MES DE CARGO POR ARRENDAMIENTO POR EL SEGUNDO RECEPTOR Y POR CADA RECEPTOR ADICIONAL. El sistema DIRECTV puede restringir el acceso a canales. En ciertos mercados, la programación y los precios podrían variar. **INSTALACIÓN:** Sólo instalación profesional estándar; la instalación personalizada tiene un cargo adicional. **ARRENDAMIENTO DEL SISTEMA:** Se requiere la compra de 24 meses consecutivos de cualquier paquete de programación base de DIRECTV (\$29.99/mes o más) o cualquier paquete combinado de servicio internacional elegible. Arrendamiento de DIRECTV puede incluir equipos nuevos o reacondicionados, a la única discreción de DIRECTV. Consulte el apéndice de arrendamiento del equipo para más detalles. **EN CASO DE NO ACTIVAR TODO EL EQUIPO DEL SISTEMA DE DIRECTV DE ACUERDO CON EL APÉNDICE DE ARRENDAMIENTO DEL EQUIPO PUEDE RESULTAR EN UN CARGO DE \$150 POR CADA RECEPTOR QUE NO SEA ACTIVADO. SI USTED NO CUMPLE CON MANTENER LA PROGRAMACIÓN, DIRECTV PUEDE COBRAR UN CARGO PRORRATEADO DE \$480. LOS RECEPTORES SON PROPIEDAD DE DIRECTV EN TODO MOMENTO Y DEBEN SER DEVUELTOS TRAS LA CANCELACIÓN DEL SERVICIO O SE APLICARÁN CARGOS ADICIONALES. PARA OBTENER MÁS DETALLES, VISITE directv.com O LLAME AL 1-888-388-6622.** La programación, los precios, los términos y las condiciones están sujetos a cambio en cualquier momento. Los precios se aplican al servicio residencial. Los impuestos no están incluidos. La recepción de la programación de DIRECTV está sujeta al Acuerdo del Cliente de DIRECTV; se puede obtener una copia en directv.com/legal y ésta se incluirá en la primera factura. ©2009 DIRECTV, Inc. DIRECTV, DIRECTV Más, FAMILIAR ULTRA, el logotipo Estilo Ciclón y Más pasión. Más emoción. Más televisión. son marcas comerciales de DIRECTV, Inc. Todas las demás marcas y marcas de servicio son propiedad de sus respectivos dueños.

General Motors

¿Cómo le puede afectar la quiebra de GM?

Diego Barahona A.
dbarahona@lanoticia.com

La quiebra de General Motors permitirá un reestructura de la gigante automotriz, lejos del impacto económico corporativo, varios expertos dicen que esto puede beneficiar a los consumidores.

Julio Hidalgo propietario de un establecimiento de venta de autos y con una amplia experiencia en mercado automotriz comenta, "Esto era algo visto y necesario. General Motors está haciendo una reorganización, una corrección, ellos van a tener que sacudir las cosas que no sirven y van a tener que quedarse con lo bueno, por ejemplo ellos tenían que pagar grandes sumas a los sindicatos debido a los grandes beneficios que percibían sus trabajadores y eso tenía un costo que finalmente llegaba al consumidor, se espera que ahora todo eso mejor".

La declaración de bancarrota de una empresa es un mecanismo de protección que le permite reestructurarse bajo la ley del Capítulo 13 de la Ley de Bancarrotas. De esta forma, las empresas pueden seguir operando sin la presión de sus acreedores, sindicatos y proveedores.

Así que, por lo menos a corto plazo, GM seguiría vendiendo todos los modelos de sus marcas -Buick, Cadillac, Chevrolet, Corvette, GMC, HUMMER, Pontiac y SAAB), y seguiría dándoles servicio.

Garantías y repuestos

Las garantías de todos los autos de GM seguirían en vigencia, bajo las mismas condiciones originales. Las garantías de GM y Chrysler fueron respaldadas por el gobierno federal en marzo pasado.

"Esta re estructuración no le afecta en los pagos de quien se compró un vehículo de GM, ni las garantías, la compañía es muy seria y estoy seguro que no van a tener problemas con eso, porque ellos no se van



para ningún lado, solo se estar reorganizando", asegura Hidalgo.

En cuanto a los repuestos, aunque es posible que algunas fábricas cierren o limiten sus operaciones, los repuestos de los autos se seguirían fabricando, por lo menos hasta que termine el plazo de garantía de cada modelo actual, porque así lo exige la ley.

Como pasa con otros modelos de otras marcas descontinuados, otras empresas se dedican a fabricar repuestos genéricos, así que es poco probable que todos los repuestos de todas las marcas desaparezcan.

Ventajas al consumidor

Julio Hidalgo comenta, "al consumidor le va beneficiar toda esta situación porque ahora van a mejorar el producto y lo va hacer más competitivo, si quieren competir en el mercado. van a ser un producto superior y seguramente va a tener mejor precio en el futuro".

En cuanto al precio de los autos actuales, es evidente que un producto de una empresa en quiebra tiene una peor imagen que una de una empresa financieramente sana, pero es muy difícil calcular la pérdida de valor de un modelo de GM porque depende de factores individuales como cantidad de millas y estado general del auto.

Es probable que existan buenas ofertas en el futuro, pero habrá que esperar algún tiempo para conocer los detalles y las posibilidades que se presentarán.

Auto · Casa · Inquilino · Negocio · Salud · Vida



Charlotte 704-566-8181
El Edificio Dorado, Piso 3 Oficina 300
4801 East Independence Blvd. Charlotte, NC 28212

Monroe 704-238-8000
Highway 74, Oficina D
2258 W. Roosevelt Blvd. Monroe, NC 28110

Ahorre con Latorre

Podemos ahorrarle hasta \$500 al año en su seguro de auto y ofrecerle el servicio de más alta calidad que usted se merece.



Llámenos hoy.

Richard Latorre



www.latorreinsurance.com

info@latorreinsurance.com

AHORRE HASTA UN 40% EN SEGUROS DE AUTO

SEGUROS: AUTO - HOGAR - VIDA - SALUD - NEGOCIO



Agente, Jason Colvin
Juan Giraldo (Hablo Español)
9601 Holly Point Dr.
Huntersville, NC 28078-4910
704-987-8887
Juan@countonjason.com



CENTRAVEL COSTA AZUL TRAVEL

¿Paquetes vacacionales?!
ORLANDO, LAS VEGAS, CANGÚN y más.

Reciba hasta un **10% de descuento** en la compra de sus boletos de avion - pregunte a su agente de viajes para más detalles

PRECIOS DESDE:	Destino	Precio	Destino	Precio
	MEXICO	\$145	DURANGO	\$380
	GUADALAJARA	\$232	SAN LUIS POTOSI	\$345
	LEON.....	\$309	GUATEMALA	\$181
	MONTERREY	\$305	SAN SALVADOR.....	\$348
	VERACRUZ.....	\$195	HONDURAS.....	\$289
	ZACATECAS	\$350	NICARAGUA.....	\$264
	AGUAS CALIENTES.....	\$375	COLOMBIA.....	\$349
	MORELIA.....	\$319	ECUADOR	\$490
			LIMA.....	\$394

¡Llámanos hoy!
704-552-8565/1-888-627-8585
900 E. Arrowood Rd., Suite - B, Charlotte, NC 28217

PRECIOS EN BASE A VIAJE SENCILLO
Precios no incluyen impuestos. Sujetos a cambios sin previo aviso, aplican restricciones.

CENTRO DENTAL COMUNITARIO DR. GREGORY ABRAMS & ASSOCIATES

Dr. Sonceau - Dr. Chen - Dr. Cohen
Dr. Stewart - Dr. Lena - Dr. Barrows

Para cita llame al **1-800-SONRISA**
7 6 6 7 4 7 2

¡Nuevos pacientes bienvenidos!



MOORESVILLE
591 River Highway Suite M.
Mooresville, NC 28117
Torne 77 Norte, salida #36, al lado de Lenny's y al frente de Target



KANNAPOLIS
2482 Wonder Dr. NE
Kannapolis, NC 28083
Torne 85 Norte, salida #60, cerca de Wal-Mart



CHARLOTTE
8170 S. Tryon St. Suite C,
Charlotte, NC
Charlotte, NC al lado de Dragon Buffet, cerca de Wal-Mart

Servicio en español

Atendemos emergencias, exámenes y servicio completo para adultos y niños.

Aceptamos seguros, Medicaid, tarjeta de crédito y pago en efectivo. Planes de pago disponible.



Friendly Neighborhood Dental Center

Dentista General

completamente remodelados

BEAVER BROOK APARTMENT

Creando un ambiente libre de crímenes.

Super Especiales

2 y 3 habitaciones
\$450-\$500 mensuales
y solo **\$150** DE DEPOSITO

50% DE DESCUENTO del primer mes de renta

704-865-5777
1018 Sims Circle, Gastonia NC, 28052

Premian a Jennifer Roberts

Rosario Machicao
romy@lanoticia.com



Jennifer Roberts Presidenta de la Junta de Comisionados del condado de Mecklenburg ganó el galardón Leadership Award 2008 por su apoyo a la salud mental. Además fue designada como la Presidenta de la Comisión del Crimen de la oficina de la Gobernadora de Carolina del Norte.

Por su gran apoyo a las iniciativas de la comunidad en relación a la salud mental, Jennifer Roberts, Presidenta de la Junta de Comisionados del condado de Mecklenburg ganó el galardón Leadership Award 2008. Este premio fue otorgado en el foro de primavera en Raleigh por el Concejo de Salud Mental de Carolina del Norte.

“Jennifer ha sido y sigue siendo una persona de gran apoyo para aquellos que tienen problemas de salud mental, incapacidades de desarrollo y abuso de sustancias y para sus familias”, dijo Grayce Crockett, directora del Área de Salud Mental del Condado de Mecklenburg.

“Me siento muy honrada con el premio, pero es un trabajo en conjunto con los representantes del condado”, dijo Roberts. “La salud mental es tan importante como la física”.

Ayoyando la salud mental

Roberts apoyó al Recovery Solutions Community Mental Health and Justice Continuum programa en la cárcel que ofrece servicios de salud mental a los reos. Actualmente hay más de 200 oficiales de

policía y la oficina del alguacil que se han graduado del mismo. “Si alguna persona tiene problemas de salud mental o abuso de sustancias, le ofrecemos tratamiento y dependiendo del delito vuelve a la cárcel o la dejamos en libertad para seguir con su recuperación”, dijo Roberts.

Programas para prevenir la inserción de jóvenes en pandillas y para apoyar a las personas sin hogar han recibido el apoyo de Roberts.

“Ser presidenta de esta comisión a nivel estatal, nos dará la oportunidad de solicitar programas, dinero y apoyo para las iniciativas que sean factibles de realizar en nuestro condado”, dijo Roberts.

“Se espera recaudar el dinero necesario para construir un edificio donde podrán vivir 100 personas sin hogar y mejorar su calidad de vida con la ayuda de otras organizaciones”, dijo.

Comisión Estatal del Crimen

Jennifer Roberts juramentó el jueves 4 de junio como Presidenta de la Comisión del Crimen de la oficina de la Gobernadora de Carolina del Norte. Este es un puesto de con-

fianza y fue asignado a Roberts por el apoyo que ofrece en el condado de Mecklenburg a iniciativas que buscan la seguridad ciudadana.

El comité está conformado por 44 miembros que se reúnen cuatro a cinco veces por año para presentar iniciativas, analizar estudios y presionar al gobierno estatal aprobar normas o leyes para mejorar el sistema judicial. “También nos encargamos de buscar los fondos

necesarios para combatir el crimen, dotar de seguridad a las ciudades y mejorar el sistema judicial”, dijo la Presidenta.

En Mecklenburg se formó el Comité Consultor de Justicia Criminal, quienes están trabajando para dar ideas para mejorar este sistema.

Puede encontrar este artículo en www.lanoticia.com

¡AHORA TÚ TAMBIÉN CALIFICAS!

PARA LA MEJOR PROGRAMACIÓN EN DEPORTES

ATENCIÓN
CHARLOTTE, NC
Y ÁREAS
VECINAS

POR
MENOS
DE
\$1
AL DÍA

CON O SIN
TARJETA DE
CRÉDITO
CON O SIN
CONTRATO

GRATIS
POR 3 MESES
HBO
SHOWTIME

1 AÑO
DE
cinemax
POR
1 CENTAVO

OBTENGA
la mejor
TECNOLOGÍA
y los mejores
EQUIPOS

INSTALACIÓN
PROFESIONAL
HASTA EN 4
habitaciones

DISFRUTA CON NUESTRO PAQUETE
DishLATINOCLÁSICO



Y MUCHOS MÁS

¡LLAMA YA!!!
www.dishlatino.com

1-888-679-8341



Oferta de programación: requiere participación en una oferta que califique y suscripción a un paquete de programación que califique. Después del periodo promocional, el cliente tiene que llamar para modificar su programación o el precio vigente aplicará. Cinemax: Requiere pago automático con tarjeta de crédito y facturación electrónica. Si el pago automático con tarjeta de crédito y facturación electrónica es cancelado, el servicio de Cinemax será removido. Promociones que califican: Restricciones aplican. Dependiendo de la promoción, una o más de las siguientes condiciones pueden aplicar - cargos por activación (\$99 mínimo), número de seguro social, aprobación de crédito, contrato de 24 meses y cargos por cancelación temprana. Cargos por mejora de equipo aplican para un número selecto de receptores basado en el modelo. Cargos mensuales por receptor pueden aplicar. Algunas promociones requieren que todos los pagos se hagan por adelantado, incluyendo la programación mensual, Pay-Per-View (antes del evento), mejora de equipo y cualquier otro cargo inicial. Oferta termina el 7/31/09 y está disponible en el continente EE.UU. para clientes nuevos que se suscriban al servicio residencial de DISH Network por primera vez. Todos los precios, paquetes y programación están sujetos a cambio sin aviso previo. Aplican impuestos locales y estatales. Donde se requiera, los impuestos por cargos de alquiler de equipo y programación se aplicarán por separado. Toda la programación de DISH Network y cualquier otro servicio que sea provisto están sujetos a los términos y condiciones del Acuerdo Promocional y el Acuerdo de Cliente Residencial, disponibles en www.dishnetwork.com o bajo pedido específico. Los paquetes de canales locales vía satélite están disponibles solo para clientes que viven en el área de mercado designada (DMA por sus siglas en inglés). Los canales locales podrían requerir una antena satelital adicional de DISH Network, instalada gratuitamente, al momento de la instalación inicial, al suscribirse a los canales locales. Si aplica, los Números de Seguro Social se utilizan para obtener su nivel de crédito y no se compartirán con ninguna otra empresa excepto con propósitos de verificación y cobranza o si son requeridos por alguna autoridad del gobierno. Todas marcas de servicio son propiedad de sus respectivos dueños. HBO®, Cinemax® y canales asociados son marcas de servicio propiedad de Home Box Office, Inc. Showtime y sus marcas asociadas son marcas registradas de Showtime Networks Inc., una compañía CBS.

Encuesta

Aumentan niveles de diversidad en Mecklenburg

Rosario Machicao
romy@lanoticia.com

Crossroads Charlotte presentó el viernes 5 de junio los resultados de la encuesta para medir los niveles de conexiones que crean confianza entre las personas de una comunidad, realizados por el Urban Institute de la UNC Charlotte a pedido de Foundation for The Carolinas.

Las principales conclusiones a las que llegaron luego de realizar una encuesta telefónica entre 856 personas del condado de Mecklenburg entre julio y agosto del 2008 fueron las siguientes:

- Entre el 2001 y 2008 el promedio del número de amigos de diferentes razas que tiene una persona aumentó 28%.

- La mayoría de los participantes ven su comunidad como un excelente o buen lugar para vivir. Caucásicos dijeron que era excelente mientras, afroamericanos y latinos lo consideran bueno.

- El voluntariado se realiza principalmente en iglesias y templos. El 66% dijeron que la religión es muy importante en sus vidas.

- La mayoría de los encuestados no participa activamente en actividades cívicas o públicas.

- La falta de información, la seguridad y tiempo (en este orden) son algunas de las barreras que encuentran las personas para su participación comunitaria.

- Piensan que no debieran ser muy cuidadosos cuando tratan con diversas personas.

“Esta encuesta nos servirá para comparar los datos con otra encuesta que se realizará en el 2011 sobre los avances de confianza entre comunidades y para trabajar por mejores accesos a todos los servicios, inclusión y oportunidades en nuestra sociedad”, dijo Michael Marsicano, director de Foundation For The Carolinas.

Acciones a seguir

Para mejorar las relaciones interraciales, once organizaciones de-

ron las iniciativas que ayudará a las personas que viven en Charlotte a incluir y ser incluidos en actividades diversas.

Queens University of Charlotte creará el “Centro para Ciudadanos Activos” que servirá como iniciativa matriz para servicios actuales y futuros que promuevan acceso, inclusión e igualdad en la comunidad de Charlotte. “El objetivo principal es comprometer a los estudiantes a convertirse en líderes y ciudadanos con la habilidad de promover un cambio social”, dijo Pamela Davies, su presidenta. También dieron a conocer “Politics of Food” para aumentar la conciencia sobre el hábito de la comida saludable.

Charlotte Chamber of Commerce apoyará a los dueños de pequeños negocios sobretodo en el Corredor Este de la ciudad.

Communités in Schools, Bill Anderson, su presidente dijo que existen 60 escuelas con altos grados de pobreza por lo que su organización aumentará el número de voluntarios y mentores para trabajar por la educación de los niños.

Otras organizaciones que se unieron a este llamado fueron: American Red Cross Greater Carolinas por medio de un grupo de canto, AT&T con acceso e igualdad en Charlotte a través de la tecnología, Centralina Council of Governments, conectar a la comunidad de adultos mayores, Catawba Lands Conservancy motivando la conservación de áreas naturales, International House ayudar a los inmigrantes a aprender inglés, participar de actividades cívicas y comunitarias, Leadership Charlotte en colaboración, para que los padres tengan acceso a las clases de Parent University, Partners in Out School Time (P.O.S.T.) para ofrecer programas después de la escuela en exteriores.

Darrel Williams (izq.) de Neighboring Concepts y Michael Rizer (der.) de Wachovia-Wells Fargo Company y copresidentes del Crossroads Charlotte Steering Committee agradecen a las organizaciones su presencia a la presentación del reporte de diversidad.



Foto: Paul Williams, III

M. DeVondria McClure, P.C. ABOGADA



M. DeVondria McClure
Abogada

DEFENSA CRIMINAL

★
INMIGRACION

★
DWI
(Manejando bajo influencia de alcohol)

★
VIOLACIONES DE TRANSITO

★
LEYES DOMESTICAS Y DIVORCIOS

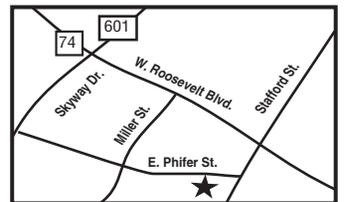
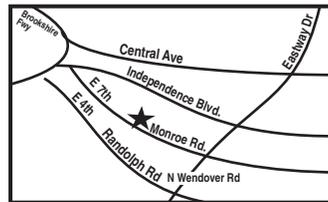
HABLAMOS ESPAÑOL

CHARLOTTE

3010 Monroe Rd
Oficina 106
Charlotte, NC 28205
704-372-2031

MONROE

320 East Phifer St.
Monroe, NC 28110
704-283-7343



Oficinas abiertas de lunes a sábado

CONSULTA GRATIS PARA:
Casos criminales • De tránsito

Gran Apertura

CLINICA DENTAL



WALSH & ASSOCIATES

John T. Walsh, DDS
Dentista General

SE ACEPTA MEDICAID

SE HABLE ESPAÑOL

EMERGENCIAS Y SIN CITAS.

Horario: Lunes a jueves de 9:00 a.m. a 5:00 p.m.

704-523-1462

202 East Woodlawn Rd. Charlotte, NC
(Estamos al lado del Restaurante Azteca)

No aumentarán impuesto al tabaco en el estado

Miembros del comité de la Casa de Representantes de Carolina del Norte retiraron la propuesta que proponía aumentar en 25 centavos los impuestos al tabaco.

El representante Van Braxton del condado de Lenoir presentó la cláusula y dijo que la industria del tabaco ha sido muy afectada en los últimos años por el aumento del impuesto federal y por la prohibición de no fumar en restaurantes y bares.

El voto de 22 a 7 significa menos dinero disponible para el paquete de gastos de \$18 billones para el próximo año.

Aprueban presupuesto 2009-2010 para Charlotte

La Ciudad de Charlotte aprobó el presupuesto para el próximo año. Los cerca de \$1.3 billones no incluye un aumento de los impuestos a la propiedad.

Los usuarios del servicio de agua tendrán que pagar por sobre un 5% de la cantidad actual.

El presupuesto también servirá para pagar 42 nuevos puestos

de bomberos pero ninguno para aumentar policías. Los concejales esperarán hasta otoño para ver si pueden agregar 150 nuevos oficiales de policía gracias al dinero del estímulo económico.

Marcha en frente de CMS para protestar por despidos

Alrededor de 100 estudiantes, padres y profesores protestaron el lunes 8 de junio contra los despidos de profesores de Charlotte Mecklenburg Schools.

Las últimas semanas, CMS estuvo notificando a varios profesores que prescindirían de sus servicios a partir del primero de julio debido a los recortes del presupuesto a nivel local y estatal. La decisión fue tomada en base a las evaluaciones, contratos cortos o porque estaban próximos a retirarse.

Carolina del Norte Explosión en planta afecta a 20 trabajadores

El techo de una fábrica de la ciudad de Garner en Carolina del Norte se cayó debido a una explosión, la mañana del martes 9 de junio y

El 12 de junio la televisión será digital

Después que el congreso pospusiera la fecha del 17 de febrero de este año para cambiar la señal analógica por la digital, el cambio efectivamente se realizará este viernes 12 de junio.

Los oficiales de la ciudad recomiendan si alguien no adquirió el servicio de cable o compró un convertidor digital para su televisor, no bote su televisor a la calle.

Michelle Witt del condado de Mecklenburg dice que los componentes electrónicos pueden contaminar el ambiente y el agua. "Pueden llevar sus televisores obsoletos al Goodwill o Salvation Army o a unos de nuestros centros de reciclaje. Para mayor información pueden lla-

mar al 311 si vive en Mecklenburg o alrededores", dijo Witt.

Estas compañías se encargan de desarmar los televisores y otros aparatos electrónicos para volver a usar las partes que están en buen estado.



El 12 de junio termina oficialmente la era de la transmisión de televisión por señal analógica.

algunas personas resultaron heridas.

La parte central del techo del edificio de 50,000 pies cuadrados de una fábrica colapsó sobre más de una docena de vehículos.

El alcalde de la ciudad Ronnie Williams dijo a las autoridades que alrededor de 20 empleados en la fábrica ConAgra Foods sufrieron de

exposición a gases tóxicos de los químicos que cayeron al suelo. Algunos empleados también sufren de quemaduras de estos químicos.

Trabajadores de los servicios de emergencias estuvieron tratando de evacuar a los trabajadores que quedaron dentro de la fábrica.

CHARLOTTE WOMEN'S PAVILION, PLLC

Salud para la vida

¡AHORA ABIERTO!

Charles C. Anikwue, MD, FACOG
Junta Americana de Obstetricia y Ginecología

Proveyendo cuidado comprensivo durante su embarazo y nacimiento:

Otros servicios proveídos incluyen el manejo de papanicolao anormales y:

☀ **Tumores de fibrosis**

☀ **Quistes en los ovarios**

☀ **Pérdida de sangre anormal**

☀ **Consejo de Prenatalidad**

☀ **Endometriosis**

☀ **Colposcopy**

☀ **Crioterapia**

☀ **Control de natalidad**

☀ **Manejo de la menopausia y pos-menopausia**

☀ **Evaluación y tratamiento de la esterilidad**

☀ **Cirugía ginecológica**

☀ **NACIMIENTO NATURAL**

☀ **NACIMIENTO POR CESARÍA**

Satisfaciendo sus NECESIDADES GINECOLÓGICAS con exámenes físicos; incluyendo exámenes de los senos y la pelvis con papanicolao.

ACEPTAMOS CLIENTES NUEVOS. SE ACEPTA LA MAYORÍA DE LOS PLANES DE SEGURO, PAGOS EN EFECTIVO Y TARJETAS DE CRÉDITO

1928 Randolph Rd., Suite 206, Charlotte, NC
(Frente al hospital ortopédico)

¡Hablamos español!

Abierto lunes a viernes, de 9:00 a.m. a 5:00 p.m.

704.332.3308 | 704.332.3358

Cartelera comunitaria

Charla gratuita sobre reforma migratoria

El Club Dominicano de Charlotte ofrecerá una charla sobre la reforma migratoria, a cargo del abogado de inmigración Alan Gordon. También estarán presentes Julio Roa, Rubén Campillo y Ligia Cadenas del Grupo de la Unidad para la Reforma Migratoria.

La charla se realizará el sábado 13 de junio a las 3:00 p.m. en Shamrock Senior Center (3925 Willard Farrow Drive, Charlotte, NC 28215). Para mayor información llamar al 704-777-2833.

Inscripciones para tutorías de inglés

La Casa Internacional tiene abiertas las inscripciones para las clases de tutoría de inglés hasta el 30 de junio.

Los interesados deberán tener un nivel intermedio de inglés, someterse a una entrevista en este idioma y tener la tarjeta de la Biblioteca Pública de Charlotte Mecklenburg.

Luego de esta prueba, esta organización sin fines de lucro asigna un tutor por persona para reunirse en lugares públicos a conveniencia del tutor y el estudiante. Los estudiantes deberán pagar \$35 por los libros que pertenecen a la biblioteca y luego que termine el curso, devuelven los libros y se les reembolsa el dinero.

El semestre piloto empieza el 8 de julio y termina el 12 de agosto, mientras que el semestre de otoño va del 26 de agosto al 9 de diciembre.

Para mayor información llamar y dejar el mensaje con todos los datos a Norma Jirón al 704-333-8099 ext. 10.

Clases gratuitas de inglés

La Iglesia Metodista Unida Fair View ofrece clases gratuitas de inglés a cargo de una maestra titulada los días martes y jueves de 4:00 a 5:00 p.m. en el 1464 Mecklenburg Hwy Mooresville, NC 28215.

Tendrán también cuidado de niños. Para mayor información llamar a Carolina Walton al 704-777-2907.

Feria de comida saludable

El Departamento de Salud de Mecklenburg está organizando por primera vez un evento gratuito de

comida saludable, patrocinado por Compare Foods, que se llevará a cabo el próximo sábado 20 de junio de 10:00 a.m. a 12:00 m. en el 249 Billingsley Rd., Charlotte, NC 28211.

El propósito de esta feria es ilustrar la simplicidad de la preparación de platos nutritivos, bajos en grasa que son hechos en base a verduras y frutas naturales.

Para mayor información llamar a Emma León al 704-432-2981.

Programa de Mujer a Mujer

La Iglesia Metodista Unida Fair View (1464 Mecklenburg Hwy Mooresville, NC 28215) ofrece este programa todos los miércoles de 10:30 a.m. a 1:00 p.m., donde las mujeres pueden aprender costura, bordado, tejido, entre otros. También pueden practicar aeróbicos y tener un momento de reflexión bíblica seguida por el almuerzo.

Se ofrece cuidado de niños y para mayor información llamar a Carolina Walton al 704-777-2907.

Consulado móvil de Perú en Greenville

Funcionarios del Consulado General del Perú en Atlanta viajarán a Greenville, Carolina del Sur para ofrecer servicios consulares el sábado 20 de junio (nueva fecha) de 10:00 a.m. a 3:30 p.m. en Mr. Frog's ubicado en el 6516 White Horse Rd., Greenville, SC 29617.

La atención será previa cita escribiendo a: movil@consulperuatlanta.com ó vía fax al 1-678-990-1920.

Los interesados deben incluir la siguiente información: número de DNI, de pasaporte, de teléfono, dirección e-mail, nombres y apellidos completos y trámite a realizar.

Para mayor información llamar al 1-678-336-7010 ó: www.consulperuatlanta.com.

Cómo comenzar su propio negocio en Union County

Miembros de la Cámara de Comercio del condado de Union ofrecerán información para empezar su propio negocio.

El taller se realizará el martes 23 de junio a las 6:00 en el Salón Griffin de la Biblioteca Pública de Monroe (316 East Windsor St., Monroe, NC 28112). Más información al: 704-283-8184 ext. 243.

ROBERT J. DEWEY, P.A. ABOGADO

30 años de experiencia



- Accidentes de auto / tránsito
- Accidentes de trabajo / laboral
- Defensa criminal
- Tickets de tránsito

Consulta GRATIS



Gloria Asistente Legal

Llámenos: Gloria ó Maria

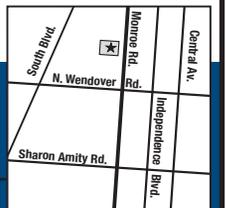
Hablamos español

704-377-3737

3800 Monroe Rd., Suite B, Charlotte, NC.



Robert J. Dewey ABOGADO



Contáctenos:
T: 704.347.8181
www.komencharlotte.org



Visión

Nuestra visión es tener un mundo sin cáncer de seno.



El "Running Ribbon" es una marca registrada de Susan G. Komen for the Cure®.

	Anteojos y Lentes de Contacto		
Oftalmología General y Pediátrica		Cuidado Avanzado de la Retina y Tratamiento del Glaucoma	Cirugía Estética de los Ojos y Procedimiento LASIK

Una propuesta más razonable para el cuidado de sus ojos.

Charlotte Eye Ear Nose and Throat Associates ofrece cuidado completo de los ojos y servicios especializados de la óptica. Esto quiere decir que proveemos un servicio total, desde anteojos y exámenes de la vista, hasta el procedimiento LASIK y cuidados avanzados de la retina. Somos el primer proveedor de la región para el cuidado de los ojos, oídos, nariz y garganta para adultos y niños por más de 80 años; usted se beneficiará de la conveniencia y seguridad de las más avanzadas técnicas y cuidados de alta calidad.



Abra sus ojos a la calidad. ¡Elija a CEENTA!

WE JUST MAKE SENSE.

GOODSENSES.COM

704.295.3433 800.654.3368

Celebra en grande
con nosotros el

¡Día del Padre!



Este Domingo
21 de Junio a
partir de las
11:00 AM

¡Sorpresas,
concursos y
mucho más!

 **Plaza Fiesta**
CAROLINAS

www.plazafiestacarolinas.com

3700 AVENUE OF THE CAROLINAS
FORT MILL, SOUTH CAROLINA 29708

Comunidad opina

¿Participará en el censo 2010?

Diego Barahona A.
dbarahona@lanoticia.com

El Gobierno federal realiza por ley un censo cada 10 años, estos datos sirven para distribuir fondos a los gobiernos estatales, en función del número de habitantes. El primero de abril del 2010 está programado el próximo censo.

A pesar de que la ley requiere que todos los habitantes de este país (documentados o no) participen brindando su información a los encuestadores, diversos grupos a nivel nacional como la Coalición Nacional Latina de Ministros y Líderes Cristianos (CONLAMIC), una organización que representa a cerca de 16.000 iglesias, plantean a los inmigrantes que no se hagan contar, como una medida de presión para lograr una Reforma Migratoria Integral.

Esta propuesta ha recibido fuertes críticas incluso por grupos pro-inmigrantes, pues creen que no dejarse contar puede eliminar programas que podrían ayudar a esta comunidad. A nivel local el debate continúa, por ello les traemos la opinión de algunos miembros de nuestra comunidad.

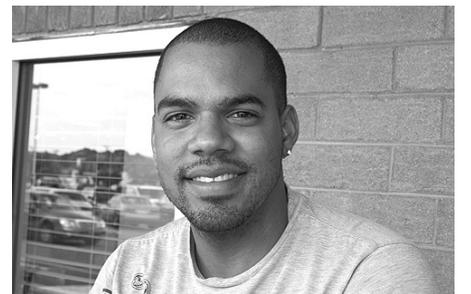
Ramiro Merino

Yo la verdad no me haría contar pues soy de la opinión como dice alguna gente que de alguna forma



Ramiro Merino

tenemos que presionar más para que los políticos hagan una reforma migratoria. Ojala que esto sirva y llegue la reforma.



Miguel Angel Taberas

Estoy muy de acuerdo en participar en el censo, porque así nos vamos a dar a conocer los latinos y sabremos realmente la cantidad de cuantos somos en este país, y principalmente en Carolina del Norte.

Continúa en la página siguiente

CAMBIESE DE DISH A DIRECTV

Más de **45** Canales en Español
Más de 100 Canales en Inglés

\$24.99 mensual

DirectTV

Aceptamos W-7

3 meses GRATIS de HBO, STARZ, SHOWTIME

pregunte como obtener un receptor HD y 1 DVR **GRATIS**

Hasta 4 receptores e Instalación **GRATIS**

Reinstalaciones y reparaciones **\$10** menos con este aviso

1-866-622-7003
GK Satellites 704-248-6615 / 704-649-9707

Comunidad censo

Viene de la página anterior



Rudy López

Creo que es de suma importancia que nos hagamos contar, pues de eso dependerá que se entregue más presupuesto para la comunidad, también ayudará a que se de más presupuesto a las escuelas. Hay que dejarse contar.



Luis Rivas

La comunidad inmigrante ha sido golpeada con toda la persecución que ha habido en los últimos años, y lamentablemente la gente tienen temor y se siente decepcionada, pues participar en el censo pasado no les reportó mayores beneficios, pero ahora que las autoridades necesitan presupuesto, quieren que nuestra comunidad participe. Por más que uno le diga a la gente que participe hay mucho temor.



Luis Hernández

Yo voy a apoyar el censo, pues uno tiene que motivar a que se

respeten las autoridades, pero al final la gente va a tomar su propia decisión, pero la realidad es que la gente en este momento tiene mucha desconfianza. Me encantaría que el mismo gobierno pudiera proveer un ambiente de confianza y seguridad a la comunidad inmigrante, pues cuando los latinos nos sentimos seguros, nosotros mismos apoyamos, pero en este momento no hay ese ambiente de confianza.



Juan Merino

Yo en el fondo no quiero participar, pues no se ni para que lo van a hacer, pero ya en la práctica cuando en el próximo año lleguen a golpear la puerta los del censo, pues no me queda más que darles información.



Carlos Cortés

Como líderes debemos apoyar todas las iniciativas que el gobierno nos requiere, y como ciudadanos responsables tenemos que participar en el censo, pues debemos estar sujetos a las leyes. Es verdad que nuestra gente está amedrentada. Para solucionar esto el gobierno debe proveer a los inmigrantes una forma de protección y garantizar que el dar información no le traerá perjuicios.

Puede encontrar este artículo en www.lanoticia.com

CITY WAYS APPLIANCES SERVICES

Gran Venta

Lavadoras.....\$99 ↑
Secadoras.....\$99 ↑
Refrigeradores.....\$140 ↑
Estufas.....\$119 ↑

Reparamos lavadoras, secadoras, refrigeradores y estufas.

Llame hoy al **704-348-4044**
 2609 South Tryon St.
 Charlotte, NC 28203

Porfirio Peña Sánchez
 "A su servicio"

60 - 120 DIAS DE GARANTÍA

¡Su abogado en el Condado de Gaston!

- Accidentes de automóvil
- Muertes por negligencia
- Lesiones personales
- DWI
- Problemas de tránsito

T.J. Solomon II

ABOGADO

Consulta GRATIS
 516 S. New Hope Rd.
 Gastonia, NC 28052
704-865-4400
 HABLAMOS ESPAÑOL

ASI PENSAMOS EN ALLSTATE

QUIEN BIEN TE CONOCE,
MEJOR TE AYUDA

Elena Crees
 836-A Williamson Road
 Mooresville
 elenacrees@allstate.com

Hablar español es sólo el principio, estamos aquí para atenderte no sólo cuando compras tu póliza, sino también cuando más nos necesites o para simplemente contestar tus preguntas. Llama o visítame hoy mismo.
(704) 664-9525

Ven y compara tu póliza actual con una de Allstate.

Seguro sujeto a disponibilidad y calificaciones. Las pólizas de Allstate están disponibles sólo en inglés. Allstate Insurance Company y Allstate Property and Casualty Insurance Company, Northbrook, Illinois. El logotipo de las "Manos Ahuecadas" ("Cupped Hands") es una marca registrada de Allstate Insurance Company. ©2005 Allstate Insurance Company.

La depresión no es sólo una "enfermedad de la mujer"

Cada año 6 millones de hombres en los EE.UU. tienen al menos un episodio de depresión mayor.

Los síntomas pueden incluir irritabilidad, ira y dolor.

La Depresión:

- Afecta a todas las edades
- No es una falta moral
- Afecta a cada parte de su vida
- Tiene tratamiento

Si usted o algún ser querido está deprimido, puede encontrar ayuda con sólo hacer una llamada telefónica.

Cabarrus • Davidson • Rowan • Stanly • Union

Para evaluación, información y recomendaciones llame al **1-800-939-5911**
 24 horas al día / 7 días a la semana / 365 días al año
 Visite nuestro sitio de web al www.pbhcare.org para más información

¿Embarazada? ¡tranquila!

Usted es importante y podemos ayudarla.

1-866-805-2323

Podrá conversar confidencialmente en español con una persona amable y comprensiva sobre adopción.

Nace de tu vientre
 crece en sus corazones
 ¡Considera la adopción!

La Noticia™

The Spanish-Language Newspaper

Presidente

Alvaro Gurdíán

Directora

Hilda H. Gurdíán

Editor

Diego Barahona A.
dbarahona@lanoticia.com

Reportera y editora de Primera Fila

Rosario Machicao
romy@lanoticia.com

Escritores

Jennifer Roberts
Maudia Meléndez
Miguel Manna
Dr. Carlos Jorge
Maggie Giraud
Eneida Orama
María Noriega
Eleazin Rubio
Marco Astopilco
Sem Moreno

Recepción

Kendal Walters

Director de Ventas

Andy Molina
amolina@lanoticia.com

Gerente de Publicidad en Español

Rosario Herrera
rherrera@lanoticia.com

Ejecutivos de Cuenta

Rodolfo Aguilera
raguilera@lanoticia.com
Carlos Herrera
cherrera@lanoticia.com

Directora de Arte

María E. Benton
Diseño Gráfico
Mario F. Castro

Director de Informática

Alvaro Gurdíán Jr.

Administración

Alejandrina Rosales

Director de Circulación

Alvaro Gurdíán

Distribución

J. Guillermo Martínez
Eduardo García
Jorge García
Edgar Silva Rodríguez

La Noticia™

5936 Monroe Road
Charlotte, NC 28212
Tel: 704-568-6966
Fax: 704-568-8936
www.lanoticia.com

La Noticia no asume responsabilidad sobre el contenido de los artículos o de los avisos. Las opiniones expresadas por los colaboradores son de exclusiva responsabilidad de sus autores, La Noticia no se solidariza necesariamente con dichas opiniones.

Las contribuciones una vez recibidas son propiedad de La Noticia, no se devuelven y están sujetas a edición por razones de aclaración de idea o falta de espacio. La Noticia is not responsible for the content of third party articles and ads.

Opinions expressed in by-lined articles and letters are those of the writers do not necessarily represent the opinions of La Noticia. No portion of La Noticia, including editorial features, advertising or artwork may be reproduced in whole or part without written permission of the publisher.

Adopte un estilo de vida saludable

Diego Barahona A.

Los altos costos que han alcanzado las pólizas de los seguros médicos, ubicaron al sistema de salud de Estados Unidos como el más caro del mundo, de acuerdo con el último Reporte Mundial de la Salud. Eso ha provocado que cerca de 50 millones de personas (alrededor del 15 por ciento de la población) no cuenten con ningún plan de seguro de salud y no tengan acceso a medidas básicas para el cuidado de su bienestar. Más de una cuarta parte de esa cifra está constituida por inmigrantes.

Esto sumado a que los servicios médicos en general resultan bastante onerosos, permite concluir que la atención médica en este país es prácticamente un lujo, para una persona sin seguro.

El Presidente Barack Obama anunció que se concentrará en impulsar la reforma al cuidado de salud, de hecho el Presidente envió una carta al Congreso la semana pasada en la que apoya enérgicamente la idea de un nuevo plan de seguro de salud público. Sin embargo según declaraciones del senador demócrata Max Baucus, los inmigrantes indocumentados no tendrían derecho a seguro médico, si es aprobada la legislación tal y como se la está considerando en el Congreso. Esto representa una seria amenaza para cientos de familias.

Frente a esta estremecedora realidad, recomendamos a las familias procurar mantener un estilo de vida saludable, pues hoy más que nunca, prevenir es mejor (y más barato) que curar.

Múltiples estudios ha demostrado que los inmigrantes latinos, experimentan una elevada prevalencia de ciertas enfermedades crónicas como la diabetes, problemas cardiovasculares, hipertensión, entre otras. Todas estas enfermedades están

estrechamente ligadas al estilo de vida. Si usted hace ejercicio de forma regular (por lo menos tres veces por semana), si duerme suficiente (de 6 a 8 horas cada noche) y si evita comer comida chatarra, evitará enfermarse.

Adoptar un estilo de vida saludable exige disciplina y constancia. Es importante en este punto distinguir los conceptos de "deseo" y "necesidad". No siempre deseamos lo que necesitamos, ni siempre necesitamos lo que deseamos. Por ejemplo, usted necesita beber agua, por lo menos ocho vasos al día para estar saludable, pero lo que muchos desean no es agua, sino un refresco azucarado, así que reemplazan esa legítima necesidad de su cuerpo por un antojo que a la final repercutirá en su salud.

Su cuerpo necesita comida para funcionar, pero es el deseo el que le impulsará a tomar una decisión sobre lo que va a comer.

Adoptar un estilo de vida sano implica ver la vida de otra manera, implica en muchos casos volver a educar a nuestro paladar, eliminar viejos hábitos, ejercer nuestra fuerza de voluntad en beneficio de nosotros mismos.

Adoptar nuevos hábitos como comer más verduras y menos frituras o ver menos televisión y hacer más ejercicio, puede parecer difícil al principio, pues es natural que todos los procesos de cambio generen rechazo. Pero piense en cuales van a ser las recompensas finales a todos esos esfuerzos: se enfermará menos, por tanto gastará menos dinero en visitas al médico y medicinas, vivirá más, se sentirá con más energía, su imagen y autoestima mejorarán.

Permítanos ayudarle en este proceso, en nuestra sección Vida Sana le presentamos todas las semanas consejos sobre cómo cuidar su salud y la de su familia. Por favor esté atento a las recomendaciones y adopte un nuevo estilo de vida saludable.

Improve your health through lifestyle changes

The costs of medical insurance policies have continued to rise, making the U.S. health system the most expensive in the world, according to the latest World Health Report. This has caused around 50 million people (about 15 percent of the population) to not have any health insurance plan or access to basic medical care. Immigrants account for more than one-fourth of this figure.

Given the fact that medical services in general are costly, one could conclude that medical attention in this country is practically a luxury for people without insurance.

President Barack Obama announced that he would concentrate on promoting health care reform. In fact, the President sent a letter to Congress last week in which he enthusiastically supported the idea of a new plan for public health insurance. However, according to declarations by Democratic Senator Max Baucus, undocumented immigrants would not have the right to medical insurance, that is, if the legislation is approved as it is currently being considered in Congress. This represents a serious threat for hundreds of families.

Faced with this frightening reality, we recommend that families try to maintain a healthy lifestyle, because now more than ever, prevention is better (and cheaper) than medical treatment.

Many studies have shown that Latino immigrants have high rates of certain chronic illnesses such as diabetes, cardiovascular problems, and hypertension, among others. All of these illnesses are closely related to lifestyle. If you do exercise regularly (at least

three times a week), if you get enough sleep (between 6 and 8 hours per night) and if you avoid junk food, you could avoid health problems in the near future. Adopting a healthy lifestyle takes discipline and perseverance. It is important to distinguish between the concepts of "desire" and "necessity." We don't always want what we need, nor do we always need what we want. For instance, we need to drink water, at least eight glasses a day to stay healthy, but what many people want instead of water is a sugary soda. This replaces what you body really needs (water) with a craving that will eventually impact your health. Your body needs food to function, but it is desire that drives people to make decisions about what they eat.

Adopting a healthy lifestyle implies seeing life in a different way, and in many cases it means retraining our tastes, eliminating old habits, and exercising our willpower to benefit ourselves.

Adopting new habits like eating more vegetables and less fried food, or watching less television and exercising more, can seem difficult at first, as it is natural to resist change. But think of the final rewards of all of these efforts: you will get sick less often, which will mean less money you will spend on doctor's visits and medicines, you will live longer, you will have more energy, and your self-image and self-esteem will improve.

Let us help you in this process with our Healthy Living (Vida Sana) section, where each week we give advice on how to keep you and your family healthy. Please pay attention to these recommendations and adopt a new healthy life style.

Comuníquese con La Noticia - Nos encanta saber de usted:

Tratamos en lo posible de no cometer errores ortográficos o de otra naturaleza. Sin embargo si nota un error. Por favor llámenos al 704-568-6966 ext. 117 o envíenos un correo electrónico a editor@lanoticia.com

¿Tiene una idea para un artículo?

Llame al 704-568-6966 ext. 117 o envíenos un correo electrónico a editor@lanoticia.com

¿Tiene una foto para publicar en La Noticia?

Llame al 704-568-6966 ext. 117 o envíenos un correo electrónico a editor@lanoticia.com

o por correo a:

Editor

La Noticia

5936 Monroe Road, Charlotte, NC 28212

Para poner avisos clasificados

llame al 704-568-6966 ext. 100
pregunte por Kendal Walters

Para poner un aviso desplegado

comuníquese con:

Rosario Herrera: 704-965-9443 rherrera@lanoticia.com
Andy Molina: 704-221-0304 amolina@lanoticia.com
Rodolfo Aguilera: 704-965-9250 raguilella@lanoticia.com
Carlos Herrera: 704-965-9384 cherrera@lanoticia.com

Para suscripciones

Llame a Kendal Walters 704-568-6966 ext. 100

Tarifas de suscripción

• 3 años \$234 • 2 años \$156 • 1 año \$78 • 6 meses \$39

La Noticia, cada vez más cerca de la comunidad.

La lucha continúa



Maudia Meléndez
Directora Jesus Ministry Inc.

los niños en Estados Unidos puedan vivir junto a sus padres y que no hayan razones para ser separados.

También, me impulsa a luchar para que todos los niños puedan tener su educación en este país, en donde muchos de ellos han nacido y lleguen a ser los profesionales del futuro, los trabajadores comunitarios y sociales, y que muchos de ellos tomen el lugar de nosotros que hoy laboramos a beneficio de la comunidad, pero que sabemos que nuestro tiempo se acerca al final y ellos que vienen atrás nos relevarán.

El pasado primero de junio más de 150 niños vinieron a la iglesia Eastway Church of God para enviar cartas al Presidente Barack Obama, muchos de los niños leyeron sus cartas durante un acto muy solemne donde oramos a Dios pidiendo que se nos de la Reforma. Saludamos a la bandera, y cantamos el himno nacional de Estado Unidos.

Los mensajes que leyeron los niños fueron muy conmovedores y reflejan el sentir que existe en el corazón de los pequeños. Para mi oírlos hablar de la manera en que lo hicieron, solamente me impulsa a seguir luchando para que se de una Reforma Migratoria, pues deseo que todos esos niños, al igual que todos

En este momento una Reforma Migratoria es crucial para la comunidad latina, pues es la comunidad más grande de inmigrantes presentes en Estados Unidos y una reforma vendría a resolver muchos de los problemas que existen en este sector de la población, tanto de licencias, como de estudio para los jóvenes, de impuestos, y más que nada de sentirse libres para trabajar, vivir,

y pasear en todo el país, sin tener que vivir con miedo de ser arrestados y deportados, sin embargo creo que esta reforma sólo va a ocurrir cuando absolutamente todos pongamos un granito de arena y seamos más flexibles poniendo nuestro tiempo, nuestra voluntad, y recursos económicos.

Los niños, los hombres y las mujeres todos podemos hacer algo. Los niños hacer cartas escritas a mano para ser enviadas por correo, los adultos haciendo correos electrónicos y llamadas a la Casa Blanca y cuando hagamos esto hagámoslo con mucha humildad, ya que en el pasado he visto muchos grupos que han llegado a Washington con mucha arrogancia, gritando y demandando, en lo que creo que es una mala conducta y una mala manera de pedir algo, a un lugar donde nosotros ni siquiera hemos entrado con un pasaporte. Es muy importante saber que primordialmente pedimos compasión y que aunque la mayoría de las personas que están aquí entraron sin ningún permiso del gobierno, también sabemos que ellos son los que han levantado este país con su esfuerzo, su inteligencia y que la mayoría han sido una bendición para Estados Unidos, pero sin importar que hayamos hecho debemos de ser humildes pues la arro-

gancia nos quitara credibilidad y de repente ya no nos escucharán.

Se que hay muchos otros grupos que están trabajando para la misma causa y muchos tenemos la misma meta y avanzamos hacia la reforma migratoria. Yo, como Directora Ejecutiva de Jesús Ministry, les pido a que se unan a nuestros esfuerzos y eventos que estaremos llevando a cabo y corran con nosotros hasta la meta, hasta el día de la victoria cuando el Presidente y el Congreso firmen la reforma migratoria.

Si quiere conocer como puede ayudar en esta lucha, llámenos a nuestras oficinas, gustosos le daremos algunas recomendaciones.

Maudia Meléndez

Jesus Ministry Inc.

4901 Statesville Road

Charlotte, NC 28269

Teléfono: 704-532-8703

E-mail:

jesusministryinc@bellsouth.net

Para más recomendaciones escuche el programa radial de Jesús Ministry todos los sábados a las 11:00 AM por la estación **Poder FM 105.3**

Quieres ver tu tele...

Nosotros SI te calificamos con W-7

PAQUETE COMIENZA CON

24.99*

al mes
Por 12 meses

DISFRUTA CON NUESTRO PAQUETE
DishLATINO CLÁSICO

SÚPER OFERTA
REQUIERE CONTRATO

\$ 14.99

AL MES
POR 6 MESES
(INCLUYE CANALES LOCALES)

Reclame su DVD player con la apertura de cuenta nueva

Te mudamos GRATIS

MAS POR MENOS

45 CANALES EN ESPAÑOL
20 CANALES EN INGLÉS
más CANALES LOCALES.

DishLATINO CLÁSICO TIENE EL MEJOR PRECIO Y LAS MEJORES OFERTAS PARA EL 2009

GRATIS POR 3 MESES
2 PAQUETES DE PELICULAS INCLUYENDO
HBO
REQUIERE CONTRATO

1 AÑO DE cinemax
POR 1c

DVR SIN COSTO ADICIONAL POR EQUIPO
APLICA TARIFA DE \$3.98/MES POR SERVICIO DVR

INSTALACIÓN PROFESIONAL GRATIS

DISFRUTA DE LA MEJOR PROGRAMACIÓN PARA MEXICANOS

¡LLAMA Y PREGUNTA CÓMO!

4 receptores e instalación GRATIS

PREGUNTE CÓMO OBTENER
SHOWTIME HBO STARZ!
GRATIS POR 3 MESES

On Communications
704.248.0559
704.309.8293

*Precio incluye un crédito de \$8 al mes por 12 meses después del reembolso por Internet o por teléfono.



DUDAS

del inmigrante



Jordan G. Forsythe

la cantidad de tiempo que usted ha estado en Estados Unidos ilegalmente. Espero que la Reforma Migratoria ayude a millones de trabajadores como usted.

Vivo 11 años en este país, soy mexicana y no tengo papeles legales, pero tengo medios hermanos ciudadanos americanos por parte de mi mamá. Tanto ellos como yo somos mayores de edad. ¿Podrían hacer mis medios hermanos algo para legalizar mi situación?

Su hermano ciudadano puede solicitarla a usted. Sin embargo, tiene dos problemas. Primero, hermanos de ciudadanos tienen que esperar por una visa de inmigrante. El tiempo actual de espera para ciudadanos mexicanos es de 11 años. Segundo, si usted entrara sin permiso se requeriría que usted salga del país para procesar su visa de inmigrante cuando esta esté disponible. Esto provocaría una prohibición de entrada

Soy indocumentado y trabajo en una compañía de construcción. Mi jefe quiere ayudarme a sacar una visa de trabajo. ¿Qué requisitos y documentos debemos hacer?

Desafortunadamente si usted entró en el país sin permiso, su patrón no podrá ayudarlo bajo la ley actual. Si usted sale de Estados Unidos en un intento por obtener una visa de la embajada estadounidense en su país de origen, usted activará una prohibición de 3 años o de 10 años de ingreso a este país, dependiendo de

de 10 años que le impediría solicitar. Usted tiene que pasar los diez años fuera del país.

La única noticia buena que tengo para usted es que si usted es colocada en proceso de retiro (corte de inmigración) usted puede ser elegible para un alivio.

Le recomiendo que consulte con un abogado de inmigración para discutir sus opciones en caso de que usted fuese detenida. La mejor de las suertes para usted.

Tengo familiares de El Salvador que quisieran venir como trabajadores temporales en el área agrícola. ¿Qué deben hacer para venir a trabajar en el campo en Estados Unidos?

Sus familiares pueden calificar para una visa H-2A usada para trabajadores agrícolas temporales y estacionales. La petición debe ser archivada por su patrón anticipado, pero cambios recientes a la ley permiten que el patrón solicite un cierto número de trabajadores en vez de que solicite nombres individuales. Ahora cuando empleen a trabajadores, una visa está ya disponible para ellos.

Otro cambio en la ley previene es que reclutadores y patrones le carguen honorarios por encontrar un trabajo elegible de la visa H-2A. No pague a ninguna persona para "encontrarle un trabajo de granja o de rancho". Patrones que sean legítimos le pagarán y no le pedirán honorarios.

Forsythe & Reeves, PLLC

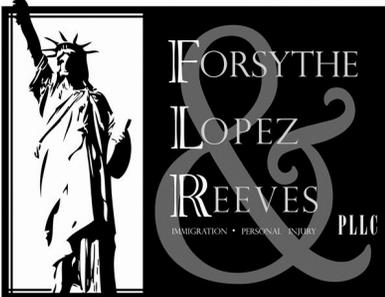
1701 First Baxter Crossing, Suite 202
Fort Mill, South Carolina 29708
jordan@FLRimmigration.com
www.FLRimmigration.com

Si tiene preguntas de inmigración para este segmento escríbanos a 5936 Monroe Road, Charlotte, NC, 28212 ó al correo electrónico: editor@lanoticia.com

Esta columna proporciona información general sobre la ley de inmigración y no se refiere a casos individuales. La ley de inmigración cambia con frecuencia y debería tratar de consultar a un abogado para conseguir la información más reciente. La participación en esta columna no implica una relación de cliente con el bufete de Forsythe & Reeves. Esta columna es un servicio a la comunidad de La Noticia.

Todos los casos de Inmigración

Sirviendo a la comunidad latina con honestidad y profesionalismo



Andrés Raquel Robert Gabriela Jordan

ABOGADOS DE INMIGRACIÓN

Llame para una consulta con los Abogados Jordan Forsythe y Andrés López

Nos especializamos en cada proceso de inmigración, incluyendo:

- Peticiones familiares
- Peticiones a través de empleo
- Ciudadanías
- Deportaciones

803-835-1990

704-785-8306

1701 First Baxter Crossing, Ste. 202
Ft Mill, SC 29708

204 Church Street North
Concord, NC 28025

CONTACTO DIRECTO CON LOS ABOGADOS
Resultados Efectivos para Ud.
Estrategias Creativas • Éticos y Confiables
Servicios Económicos

www.FLRimmigration.com



No necesitas cita, ven a vernos

Horario:
Lunes y martes 9 a.m. - 7 p.m.
Miércoles a viernes 9 a.m. - 5 p.m.
Sábado 9 a.m. - 1 p.m.

704-333-0465
704-333-0460
704-494-7085

Aceptamos tarjeta de crédito, débito y pago en efectivo.

Dr. Carlos M. Rish MD

Centro Médico Latino

Cuidado para toda la familia

CUIDADO PARA LA MUJER

- Exámenes de Papanicolaou
- Exámenes de seno y ordenes de mamograma
- Manejo de la Menopausia y Pre-Menopausia
- Tratamiento de Infertilidad
- Cuidado Prenatal
- Infecciones Vaginales
- Planificación Familiar

Exámenes de laboratorio completo para detectar todo tipo de **cáncer**

Examen de Sangre completo por solo **\$55.00**
Examen de Papanicolaou **\$50.00**

CUIDADO PARA LOS ADULTOS Y TERCERA EDAD

- Hipertensión
- Diabetes
- Hemorroides
- Enfermedades de la piel
- Enfermedades Venereas
- Próstata
- Electrocardiogramas
- Cirugía menor
- Colesterol
- Asma
- Artritis
- Impotencia
- Ansiedad
- Depresión
- Tiroides
- Obesidad

CUIDADO PARA NIÑOS

- Exámenes físicos
- Vacunas

PERSONAL MEDICO COMPLETO EN ESPAÑOL



1928 Randolph Rd, Suite 208, Charlotte, NC 28207

Dudas del trabajador



Maggie Giraud

Somos un grupo de aproximadamente treinta personas, todos somos indocumentados. Trabajábamos en una fábrica por casi nueve años, fuimos los primeros empleados que entramos allí y con el paso del tiempo sacamos la fabrica adelante les dimos ganancias a los dueños para que hicieran otras tres plantas en varios estados del país, pero el problema fue que la fábrica se vendió. El dueño nos decía que todo iba a seguir igual, inclusive nos dijeron que habían hecho un trato con el nuevo dueño para que se respetaran nuestros empleos, pero nos despidieron notificándonos sólo con tres días de anticipación. Inclusive las vacaciones que ya teníamos ganadas no nos las pagaron. Justificaron el despido por que no teníamos número de Seguro Social válidos, pero este no fue un problema por nueve años. ¿Qué podemos hacer frente a esta injusticia? ¿Podemos plantear una demanda a la fábrica?

En Estados Unidos existe el llamado Ajuste del Trabajador y La Ley de Notificación de reentrenamiento (La Ley de Advertencia "Warn Act"). El "Warn Act" le ofrece protección al trabajador requiriéndole a los empleadores que provean una notificación previa con 60 días antes del cierre de una empresa y despidos masivos. Si su empresa estaba cubierta por esta ley, entonces tenían que darle una advertencia de 60 días.

En el caso de la venta de una empresa la aplicación de la ley es a través de las cortes de distrito de Estados Unidos.

La venta de una empresa

El "Warn Act" está vigente cuando se vende una parte de, o toda una empresa. Si ocurre un cierre de planta o el despido masivo en una planta cubierta por la Ley, el patrón - ya sea el vendedor o el comprador- es responsable de dar la advertencia dependiendo de cuando ocurra el evento. El vendedor debe darle la advertencia si el cierre de la planta o el despido masivo ocurren antes

de la fecha efectiva de venta. El comprador debe darle la advertencia si el cierre de la planta o el despido masivo ocurre después de que la compra ha sido completada.

Para los fines de WARN, los empleados del vendedor se convierten automáticamente en los empleados del comprador. Esto significa que, a pesar de que hay una terminación técnica de su empleo cuando usted deja de trabajar para el vendedor y empieza a trabajar para el comprador, la terminación técnica no activa el "Warn Act".

Trabajo en un hotel, el cual pasó a los trabajadores de limpieza ahora depender de una compañía. Esta compañía nos rebajó las horas de trabajo y eliminó nuestros beneficios como vacaciones. En nuestro cheque de pago no nos descuentan los impuestos federales ¿es eso correcto?

En respuesta a la primera pregunta, los beneficios como vacaciones y pago por días feriados son "beneficios del sueldo" que puede o no puede ser proporcionado a discreción del empleador.

Segundo, el empleador es el que dictamina cuantas horas tiene que trabajar un empleado para ser elegible de recibir beneficios, cada empresa tiene sus propios criterios.

Finalmente, el empleador es responsable por deducir los impuestos federales, estatales, locales, Seguro Social y Medicare.

Si tiene preguntas sobre sus derechos laborales o sobre situaciones en el trabajo para este segmento, llámenos al

704-568-6966 extensión 117, ó escribanos a 5936 Monroe Road, Charlotte, NC, 28212 ó al correo electrónico:

maggielanoticia@hotmail.com



Hablamos español



Victor Aguilera
704-568-6832



Mark Morell
704-847-9773

Visítanos en nuestras dos localidades:

5905 Albemarle Rd.,
Charlotte, NC 28212

11008 E. Independence Blvd.,
Matthew, NC 28105

30% de descuento en todas las Llantas

¡Gratis! Inspección de frenos

Cambio de Aceite **\$13.95**

10% de descuento en la inspección de Estado

Discount Village

Compre 5 Artículos y Llévase Gratis una Bolsa Mediana de Regalo

Oferta termina el 21 de junio

Buenos precios en tarjetas de felicitación (2 tarjetas por \$1)

La mayoría de los artículos por sólo \$1 y otras cosas por un poco más de \$1 (\$1.29, \$1.49, etc.)

Vendemos velas, bolsas de regalo, tarjetas de felicitación, papel de regalo, cajas de regalo, herramientas de ferretería, juegos de niños, dulces, bebidas, regalos, artículos de: bebé, cocina, papelería, salud/belleza, y artículos de fiesta como platos de papel, vasos, servilletas, globos, flores, decoraciones y más...

704-567-3294

5659 Central Avenue. Charlotte, NC 28212
Adentro de Eastland Mall (Cerca a Champs Sports y Burlington Coat Factory)

BLACK PONTIAC BUICK GMC de Statesville

Tu dealer Latino en las Carolinas

Compra un carro y recibe \$25 de gasolina.

GANAR \$100 en nuestro sorteo mensual solo por probar un vehículo

 \$8,998 2007 Kia Expectra EX 18 mil millas	 \$9,995 2004 Toyota Camry LE Automatico solo 89 mil millas	 \$8,898 2000 Mercury Grand Marquis GS 38 mil millas
 \$5,995 2004 Pontiac Grand Am SE1	 \$7,499 2001 Toyota Tacoma 61 mil millas	 \$5,995 1997 GMC Sierra 1500
 \$12,995 2004 Jeep Liberty Limited 4X4 49,712 millas	 \$6,995 2001 Toyota Sienna XLE 3.0L V-6cyl	 \$6,995 2003 Pontiac Montana Van Extended 73,000 millas



CHRISTIAN MORA
704-872-7471 Ext:1138
809 SALISBURY RD., STATESVILLE, NC 28677
Salida 49-B de la I-77 www.blackpbg.com

AHORA TENEMOS UN PROGRAMA DE FINANCIAMIENTO QUE ES MUY FÁCIL DE CALIFICAR TU COMPRAS AQUÍ Y PAGAS AQUÍ. HABLA CON CHRISTIAN MORA PARA MAS INFORMACIÓN.
*prices plus tax, tag, title and \$299 doc fees. 0% financing on approved credit.

Tenis

Federer pisa los talones a Nadal en la clasificación ATP

Gracias a su victoria del 7 de junio en la final de Roland Garros, el tenista suizo Roger Federer pisa los talones en el ranking del tenis profesional ATP, publicado el 8 de junio, al número uno del mundo, el español Rafael Nadal, eliminado en cuartos de final del Abierto de tenis de Francia de este año.

Federer recortó la distancia que le separaba de Nadal, que pasó a

ser de 4490 puntos a 2070, debido a su triunfo en el torneo parisino pues un Grand Slam aporta al vencedor 2000 unidades.

El suizo podría volver a ocupar el número uno mundial en las próximas semanas, en función de los resultados del torneo de Wimbledon, competición sobre hierba en la que Nadal es el vigente campeón y Federer fue el finalista derrotado la temporada pasada.



Roger Federer recortó la distancia que le separaba de Nadal.



Carlos Lee.

Béisbol Panameño se llevó los elogios en la semana de Grandes Ligas

El toletero panameño Carlos Lee, de los Astros de Houston, recorrió una semana soberbia con el madero en la mano en las Grandes Ligas del béisbol estadounidense, para ser considerado el jugador latinoamericano más destacado de ese período, que concluyó el 7 de junio.

El canelero terminó el trayecto con un elevado promedio de bateo de .444, gracias a 12 imparables en 27 turnos, con dos jonrones, uno de ellos con las bases llenas, además de impulsar nueve carreras.

Escoltaron a Lee en el aspecto ofensivo el dominicano Albert Pujols (Cardenales), el mexicano André Ethier (Dodgers) y el cubano Raúl Ibáñez (Filis), quien sigue encendido en la actual temporada.

Pujols empató con Lee en carreras empujadas (9), la mayor cantidad para un jugador de esa región, mientras que despachaba dos vuelacercas (18)

y terminaba la víspera con promedio de .291 en ese tramo.

Halterofilia Cuba y Colombia dominan en Campeonato Panamericano de Pesas

Lázaro López Jiménez ganó el 7 de junio tres medallas de oro para impulsar al equipo de Cuba al tope del medallero en el Campeonato Panamericano de Levantamiento de Pesas.

Cuba terminó la competencia con 16 medallas de oro, empatando con Colombia por la mayor cantidad durante los cuatro días de pruebas.

Colombia ganó 381 medallas en total, superando a Cuba (22), Venezuela (21) y México (14). Un total de 21 países participaron en las competencias.

El estadounidense Cody Gibbs ganó el campeonato nacional estadounidense en la categoría de los 105 kilos con un total de 338 puntos. Gibbs ganó el oro en la prueba de envío con un levantamiento de 158 kilos y medalla en levante y envío.

¿NECESITAS SEGURO DE AUTO?
LLÁMAME PRIMERO.

AHORRO PROMEDIO ANUAL: **\$353**

EN PROMEDIO, LOS CONDUCTORES QUE SE CAMBIARON DE:

Geico	ahorranon \$518 con Allstate
Progressive	ahorranon \$464 con Allstate
State Farm	ahorranon \$234 con Allstate



JOSE VALBUENA
704-679-3949
5110 Park Rd.
Charlotte
Valbuena@allstate.com

Ahora puedes ahorrar aún más con Allstate.

Conductores que se cambiaron a Allstate ahorraron un promedio de \$353 al año. Cuando estés comprando un seguro de auto llámame primero. Te sorprenderás con todo lo que podrías ahorrar.



Allstate
Usted está en buenas manos.

*Pólizas sólo en inglés. Ahorros promedio están basados en la información reportada a nivel nacional por clientes automotrices de Allstate por las pólizas escritas en el 2007. Ahorros actuales varían. Allstate Insurance Company: Northbrook, IL. © 2008 Allstate Insurance Company

Guía
de
servicios
una gran
opción
para
su
negocio.

704-568-6966

TC SATELLITES

¡Si cumplimos!

dish NETWORK **DIRECTV**

Con Dish Latino
Obtienes el
precio más chico
para que veas
televisión
a lo GRANDE

GOLV **Galavisión**

T **Discovery**

¡Llama ya! al
704-526-9096
803-431-9297



**Te sacamos
de la Cárcel**
Bail Bonds

Fiancista
Ariel Faccinetti

Te ayudo a salir de la cárcel
lo más antes posible
¡LLámame ahora mismo!

704-605-3267

Estoy a sólo 10 minutos,
24 horas al día.

4727 N. Tryon St., Charlotte, NC 28213

Sudáfrica 2010

México debe ganar

todos los partidos en casa si quiere llegar al Mundial

El entrenador de la selección mexicana de fútbol, Javier Aguirre, reconoció el 7 junio que es preocupante la situación que vive su equipo en la eliminatoria mundialista, pero confió en que estarán en la Copa del Mundo de Sudáfrica 2010.

A su regreso a la Ciudad de México desde El Salvador, donde el Tricolor perdió 2-1 en la cuarta fecha del Hexagonal Final de Concacaf, Aguirre señaló que la situación aún no es crítica pero quedaron obligados a ganar todos sus partidos como local.

“Hay una preocupación, no estamos en el terreno de la gravedad, pero 18 puntos es la cifra mágica para calificar, así lo han dicho las últimas eliminatorias mundialistas”, declaró Aguirre, quien regresó a dirigir a México para sustituir al sueco Sven Goran Eriksson.

Aún queda esperanza

El ex entrenador del Atlético de Madrid de España reconoció que el resultado adverso en San Salvador, “no es un buen resultado, cosa que se complica más la calificación”, pero dijo aún hay tiempo y partidos para calificarse a la justa mundialista.

Cuando quedan seis partidos por disputarse, México con tres puntos, es penúltimo lugar del Hexagonal Final de la Confederación Norte Centroamérica y el Caribe (Concacaf), que reparte tres boletos directos a Sudáfrica 2010 y uno más que jugará el repechaje contra un equipo de Sudamérica.

“Estoy ocupado para que en los próximos cuatro partidos en casa ganemos todo y en las salidas consigamos la clasificación al Mundial”, agregó Aguirre, quien aseguró que el 14 de octubre, cuando finaliza la eliminatoria, la situación de México será distinta.

Derrota injusta

Sobre la derrota en El Salvador, “El Vasco” la calificó como “injusta” al considerar que el equipo local no los superó en lo futbolístico y justificó que en su intento de ganar y arriesgar cayeron en el Estadio Cuscatlán de la capital salvadoreña.

“Me da la impresión que faltó un poquito de fortuna, fue injusto el marcador por lo que vi en el terreno de juego, hubo poca llegada de ambos equipos, pero no creo que El Salvador haya hecho mayor esfuerzo que nosotros. Lo justo hubiera sido un empate”, señaló.

Ningún jugador del seleccionado mexicano habló con la prensa a su llegada al Aeropuerto Internacional de la Ciudad de México, por decisión del técnico Javier Aguirre.

“En este caso les pido comprensión para ellos, no es porque no quieran dar la cara, están dispuestos, venían en el avión con nosotros, pero no hicieron declaraciones por ganarle un poquito de tiempo al descanso”, explicó.



\$19.99



75 Canales

**¿Paga más de \$40 mensuales por su cable o satellite?
 ¡ESTA BOTANDO SU DINERO, LLAMENOS!**

\$34.99*

205 Canales

Canales Español



NEIZA'S (704) 891-7750 • 1-877-218-5777

*** GRATIS POR 3 MESES**





Candidatos para alcalde responden a la comunidad latina

Candidates for mayor of Charlotte respond to the Latino community

En las elecciones locales del próximo 3 de noviembre, Charlotte tendrá la oportunidad de elegir su nuevo alcalde. Anthony Foxx del Partido Demócrata y John Lassiter del partido Republicano, han lanzado oficialmente sus candidaturas para este puesto.

Para continuar con nuestra misión de mantener a nuestros lectores informados, les presentamos este primer debate escrito donde cada uno de los candidatos tiene la oportunidad de expresar sus pensamientos en relación a temas como inmigración, economía y transporte. Es nuestro deseo que el lector formule sus propias conclusiones en base a las respuestas de los candidatos. Presentaremos varios de estos debates entre ahora y el día de las elecciones para ayudarles a tomar una decisión con conocimiento de causa. El voto latino jugó un papel importante en las pasadas elecciones presidenciales y tenemos la expectativa de que también será significativo en las próximas elecciones locales.

El proceso para este debate fue el siguiente: Cada candidato recibió las mismas preguntas y le fue dado la misma cantidad de tiempo y de espacio para responder. Disfrute de sus respuestas:

John Lassiter



¿Está a favor de una Reforma Migratoria Integral?

Nuestro sistema migratorio no está trabajando eficientemente y no es justo para todos quienes vienen a este país para convertirse en ciudadanos. Necesitamos un sistema que procese y deporto adecuadamente a los criminales. Reconocemos el impacto de las personas trabajadoras respetuosas de las leyes que han construido negocios, que son creadores de empleos y han integrado a sus familias a nuestra cultura.

¿Qué podemos hacer para mejorar el transporte público?

Necesitamos cambiar el sistema de fondos para las carreteras controlado por el estado, ampliar nuestras opciones de transporte y explorar el uso de carreteras con peaje y colaboraciones privadas para acelerar necesarios proyectos de construcción. Se necesita un líder experimentado para abordar estos problemas complejos y trabajar eficazmente entre los partidos políticos y los diferentes niveles de gobierno. Un número creciente de nuestros ciudadanos necesita transporte público confiable para ir a trabajar, recibir los servicios de salud y acudir a las instituciones educativas.

¿Está a favor de contratar un número apropiado de policías biculturales que hablen español para servir a nuestra creciente comunidad latina?

Absolutamente. Necesitamos a más oficiales que hablen español, vietnamita, chino, árabe y un número creciente de idiomas que se hablan en Charlotte. La rápida y creciente población latina necesitará más oficiales multilingües que puedan responder frente a la actividad criminal que afecta a sus hogares y negocios.

¿Cree usted que es importante contar con suficiente personal de la Ciudad que hable español y traduzca documentos municipales a este idioma?

Somos afortunados de que Charlotte se haya convertido en un lugar atractivo para los negocios y las familias de todo el mundo. Las mismas barreras lingüísticas que han desafiado a nuestras escuelas pueden afectar la capacidad de la ciudad de ofrecer servicios públicos. Aunque debemos motivar a todos los ciudadanos a hablar inglés, necesitamos desarrollar los recursos para comunicarnos eficazmente con todos nuestros ciudadanos.

Como alcalde ¿qué haría para que las áreas en dónde viven latinos y otras minorías sean más seguras?

Vecindarios y negocios seguros continúan siendo mi principal prioridad para Charlotte. Con el liderazgo de nuestro nuevo Jefe de Policía, debemos conseguir sacar a los criminales crónicos de las calles, continuar la batalla contra las pandillas e incrementar el número de oficiales de policía bien entrenados que se necesita para realizar ese trabajo.

¿Qué se puede hacer para motivar a las empresas para que creen empleos?

Como Presidente del Comité de Desarrollo Económico de la Ciudad, he trabajado para reconstruir nuestra industria de servicios financieros con nuevas compañías como GMAC, diversificar nuestros esfuerzos en compañías energéticas y de energía renovable y encontrar maneras de estimular las industrias de la construcción y el desarrollo. La ciudad debe colaborar con el reclutamiento, infraestructura y crear oportunidades en nuestros corredores de negocios como Central Avenue e Eastland, como hemos hecho en Bryant Park en Wilkinson Boulevard y South End.

¿Qué puede hacer Charlotte para ayudar a pequeños y medianos negocios en dificultades?

Soy propietario de un pequeño negocio y entiendo lo que significa desarrollar un negocio. Necesitamos acceso a crédito y capital, trabajadores expertos y entrenados y una ciudad favorable a la actividad empresarial que minimice las regulaciones, mantenga los impuestos bajos y que motive y apoye la inversión privada.

Would you be in favor of a Comprehensive Immigration Reform?

Our immigration system is not working effectively nor is it fair to all who have come to this country to gain citizenship. We need a system that properly prosecutes and deports criminals yet recognizes the impact on hard working law-abiding folks that have built job-creating businesses and integrated their families into our culture.

What do think we can do to improve public transportation?

We need to change the road funding system controlled by the state, expand our transit options and explore the use of toll roads and private partnerships to speed up needed construction projects. An experienced leader is needed to address these complicated issues and effectively work across party lines and the layers of government. A growing number of our citizens need reliable public transportation to get to work, health care and educational institutions.

Are you in favor of hiring the appropriate number of police officers who can speak Spanish and are bicultural to serve our growing Latino population?

We absolutely need more officers that speak Spanish, Vietnamese, Chinese, Arabic and a growing number of languages spoken by the citizens of Charlotte. The rapidly growing Latino population will need more multilingual officers that can respond to criminal activities affecting their homes and businesses.

Do you believe that having enough City personnel who speak Spanish and translate City documents into Spanish is important?

We are fortunate that Charlotte has become attractive to businesses and families from all over the world. The same language barriers that have challenged our schools impact the city's ability to deliver city services. Though we must encourage all citizens to speak English, we need develop the resources to effectively communicate with all our citizens.

As mayor what would you do to ensure that areas where Latinos and other minorities live are safer?

Safe neighborhoods and businesses continue to be my highest priority for Charlotte. With the leadership of our new Police Chief, we must get the chronic and repeat criminals off the streets, continue to battle the gangs and increase the number of well-trained police officers needed to do the job.

What do you think can be done to motivate companies to create jobs?

As chair of the City's economic development committee, I have worked to rebuild our financial services industry with new companies like GMAC, diversify our efforts in energy and renewable energy companies and find ways to stimulate the construction and development industries. The city must be partner in recruitment, infrastructure and creating opportunities in our business corridors like Central Avenue and Eastland as we have done in Bryant Park on Wilkinson Boulevard and the South End.

What do you think Charlotte can do to help struggling small and medium size businesses?

I am a small business owner and understand what it takes to build a business. We need access to credit and capital, skilled and trained workers and a business friendly city that minimizes regulations, keeps taxes low and encourages and supports private investment.

At the next local elections to take place on November 3rd., Charlotte will have the opportunity to elect a new mayor. Anthony Foxx from the Democratic Party and John Lassiter from the Republican Party, have officially signed in their candidacy for this position.

To continue with our mission to keep our readers informed, we are presenting the first written debate where each candidate will have the opportunity to express his thoughts related to different topics such as immigration, the economy and transportation. It is our hope that through the information provided here, our readers will reach their own conclusions as to who is the best candidate to be our next mayor.

It is our intention to present several of these debates between now and the elections to ensure that our readers will make an informed decision when they come to the polls on November 3rd. The Latino vote was very significant in the last presidential election and it is our expectation that it will also be significant in the coming local elections.

The process for this debate was as follows: Each candidate received the same set of questions and was given the same amount of time and space to answer. Enjoy their responses:

Anthony Foxx



¿Está a favor de una Reforma Migratoria Integral?

Sí.

¿Qué podemos hacer para mejorar el transporte público?

Debemos seguir las recomendaciones del Comité 21, que ha señalado la naturaleza crítica de nuestras necesidades viales y ha recomendado un acercamiento para suplirlas. Debemos tomar acciones en esas recomendaciones, mientras estamos trabajando para acelerar nuestros proyectos de tránsito. Este no es sólo un asunto de transporte o calles; necesitamos competir tanto por los empleos, como por impulsar a Charlotte hacia el siglo 21. También tendremos que mejorar enormemente nuestra efectividad trabajando con los organismos estatales, federales y otros que inciden en nuestro financiamiento de transporte.

¿Está a favor de contratar un número apropiado de policías biculturales que hablen español para servir a nuestra creciente comunidad latina?

Nuestro Departamento de Policía debería reflejar a la comunidad que está sirviendo, esto incluye oficiales que hablen fluidamente español y otros idiomas.

¿Cree usted que es importante contar con suficiente personal de la Ciudad que hable español y traduzca documentos municipales a este idioma?

El personal de la Ciudad de Charlotte también debería reflejar a la comunidad a quien sirve. Estamos viendo algunos cambios positivos con un número de empleados latinos que toman posiciones prominentes. Este es un buen inicio pero se necesita realizar más trabajo.

Como alcalde ¿qué haría para que las áreas en dónde viven latinos y otras minorías sean más seguras?

Apoyo los esfuerzos del Jefe Monroe en la vigilancia de los barrios este trabajo ya ha dado evidencias de ser éxitos. Quiero involucrar aún más a la comunidad latina en el diálogo sobre el cumplimiento de la ley y la prevención. Nuestro Departamento de Policía trabaja en alianza con los residentes para mantener a Charlotte segura y la falta de confianza puede minar este proceso. Es desalentador saber que, por ejemplo, crímenes contra algunos residentes latinos no se reportan por esta razón. Debemos trabajar juntos para mejorar. También debemos eliminar pandillas animando a nuestros jóvenes a apuntar más alto, mediante el enriquecimiento de programas después de la escuela, mentores, y empleo juvenil. Tenemos la capacidad de destruir el conducto que alimenta a las pandillas mediante la prevención.

¿Qué se puede hacer para motivar a las empresas para que creen empleos?

Debemos crear una economía diversa y apoyar el aumento de nuestros pequeños negocios. Tenemos que ampliar áreas emergentes como "empresas verdes", biotecnología y energía. Con el dinero del estímulo económico federal disponible para ayudar a cultivar estos tres sectores, yo veo una combinación de recursos federales, estatales y locales que sean usados para posicionar a Charlotte como líder en aquellas industrias, mientras construimos otras áreas de crecimiento económico. También debemos mejorar el apoyo proporcionado a nuestros pequeños negocios y encontrar modos creativos de ayudar a nuestros negocios locales a desarrollar y crear empleos.

¿Qué puede hacer Charlotte para ayudar a pequeños y medianos negocios en dificultades?

Conduje la creación de la estrategia de desarrollo económico de barrios que incluye un alcance a pequeños y medianos negocios en problemas, en zonas deprimidas de Charlotte y estamos adaptando programas como el "Business Investment Grant Program" para emparejarlos con la información que hemos recibido. También debemos asegurarnos de usar más al sector de los pequeños negocios en el trabajo de ciudad. Es por eso que apoyé una revisión del Programa de Pequeños Negocios y Empresas. Todavía creo que se necesita un centro de recursos para pequeños y medianos negocios, sobre todo en este declive y con el inicio del esfuerzo "Jobs Now" (trabajos ahora) del Estado.

Necesitamos hacerlo sencillo para facilitar la innovación y la iniciativa empresarial, para que las personas puedan permanecer aquí.

Would you be in favor of a Comprehensive Immigration Reform? Yes.

What do think we can do to improve public transportation?

We must follow the recommendations of the Committee of 21, which has highlighted the critical nature of our road needs and has recommended an approach to addressing those needs. We must take action on those recommendations, even as we work to accelerate our transit plans. It is not a matter of transit or roads; we need both to compete for jobs and to propel Charlotte into the 21st century. We will also need to greatly improve our effectiveness when working with state, federal and other bodies that impact our transportation funding.

Are you in favor of hiring the appropriate number of police officers who can speak Spanish and are bicultural to serve our growing Latino population?

Our police department should reflect the community it serves, including officers who are fluent in Spanish and other languages.

Do you believe that having enough City personnel who speak Spanish and translate City documents into Spanish is important?

The City of Charlotte workforce should also reflect the community it serves. We are seeing some positive changes with a number of Latino staff members taking on prominent positions. That's a good beginning but more work is needed.

As mayor what would you do to ensure that areas where Latinos and other minorities live are safer?

I support Chief Monroe's neighborhood policing efforts and see evidence of success already. I want to involve the Latino community even more in dialogue on enforcement and prevention. Our police department works in partnership with residents to keep Charlotte safe and yet lack of trust can undermine this process. It is disheartening, for example, to know that crimes against some Latino residents go unreported for this reason. We must work together to improve. We must also eliminate gangs by encouraging our young people to aim higher through mentoring, after school enrichment and youth employment. We have the capacity to destroy the gang pipeline through prevention.

What do you think can be done to motivate companies to create jobs?

We must create a diverse economy and increase support of our small businesses. We need to expand emerging areas such as green companies, biotechnology and energy. With federal stimulus money available to help grow the latter three sectors, I see a combination of federal, state and local resources being used to position Charlotte as the leader in those industries as we build for another run of economic growth. We must also improve the support provided to our small businesses and find creative ways to help our local businesses grow and create jobs.

What do you think Charlotte can do to help struggling small and medium size businesses?

I led the creation of a neighborhood economic development strategy that includes reaching out to struggling small- and medium-size businesses in distressed parts of Charlotte and we are adjusting programs like the Business Investment Grant Program to match the feedback we've gotten. We also must ensure that we use area small businesses more in city work. That's why I supported a review of the Small Business Enterprise Program. I still believe that a small- and medium-sized business resource center is needed, especially in this downturn and with the State's Jobs Now effort beginning. We need to make it easy to facilitate innovation and entrepreneurship so people can stay here.

El Salvador

Disminuyen remesas de salvadoreños

Las remesas familiares de salvadoreños en Estados Unidos se redujeron en \$160 millones en los primeros cinco meses del año, comparado al mismo período del año anterior, informó el lunes 8 de junio, el Banco Central de Reserva de El Salvador.

Las remesas entre enero y mayo alcanzaron \$1,444 millones, menor a los 1,604 del mismo período del 2008, informó el Banco en un comunicado.

El Banco informó que en mayo pasado las remesas alcanzaron los \$308.2 millones, menor a los

\$353.4 millones de mayo del 2008.

A pesar de la reducción, las autoridades bancarias prevén que las remesas sobrepasen los 3.787 millones recibidos en el 2008. En el 2007 fueron 3.695 mil millones.

Las remesas representan un pilar fundamental en la economía de este país centroamericano.

Se estima que unos 2.5 millones de salvadoreños viven en Estados Unidos, incluidos más de 200,000 amparados en el programa temporal migratorio, conocido como TPS por sus siglas en inglés, que les permite residir y trabajar en ese país.

México

Cortocircuito puede ser causa de incendio en Sonora

El sobrecalentamiento o un cortocircuito en un aparato enfriador de aire localizado en una bodega adyacente, serían la causa de un incendio que alcanzó a una guardería en el estado norteño de Sonora y provocó la muerte de 44 niños.

El fiscal del estado también apuntó a la "negligencia" como una de las causas del incendio en la guardería ABC, ubicada en la ciudad de Hermosillo, Sonora.

Materiales tóxicos, puertas de emergencia clausuradas, falsos techos y tabiques endeblees junto con instalaciones eléctricas defectuosas fueron la combinación fatal en el incendio de la guardería "ABC" del Instituto Mexicano del Seguro Social que regentaban unos particulares.

Situación que debe ser investigada por las autoridades, ya que las autoridades del IMSS aseguran que la estancia infantil cumplía las condiciones, la sociedad tiene muchas dudas sobre los permisos y su funcionamiento.

Colombia

Ex ministra lanza candidatura presidencial

La ex ministra de defensa Marta Lucía Ramírez anunció su candidatura independiente a las elecciones presidenciales de mayo de 2010, engrosando así el abanico de aspirantes al gobierno colombiano.

La actual senadora se ha manifestado públicamente en contra de un eventual tercer mandato del presidente Alvaro Uribe.

Su movimiento se llamará Empresa Colombia y se suma a un grupo de al menos media docena de políticos que han anunciado sus candidaturas o precandidaturas -si resultan elegidos en consultas internas de sus partidos- a la presidencia. Entre ellos, el ex alcalde de Bogotá, Luis Eduardo Garzón (2004-2007) y el ex alcalde de Medellín, segunda ciudad de importancia de Colombia, Sergio Fajardo.



Marta Lucía Ramírez.

AVISO DE REUNIONES INFORMATIVAS DE AUDIENCIA PRELIMINAR Y AUDIENCIAS PÚBLICAS SOBRE EL DISEÑO DE RUTAS PARA EL PROYECTO DEL GASTON EAST-WEST CONNECTOR "GARDEN PARKWAY"

STIP Número de Proyecto U-3321

Los Condados de Gaston y Mecklenburg

La Oficina de Autopista de Peaje de Carolina del Norte (NCTA- North Carolina Turnpike Authority) llevará a cabo (4) Reuniones Informativas de Audiencia Preliminar y (2) Audiencias Públicas sobre el Diseño de Rutas para el proyecto propuesto del Conector Este-Oeste de Gaston.

Reuniones Informativas de Audiencia Preliminar

Reunión Informativa de Audiencia Preliminar #1	Reunión Informativa de Audiencia Preliminar #2	Reunión Informativa de Audiencia Preliminar #3	Reunión Informativa de Audiencia Preliminar #4
22 de junio del 2009	23 de junio del 2009	24 de junio del 2009	25 de junio del 2009
4:00 PM hasta 8:00 PM	2:30 PM hasta 6:30 PM	2:30 PM hasta 7:30 PM	2:30 PM hasta 6:30 PM
Gaston Adult Recreation Center	Forestview High School	South Point High School	Olympic High School
519 W. Franklin Blvd., Gastonia	5545 Union Rd., Gastonia	906 South Point Rd., Belmont	4301 Sandy Porter Rd., Charlotte

Audiencias Públicas

Audiencia Pública #1	Audiencia Pública #2
23 de junio del 2009	25 de junio del 2009
7:00 PM	7:00 PM
Forestview High School	Olympic High School
5545 Union Rd., Gastonia	4301 Sandy Porter Rd., Charlotte

Los representantes de NCTA estarán disponibles en las Reuniones Informativas de Audiencia Preliminar para responder a preguntas y recibir comentarios acerca del proyecto propuesto. También se dará oportunidad para entregar comentarios escritos o preguntas. Los ciudadanos interesados pueden asistir en cualquier horario en los días o las horas anteriormente mencionados. Se presentarán los mismos mapas de audiencia pública e información en todas las reuniones informativas y audiencias públicas.

Las audiencias públicas formales para los proyectos propuestos empezarán a las 7:00 p.m. el 23 de junio y el 25 de junio en los lugares anteriormente mencionados. La presentación consistirá en una explicación de las ubicaciones de las rutas propuestas, características del diseño, relación estatal-federal, y procedimientos y requisitos de derecho de paso y traslado. La audiencia pública estará abierta a los que asistan para sus afirmaciones, preguntas a/o comentarios. Se grabará la presentación y los comentarios y se preparará una transcripción escrita. Personas que desean hablar en la audiencia pública formal pueden inscribirse en la Reunión Informativa de Audiencia Preliminar, inmediatamente antes de la audiencia formal o pueden llamar a la Srta. Pat Puryear al (919) 571-3000 o enviar un correo electrónico a gaston@ncturnpike.org. Se llamarán los expositores en el orden en que se inscribieron. Se establecerá un límite de tiempo de tres minutos para hablar, para que todos tengan una oportunidad de hablar. Se podrán recibir comentarios orales adicionales después de que terminen sus comentarios quienes se hayan inscrito.

La NCTA, en coordinación con la Administración de Carreteras Federales (FHWA) y la Oficina de Transporte de Carolina del Norte (NCDOT), propone construir un proyecto conocido como el Conector Este/Oeste de Gaston (Gaston East-West Connector), que sería una carretera de peaje de acceso controlado extendiendo de la I-85 oeste de Gastonia en el condado de Gaston hasta la I-485 en Charlotte, condado de Mecklenburg, una distancia de aproximadamente 22 millas. En un borrador de Declaración del Impacto en el Medio Ambiente (EIS- Environmental Impact Statement) se evalúan varias rutas alternativas para un nuevo complejo. La NCTA, FHWA, y NCDOT han identificado la Alternativa Detallada del Estudio (DSA) 9 como la Alternativa Recomendada basado en un equilibrio de consideraciones de costo y diseño, del impacto en los ambientes sociales y naturales, y de los aportes recibidos de agencias y del público.

Los mapas que demuestran la ubicación y el diseño del proyecto y copias del borrador de la EIS están disponibles para el público en los siguientes lugares: la oficina de NCTA; las oficinas de NCDOT de División 10 y 12; Las Oficinas de Planificación (Planning Departments) de la ciudad de Gastonia y Charlotte-Mecklenburg; los sucursales de biblioteca de Belmont, Bessemer City, Gaston, Lowell, Steele Creek, y Union Road. Los mapas, el borrador de la EIS, y los documentos de apoyo también están disponibles en la página web del proyecto www.ncturnpike.org/projects/gaston. Un resumen para ciudadanos (Citizens Summary), un breve resumen destacando los temas principales que se discuten en detalle en el borrador de la EIS, está disponible en la página web del proyecto y en los lugares anteriormente mencionados.

Se pueden entregar comentarios sobre el borrador de la EIS a la Srta. Jennifer Harris, NCTA, 1578 Mail Service Center, Raleigh, NC 27699-1578, teléfono (919) 571-3000, o correo electrónico, gaston@ncturnpike.org. Los ciudadanos también pueden llamar a la línea general del proyecto (800-475-6402). Los comentarios se deben entregar para antes del 17 de julio del 2009 para recibir consideración completa. Personas que desean más información también pueden contactar a la Srta. Harris.

La NCTA proveerá ayuda y servicios bajo la ley de "Americans with Disabilities Act" para gente con discapacidades que quieren participar en el taller. Personas que requieren servicios especiales deben contactar a la Srta. Harris antes del lunes 15 de junio del 2009 para que se puedan hacer arreglos.



TM

Primer Fila

*arte, cultura y entretenimiento en Charlotte • 10 de junio del 2009



Crossroads Charlotte Teen Theater Project Adolescentes buscan cambios para Charlotte

Rosario Machicao

Once jóvenes adolescentes entre 14 y 18 años son parte del proyecto de teatro de Crossroads Charlotte, iniciativa del Comité de Relaciones Comunitarias de la ciudad de Charlotte.

Ellos con la dirección del actor Kevin A. Campbell y Judy Simpson Cook crearon sus propios monólogos para presentar los diferentes problemas que enfrenta Charlotte y cómo quieren ellos que cambien en un futuro cercano.

Problemas que se viven a diario

La mayoría de nosotros no se pone a pensar sobre los asuntos que interesan, atañen y preocupan a la ciudad como las pandillas, la educación, la discriminación, la religión, las personas sin hogar, por nombrar algunos. Uno piensa en ellos sólo cuando nos atañen o son cercanos a nosotros. Sin embargo, estos 11 jóvenes han estado trabajando en sus monólogos por 6 meses. En este tiempo han podido elegir un tema específico y con la ayuda de Judy han escrito lo que les sale del corazón. "Algunos cuentan sus propias experiencias, otros a través de un personaje muestran el problema

desde otra perspectiva, pero todos quieren mostrar también las posibles soluciones que muchas veces está al alcance de cada persona", dijo Campbell.

Mensaje impactante en menos de cinco minutos

Adriana Jerez, Mellisa Lebet, Branden Cook, Andrew Clark, Taylor Griner, Erica Marshall, Victoria Neff, Natalia Diez, Daniel Hoilett, Julia Grigg y Ashlei Chestnut tuvieron ya la presentación del monólogo los días 7 y 8 de junio. El miércoles 10 de junio estarán a las 6:00 p.m. en el Levine Museum of the New South y el sábado 13 se presentarán en el Teatro de Charlotte a las 2:00 p.m.

"Creo que la educación es un tema muy importante", dijo Adriana Jerez. "Estamos en un país que ofrece muchas oportunidades y creo que debemos encontrarlas y beneficiarnos de ellas".

Andrew Clark dijo que las personas asistían a los servicios religiosos con los que mejor se sintieran, pero estas opciones en muchos casos se vuelven exclusivas y no permiten el acceso a otros feligreses y tienen palabras de odio e intolerancia contra los que no siguen sus mismas creencias. "Todas las religiones dicen que debemos amarnos y amar a los demás sin importar quién sea, ese

debiera ser un concepto que debe prevalecer para ser mejores personas y seguir las enseñanzas de Dios", dijo en su monólogo Andrew Clark.

Erica Marshall por su propia experiencia está convencida que no se debe guardar silencio por temor a ser juzgados o no aceptados en una determinada sociedad. "Debemos decir lo que pensamos ya que si no hablamos, no escuchamos, no influenciamos y no logramos un cambio, que es lo que se necesita en Charlotte para ser la ciudad que va en avance".

El peligro de las pandillas, la realidad de las personas sin hogar, la pobreza que trunca los sueños de muchos niños, la discriminación por raza, sexo, nacionalidad, religión, la apatía por las necesidades de los demás, son temas de los cuales estos jóvenes hablan y que se tiene que seguir hablando para sensibilizar a Charlotte.

Presentaciones Gratuitas

Miércoles 10 de junio a las 6:00 p.m. en el Levine Museum of the New South (200 E 7th St. Charlotte, NC 28202).
Sábado 13 de junio a las 2:00 p.m. en el Theater of Charlotte (501 Queens Rd Charlotte, NC 28207).

Estudiante de la semana



Alex Serrano

South Mecklenburg High School

Alex Serrano tiene 18 años y está terminando la secundaria con un promedio de 4.0 puntos. Durante este último año tomó clases AP de Psicología y Español así como clases de honor de pre cálculo e inglés.

Durante sus años en la secundaria Alex perteneció al Key Club, donde realizaba servicios comunitarios dentro y fuera de la escuela. Fue parte del Club Superfans, jóvenes que hacen porras por los diferentes equipos deportivos de su escuela.

Fue el único directivo latino del Concejo Estudiantil. El y los demás cinco miembros realizaron varias actividades para recaudar fondos para realizar las últimas actividades como estudiantes secundarios.

El año pasado, Alex perteneció al equipo de fútbol americano de su escuela y este año practicó atletismo.

En noveno grado perteneció a FILA, Future International Leaders of America donde recolectaron dinero para realizar shows en la escuela. Su hobby es la pintura y le gusta sobretodo realizar collages.

Además de estudiar, Alex trabaja a medio tiempo en dos restaurantes donde realiza labores como mesero y cajero.

En un futuro cercano, quiere estudiar periodismo o negocios.

"Estuve en clases de producción televisiva y pudimos presentarnos dando noticias escolares y de estudiar negocios me gustaría tener un negocio de ropa", dijo el estudiante.

Para hacer realidad su sueño, ha solicitado ingreso a ECU (East Carolina University) y otras universidades en Florida.

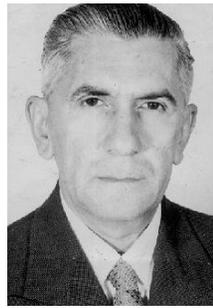


De parte de
Coca-Cola Bottling Company
Consolidated of Charlotte

© 2005 The Coca-Cola Company. "Coca-Cola," the Dynamic Ribbon, "Coca-Cola Community Connection," and "Make it real" are trademarks of The Coca-Cola Company.

Coca-Cola

POETA DI PASO



Manuel Felipe Rugeles
1903-1959

Poeta
di paso

Manuel Felipe Rugeles nació en Venezuela. Fue escritor y periodista venezolano, cultivó la poesía y el ensayo.

Formó parte de los poetas de la llamada Generación de 1918 y fue apresado por el gobierno del general Juan Vicente Gómez en 1929, cuando publicó en el diario Excelsior, artículos que no fueron del agrado del régimen. Posteriormente se exilió en Colombia de donde regresó a la muerte de Gómez en 1936. Ocupó diversos cargos públicos; Secretario del Ministro de Hacienda, diputado a la Asamblea Legislativa del estado Táchira, director de Cultura y Bellas Artes del Ministerio de Educación y director de la Revista Nacional de Cultura. También en el sector privado desarrolló su actividad como director de la revista El Agricultor Venezolano y del diario Crítica. Perteneció al llamado grupo "Viernes", cuya revista fue durante algún tiempo pantalla de presentación artística de la vanguardia venezolana.

En 1945 fue galardonado con el premio municipal de poesía y el Premio Nacional de Literatura.

Algunas de sus obras en poesía son: Cántaro (1937), La Errante Melodía (1942), Luz de tu Presencia (1947), Cantos de Sur y Norte (1954), Plenitud (1966), entre otras.

Tu presencia y la mía

Vamos a entrar ahora en el bosque,
donde ya han esperado tanto tiempo los pájaros
tu presencia y la mía.
Vamos a oír las voces
del viento que en los árboles
se hermanan con el canto de los pájaros.
Vamos ahora mismo
hasta el alma del bosque,
por entre las hojas ya caídas, ya torpes,
volanderas sobre la tierra
y sobre el aire cálido de la mañana,
hasta sentir el corazón en verde revestido
como con el escudo a la corteza
de algo que ha de perdurar,
ocultando la savia que por dentro resume
todo nuestro existir.
Son antiguos desvelos,
sobre cicatrices ya viejas,
pongamos este arrimo de luz que nos ofrecen
las entrañas del bosque.
Vamos a entrar cantando
hasta encontrar la hebra
del primer trino en algún árbol.
Vamos a entrar despacio
hasta el follaje denso
donde el sol llega apenas en jirones,
dorando la tierra y las raíces de los cedros.
Tu presencia y la mía
en el bosque la esperan hace tiempo los pájaros.

¡Si tienes talento para escribir y te gusta la poesía,
¡no dejes pasar esta oportunidad!

3er Concurso de Poesía *Mi sueño de educación como inmigrante*

Los interesados en participar están invitados a presentar una poesía que traduzca el sentir de los latinos que viven en Estados Unidos con relación a la educación.

Requisitos

Ser latinos. Presentar hasta el 15 de julio, sólo una poesía inédita en español con una extensión máxima de veinte versos (líneas). Se descalificará a las personas que no cumplan con este requisito. El 22 de julio se dará a conocer a los ganadores y el 31 se les entregará los premios.

Las poesías deberán incluir los datos personales: nombre, nacionalidad, ocupación, teléfono y dirección completa y serán enviados a:

Segundo Concurso de Poesía
La Noticia
5936 Monroe Rd.
Charlotte, NC 28212

o vía Internet a: romy@lanoticia.com





Diego Barahona A.

Una aventura por todo lo alto

tercer estreno de mayor recaudación en un fin de semana para Pixar después de "The Incredibles" y "Finding Nemo", que recaudaron \$70,5 millones y \$70,3 millones en el 2004 y el 2003 respectivamente.

La historia

Carl Fredrickson es un vendedor de globos, que está apunto de irse a vivir en un asilo de ancianos, pero antes de que eso suceda, decide emprender una última aventura, hacia un mítico acantilado donde sólo hay una enorme cascada. Para hacerlo, el viejito ata su casa a un enorme enjambre de globos que lo eleva por los cielos.

Todo iba saliendo según lo planeado, excepto que el pequeño boy scout Russell, se cuelga accidentalmente en su portal y lo acompaña en su travesía para encontrar el "Paradise Falls", que está en Venezuela, ese misterioso lugar fue inspirado el valle que rodea la cascada conocida como El Salto del Angel.

Allí el niño logra sacar de la cordura al viejo Carl, aunque éste va tomándole cariño. Pintorescos personajes se unen en su viaje, desde un perro que tiene un collar que traduce a palabras humanas sus pensamientos, hasta una exótica ave de colores a la que llaman "Kevin".

Docter, el director, y algunos de sus compañeros viajaron a Venezuela, donde

realizaron excursiones en Jeep y helicóptero y recogieron bocetos para las escenas que transcurren en la selva.

La gran aventura de la vida

La película en general ha tenido muy buenas críticas, a tal punto que en la 62 edición del Festival de Cannes, en Francia, por primera vez una película animada y en 3D inauguró el evento.

Pixar nos ofrece un nuevo clásico con "Up" es un film tanto para el deleite de los niños como para la reflexión de los adultos.

Es importante resaltar que los diez primeros minutos de la película son especialmente conmovedores y la narrativa de la historia a lo largo de todo el film, así como el lenguaje gráfico son empleados con un excepcional estética y fluidez.

Esta es una película para disfrutarla una y otra vez, pues nos recuerda que la vida misma es una gran aventura y que nunca se es demasiado joven o demasiado viejo como para disfrutarla en plenitud.



Russell, el niño boy scout logra sacar de la cordura al viejo Carl, aunque éste va tomándole cariño.

Insuficientes salas de cine 3-D

En Hollywood dicen que la nueva tecnología de Tercera Dimensión y las películas de gran calidad que la emplean representan nada menos que una revolución cinematográfica, pero para los estadounidenses que viven a horas de distancia de una sala de cine especial para proyectarlas, el mundo del cine sigue siendo plano.

Para la gran mayoría de los espectadores, las ofertas de películas 3-D y las campañas de propaganda no son más que una burla irritante.

Debido a la falta de créditos y el costo elevado de los nuevos equipos, la gran mayoría de los cines no pueden exhibir películas en 3-D como la recientemente estrenada "Up".

Los que no han efectuado la transición costosa corren el riesgo de perder clientes que están dispuestos a viajar a otra sala para verla en ese formato.

En la actualidad, apenas 26% de los 5.756 cines de Estados Unidos tienen una o más pantallas para exhibir películas en 3-D, pero se prevé un aumento a medida que el crédito se vuelva más accesible en los próximos meses, dijo Patrick Corcoran, de la Asociación Nacional de Dueños de Salas de Cine.

La adquisición de tecnología digital para todas las pantallas costaría miles de millones de dólares y la lentitud del avance ha generado tensiones entre los estudios y las salas de cine.



Debido a la falta de créditos y el costo elevado de los nuevos equipos, la gran mayoría de los cines no pueden exhibir películas en 3-D como la recientemente estrenada "Up".

LLEGO EL VERANO ECONOMICO A CHARLOTTE

GLOBAL SPORTS **NCISL**

CPSA
Charlotte Power Sport Academy

PROGRAMA ACADEMICO DE FUTBOL-SOCCER

SUMMER 2009

ENTRENAMIENTO ESPECIALIZADOS **COMPETENCIA**
INDIVIDUAL, GENERAL, POR EQUIPOS **JUNIO - AGOSTO** **U-14 / 12 / 10 / 7**

FORMAMOS ESTRELLAS PARA EL FUTURO **AYUDA FINANCIERA** **REGIONAL DIPLOMA**

EDADES
DE **4 a 14 años**
HOMBRES Y MUJERES

SE BUSCA TALENTO

GAMES
ESTAMOS FORMANDO EQUIPOS
CHALLENGE & RECREATIONAL LEVEL TEAMS
ENTRENAMIENTOS EN Soccer Field ELON PARK District
HWY 521 & ARDREY KELL CHARLOTTE, NC 28277

La Noticia **Radio Lider** **BB&T Vecino**

visitare www.myspace.com/charlotte_p_sport_academy

FIESTA
Tour & Travel

Viajamos a todo México y más países

¡Boletos de avión baratos llámenos!

México..... \$136	Honduras \$209	Guatemala \$125
Guadalajara..... \$120	Ecuador \$160	U.S.A desde \$89
Lima \$209	El Salvador \$186	

*Algunas restricciones aplican. Cambios sin previo aviso

Paquetes vacacionales desde \$389

1-866-296-0606
704-523-6506

Wilson Funeral and Cremation Service
5301 Albemarle Rd. Charlotte NC, 28212

Dignity
MEMORIAL

En su comunidad. Somos parte de sus vidas.

Estamos localizados en su comunidad, cerca de su familia y seres queridos. Por esto estamos tan orgullosos de ofrecer el mejor servicio y atención.

En su comunidad.
Podemos encargarnos de transportar a sus seres queridos a su país de origen. Ofrecemos servicio de Funeraria y Cremación.
Vea porque la opción mas conveniente es también la mejor.

Llame 704-568-2106

ENCUENTRE POR INTERNET TODAS LAS ACTIVIDADES CULTURALES DE CHARLOTTE. DIVIÉRTASE EN CHARLOTTE.

CharlotteCultureGuide.com
A Project of ASC

ASC ARTS & SCIENCE COUNCIL

HOLT FAMILY DENTISTRY

¡Su Dentista en Español!
Siéntase en confianza de poder explicarle en su propio idioma las molestias y mejoras dentales que usted desea!

12105 Copper Way Suite 200 Charlotte, NC 28277 (Area de Ballantyne)

Sheila Gordon-Holt, D.D.S., P.A.

- Extracciones
- Coronas
- Puentes
- Implantes
- Blanqueos dentales - ZOOM!

Financiamiento para pacientes que califiquen. Aceptamos casi todos las compañías de seguros.

¡Bienvenidos pacientes nuevos, atendemos emergencias!

704.542.2325

Latin & American Services, LLC

Escuela Latina de Manejo en NC

- Prácticas detrás del guía
- Cursos para exámen escrito para la Licencia de Conducir
- Lo acompañamos al DMV
- Servicio de Intérprete en el DMV
- Alquiler de Auto para sacar Licencia de Conducir
- Seguros de Auto y para Licencias de Conducir (DL123).

"Licenciada por la División de Vehículos de Motor (DMV) de Carolina del Norte"

Somos instructores licenciados y hablamos español.

704-537-9099
8829 E. WT Harris Blvd., Suite 125, Charlotte, NC

¿Qué hacer adónde ir?

6/10/09 al 6/16/09

MIÉRCOLES 10

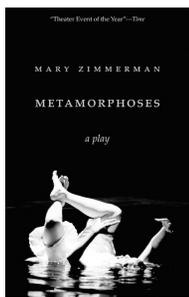
El Fantasma de la Opera
No vista desde el 2001, El Fantasma de la Opera regresa para cuatro semanas de presentaciones. Con los mejores efectos, vestuarios y escenarios antes creada para una obra, el director de esta obra muestra esta trágica historia de amor de una bella cantante de ópera y un joven compositor avergonzado por su apariencia física que se oculta tras los pasillos de la Opera de París.



Belk Theater
130 North Tryon Street
\$23-\$83
7:30 p.m.
704-372-1000

JUEVES 11

Metamorfosis
Disfruta tu verano y visita CAST para ver una de las mejores obras de Mary Zimmerman. Toda la ciencia es basada en mitos, sólo piensa que conocía el hombre hace 1000 años. El teatro ha sido renovado para esta maravillosa producción.



!No te la pierdas!
Carolina Actors Studio Theatre
1118 Clement Avenue
\$20-\$22
8:00 pm
704-455-8542

VIERNES 12

Camelot



Ven a ver la reapertura del teatro Halton en el CPCC de la mano de Camelot. ¡Qué buena manera de empezar el verano que realizar un viaje de retorno a los días de Arturo y sus Caballeros de la Mesa Redonda.
Halton Theater
1206 Elizabeth Avenue
\$17-\$21
8:00 p.m.
704-330-6840

SÁBADO 13

Crossroads Charlotte Teen Theatre Project

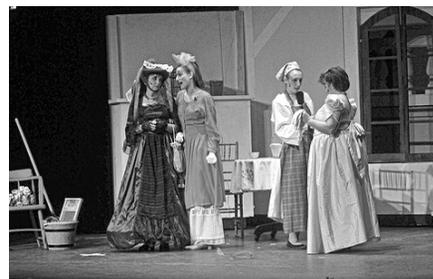
¿Qué tipo de comunidad quieres ver para el futuro de Charlotte? Once adolescentes de toda la ciudad compartirán sus opiniones y observaciones acerca de la comunidad que llamamos hogar. Esta es una continuación del proyecto de



teatro comunitario y es posible gracias al "grant" de Gang of One (CMPD), The Charlotte Mecklenburg Community Foundation and el Concejo de Artes y Ciencia www.crossroadscharlotte.org.
Theatre Charlotte
501 Queens Road
Gratis
2:00 p.m.
704-376-3777

DOMINGO 14

Cinderella



El clásico cuento para niños llega al teatro con un giro diferente. En vez de ir a una fiesta, Cenicienta ofrece a un viajero un vaso de agua, sin saber que era en realidad el príncipe heredero. Cuando va a visitar a su abuela reencontrará a este personaje y la historia seguirá su curso.
Matthews Community Center
100 McDowell Street
Matthews, NC 28106
\$15-\$17
2:00 p.m.
704-321-7275

LUNES 15

Circus at Discovery Place

Ven y descubre los secretos de la ciencia bajo la gran carpa. Presentando más de 20 multi-estaciones interactivas que te sorprenderán y entretendrán. Circus, ofrece a los visitantes la ciencia detrás de los grandes números de circo. Los espectadores se convertirán en artistas del circo: caminarán sobre la cuerda floja, serán los hombres-cañón y se suspenderán en elásticos arneses y se bambolearán por el aire. Los niños pequeños tomarán el aro mágico al centro del escenario y jugarán a ser payasos. Entre muchas, muchas aventuras más!
Discovery Place
301 N. Tryon St., Charlotte, NC 28202
\$10 adultos, \$8 niños
De 9:00 a.m. a 5:00 p.m.
704-372-6261

MARTES 16

Superhéroes y cuentos fantásticos

Con un poco de imaginación podemos tener a un superhéroe en cualquier lugar. Descubre a los amigos espectaculares durante esta semana llena de interesantes y únicos personajes. Historias, música y movimiento completarán la aventura.
ImaginOn: The Joe & Joan Martin Center (Estudios A, B y C)
300 E. Seventh St.
Gratis
De 12:00 m. a 4:00 p.m.
704- 973-2700



Vida SanaTM

La Noticia



María Noriega

La clorofila es la sustancia que permite a las plantas absorber luz solar y convertirla en energía utilizable. Pero nuevos estudios afirman que consumir plantas con alto contenido de ella puede ser beneficiosa para su salud.

Todas las plantas verdes contienen clorofila, por lo menos clorofila tipo "a". Las plantas que evolucionaron en un punto posterior de la historia contienen además clorofila tipo "b". Existen además otros tipos de clorofila llamados c1, c2, c3 y clorofila "d", pero estos últimos son mucho menos comunes.

Es sencillo adivinar cuando una planta contiene clorofila ya que esta les provee el color verde. En realidad la clorofila "a" refleja la luz en un rango entre azul y verde; mientras que la clorofila "b" refleja la luz en un rango amarillo-verde; pero en su conjunto proyectan un color que nosotros definimos como verde, aunque en diversos tonos verdosos.

Un dato muy interesante es que la composición química de la clorofila es similar a la composición de la sangre humana, excepto que el átomo central de la clorofila es el magnesio mientras que el de la sangre es el hierro.

La clorofila y la salud

Los estudios sobre los beneficios que la clorofila nos ofrece a la salud se han centrado sobre todo en el estudio del cáncer, incluidos la prevención y el tratamiento. Se ha encontrado que la clorofila previene el ataque de las sustancias cancerígenas llamada: aflatoxina B1 (AFB1).

Algunos investigadores afirman que la clorofila es también beneficiosa en los siguientes campos:

- Purifica la sangre y el organismo limpiándolo de toxinas.
- Desintoxica el hígado.
- Limpia los intestinos.
- Ayuda a combatir anemia.
- Ayuda a rejuvenecer y energizar el cuerpo.
- Estimula el sistema inmunológico.
- Contrarresta la sinusitis y la picazón de la piel.
- Normaliza la presión arterial.
- Elimina hongos del cuerpo, combate el mal olor y el mal aliento debido a su contenido de magnesio.

¿Cuáles son las principales fuentes de clorofila?

Todas las plantas contienen clorofila a, algunas contienen clorofila a y clorofila b, pero no todas contienen clorofila en las mismas cantidades. Una de las fuentes más grandes de clorofila es la espinaca, ya que contiene entre 300 y 600 miligramos por onza. Para entender mejor este dato comparemos la cantidad de clorofila que contiene la espinaca con la cantidad de



Mientras más
verde la hoja,
mejor para
su salud

clorofila que contienen las aceitunas (clorofila es el pigmento que le da color a las aceitunas verdes).

Las aceitunas contienen 30-300 microgramos de clorofila por onza, una cantidad significativamente menor que la espinaca.

Las únicas fuentes de clorofila son las plantas de hojas verdes. Es importante conocer que la cocción de los vegetales destruye en gran parte la clorofila que estos contienen.

Seguridad de alimentos

Antes de comer sus deliciosos vegetales, no olvide que lejos de encontrar salud al consumirlos usted se

puede enfermar si antes de tocarlos no se lava las manos (tenemos una cantidad enorme de bacterias en las manos). También es necesario enjuagar los vegetales, lo mismo que las frutas, antes de consumirlos. Y, si los corta, no utilice la misma tabla de picar ni el mismo cuchillo con el que previamente corto cualquier tipo de carne cruda.

Para mayor información comuníquese con la División de Alimentos y Medicinas del Departamento de Agricultura de Carolina del Norte.
Persona de Contacto: María Noriega.
Teléfono: 919-733-7366.

Ejercicio después de los 30 reduciría riesgo de cáncer mamario

Después de los 30 años, hacer más de una hora de ejercicio por semana reduciría las probabilidades de que una mujer desarrolle cáncer de pecho, reveló un estudio.

El equipo de investigación dirigido por Lisa Sprod, de la Universidad de Northern Colorado, en Greeley, le pidió a 4.296 mujeres que recordaran la cantidad de actividad física en cuatro etapas clave de la vida: 10 a 15, 15 a 30, 30 a 50 y después de los 50 años.

La probabilidad de desarrollar cáncer de pecho no varió según los niveles de ejercicio entre los 10 y los 30 años. Sin embargo, en las mayores de 30 disminuyó significativamente el riesgo de tener la enfermedad cuanto más activas eran.

“Definimos la cantidad promedio de ejercicio como 60 minutos por semana”, dijo Sprod a Reuters Health.

“De modo que toda mujer que hacía menos de 60 minutos (de ejercicio) estaba por debajo del nivel promedio y toda la que hacía más de 60 minutos estaba por encima del promedio. Todas las mujeres que se consideraron ‘altamente competitivas’ eligieron esa categoría”, añadió.

Mujeres activas

Pocas mujeres que se consideraron en ese último rango entre los 30 y los 50 desarrollaron cáncer mamario, a diferencia de las participantes físicamente menos activas.

Asimismo, pocas mujeres que se calificaron como “altamente competitivas”

a los 50 años en adelante desarrollaron la enfermedad, comparadas con las que hacían menos de 60 minutos de actividad por semana.



“Preliminarmente, el mensaje para la población sería que acumular más tiempo de actividad física después de los 30 años de edad sería clave para reducir el riesgo de desarrollar cáncer de mama”, dijo Sprod.

Otras ventajas del ejercicio

Se preserva la juventud. Las actividades físicas tales como caminatas breves o recorridos en bicicleta aumentan la cantidad de oxígeno que se consume durante el ejercicio.

Mejorar su capacidad aeróbica en apenas 15 a 25

por ciento sería como quitarse de 10 a 20 años de encima. Los ejercicios aeróbicos también pueden estimular el crecimiento de nuevas células cerebrales en los adultos de edad más avanzada.

Reducción de las infecciones. El ejercicio moderado acelera temporalmente su sistema inmune, aumentando la agresividad o capacidad del sistema inmunológico. Esto puede explicar por qué las personas que hacen ejercicio físico se contagian menos de resfriados.

Prevención de ataques cardíacos. El ejercicio no sólo aumenta el colesterol HDL “bueno” y baja la presión arterial, sino que la nueva investigación demuestra que reduce la inflamación arterial, otro factor de riesgo de ataques cardíacos y accidentes cerebrovasculares.

¿Qué hacer en caso de sufrir un accidente?



Dr. Stephen De Maine

Lo primero que tiene que hacer es examínese a si mismo sus lesiones. Vaya a la sala de emergencia si es necesario. Si es un accidente de carro repórtelo a la policía, si es un accidente de trabajo al supervisor, es importante tener un reporte escrito y detallado de lo que pasó en el accidente, especialmente si usted está pagando seguro para que puedan procesar su reclamo.

Días después del accidente

Todo accidente causa algún tipo de efecto y los síntomas del accidente pueden presentarse días después, semanas y en ocasiones pueden aparecer después de muchos años, si no es tratado a tiempo, en un futuro pueden presentarse complicaciones como por ejemplo la artritis.

Si después de un tiempo luego del accidente usted sufre dolor de cuello, dolor de cabeza, mareos, visión borrosa, náuseas, zumbido de oídos, dolor de espalda, cansancio, debilidad, dolor de hombros, brazos y manos, dificultad para comer, irritabilidad entre otros, es importante que se haga un chequeo lo más pronto posible, porque si no se hace revisar a tiempo, pudiera ocasionar otros problemas más complicados.

No falte a sus citas quiroprácticas y médicas. Al hacerlo, dará la falsa impresión de que sus lesiones no fueron serias o que usted no quería mejorarse. Puede también dar la impresión que usted contribuyó a ponerse peor al no adherirse al tratamiento recomendado.

Quiero que piense en lo siguiente: Si después de un accidente automovilístico usted lleva su carro a que lo revisen y arreglen, ¿por qué no ir a un



Todo accidente causa algún tipo de efecto y los síntomas del accidente pueden presentarse días después, semanas y en ocasiones pueden aparecer después de muchos años,

médico después de un accidente a que revise su cuerpo para ver que todo esté bien? Usted puede reemplazar su carro o su casa, pero nunca va a poder reemplazar su cuerpo.

CLÍNICAS DEL DR. DEMAINE

504 Eastway Drive, Charlotte, NC.

Teléfono: 704-554-9711

6253 South BLVD, Charlotte, NC.

Teléfono: 704-554-9711

500 Poinsett HWY en Greenville, SC,

Teléfono: 864-232-2292

Nuestro personal es bilingüe.



Sirviendo a 11,007 niños en el campamento de verano del YMCA.

En el YMCA, encuentre un lugar seguro y divertido para su niño este verano con un plan de pago que está a su alcance. El YMCA ofrece ayuda financiera y considera circunstancias especiales, por ejemplo si Ud. ha perdido su trabajo.

YMCA OF GREATER CHARLOTTE

ymcacharlotte.org

Misión del YMCA: Llevar a la práctica los valores cristianos a través de programas que fortalecen el espíritu, mentes, y cuerpos saludables para todos.

DENTISTA Dr. Minh Oai Vo

Aceptamos todo tipo de seguro incluyendo Medicaid

★ Hacemos extracciones de emergencia ★

704-364-6666
469 North Wendover Rd.
Charlotte, NC

Los 7 días de la semana
de 8:00 a.m. a 6:00 p.m.

Abiertos los sábados y domingos

Hablamos
español



La Noticia **Vivienda**™

Guía de recursos para su casa y apartamento

32



Consejos para ordenar el espacio en su **armario**

• Decoración •



34

El suelo: un mundo de estilo a sus pies

• Vivienda al día •



33

Mejora económica en sector de la construcción

• Culinaria •



36

Tomates verdes fritos

Disfruta de la primavera y flores en nuestros apartamentos

Eagle Woods Apartamentos

1 2 3 RECAMARAS DISPONIBLE

Aceptamos W-7

DESDE \$525

- Apartamentos remodelados y equipados con refrigerador, estufa y lavaplatos nuevos
- Conexión para lavadora y secadora disponibles.
- Area de recreación y parqueaderos disponibles
- Nueva administración
- Hablamos su idioma

Llamar al: 704-537-8353
6110 Forest Glen Rd., Charlotte, NC 28212

Gratis: solicitud al presentar este aviso

Especiales de primavera 1425 Eastcrest Drive, Charlotte, NC 28205

¡Un mes gratis!

Oak Park At Briar Creek

Aceptamos W-7

- Piscina olimpica • Parque • Muchas renovaciones

¡Llámenos hoy! **704-568-2474**

¡Aplique Gratis!

- 2 habitaciones **\$595**
- 1 habitación **\$495**
- Studio **\$395**

Educando / Ayudando a mi Comunidad Hispana !!!

“Compras, Ventas y Refinanciamientos”

www.charlottehomesandloans.com

Evite FORECLOSURE
Vea sus opciones y planifique

Ivette Yost
Prestamista y Agente de Bienes Raices
Cell. 704-208-8688
Fax. 1-877-839-0006
10130 MALLARD CREEK RD., SUITE 300
CHARLOTTE, NC 28262

REALTY EXPERT LLC
"We work with YOU and for YOU!"

NC Lic. 1-140861

¡Súper Especiales para mudarte Hoy mismo!

- Con aire y calefacción eléctrica central.
- Conexión para lavadora/secadora.
- Cocinas totalmente equipadas, mini blinds.

Cerca de paradas de autobuses

Forest Hills Townhomes

704-568-4012 • fax 704-568-1295
5603 Farm Pond Ln., Charlotte, NC 28212

Mantenimiento para emergencias 24 horas al día

- 1 HABITACIÓN **\$440**
- 2 HABITACIONES **\$525**
- 3 HABITACIONES **\$650**

• Depósitos desde \$200
• Aceptamos W-7
• Hablamos español
• Atención amable y respetuosa

Agua, drenaje y basura incluidos en la renta

Oak Hill Apartments

2 habitaciones empezando en \$475

Especial de primavera

Pregunte por Claudia
704-892-1859
835 Beaty St., Davidson, NC 28036

Consejos para ordenar el espacio en su armario

Los armarios se ven muy bien en las casas modelo, pero cuando se trata de mejorar o rediseñar uno por nuestros propios medios el resultado no siempre es el esperado. Con planificación y organización adecuados esta tarea no necesariamente es tan irritante.

Aquí le damos unos consejos para que su próximo proyecto de organizar su armario marche sin problemas.

ber recomienda comprar un paquete de ganchos para colgar la ropa. Estos son muy útiles y económicos.

Piense en instalar un organizador

Los organizadores pueden ser una gran herramienta para sacarle el mayor provecho a su armario. Por ejemplo, el nuevo Racor's Gravity Closet System es muy fácil de instalar, tan solo se ajusta



En promedio el 20% de la ropa del armario se usa más a menudo, 10% en ocasiones especiales, y el 70% nunca se usan.

Prepárese adecuadamente

Missy Gerber, de Organizers Northwest y miembro de la National Association of Professional Organizers, recomienda empezar por decidir una fecha en especial y darse cinco horas para el planeamiento antes de empezar. Saque todo lo que tenga en su armario y límpielo muy bien. Repare las paredes que necesiten atención y aplique una capa de pintura.

a la pared en dos costados.

Este organizador tiene un diseño exterior en marco de aluminio que hace que tenga mejor soporte. Las repisas y barandas son ajustables dándoles a los propietarios la libertad de personalizarlo de varias maneras. En total puede soportar hasta 200 libras de peso.

El sistema básico de doble repisa y barandas, mide 32 pulgadas de ancho por 72 de alto. Puede adicionarle una extensión de barandas de 16 pulgadas de ancho por 72 de alto. Los productos Racor están disponibles en tiendas de todo el país y en línea en www.racorinc.com.

Decida que ropas quiere conservar

Use la regla del 20 por ciento. En promedio el 20% de la ropa se usa más a menudo, 10% en ocasiones especiales, y el 70% nunca se usan. Si se siente bien luciendo un artículo en particular pero no siente ningún afecto por este, deshágase de él.

Una vez decida que ropa quiere conservar, visibilidad y acción son los puntos a tener en cuenta. Si usted no puede ver algún objeto en su armario es probable que no lo use.

Clasificar

Organice la ropa por categorías: pantalones, camisas, blusas, faldas, etc. Ger-



Organice la ropa por categorías.

Mejora económica en sector de la construcción

El gasto en la construcción subió un 0,8 por ciento en abril, el mayor aumento desde agosto de 2008, gracias especialmente a las mejoras en viviendas, informó el primero de junio el Departamento de Comercio.

El dato, que se suma a otros indicios de que la recesión económica iniciada en diciembre de 2007 puede haber tocado fondo, muestra que los propietarios de viviendas han retornado con cautela a la inversión en mejoras de sus casas.

El gasto en el sector privado residencial aumentó un 0,7 por ciento, con un incremento del 8,9 por ciento en las mejoras y remodelaciones.

Construcción de nuevos proyectos

El informe mostró asimismo que la inversión en la construcción de viviendas unifamiliares bajó un 6,7 por ciento, la trigésimo octava disminución mensual consecutiva.



El mercado de las reparaciones y remodelaciones muestra un ligero crecimiento.

El gasto en proyectos no residenciales del sector privado subió un 1,8 por ciento, encabezado por obras en plantas y redes de energía, fabricación y comunicaciones.

Mientras, los desembolsos en proyec-

tos del sector público bajaron un 0,6 por ciento.

En un año, los gastos en todo tipo de construcción han disminuido un 10,9 por ciento.

Por otra parte las solicitudes de hipotecas durante la semana que concluyó el pasado 29 de mayo registraron un descenso del 16,2% respecto a la semana anterior, según informó la Asociación de Banca Hipotecaria (MBA).

En concreto, las peticiones de refinanciación de préstamos hipotecarios retrocedieron un 2,41%, mientras las solicitudes de nuevos préstamos para compra de viviendas crecieron un 4,3%.

La caída de las solicitudes de hipotecas coincidió con el repunte de los tipos de interés para los préstamos hipotecarios a 30 años, que subieron hasta el 5,25%, frente al 4,81% de la semana anterior, mientras que para los préstamos a 15 años se situó en el 4,8%, 36 puntos básicos por encima del dato de la semana precedente.

Remodelaciones en auge

Home Depot Inc, la cadena de productos para la reparación del hogar, reportó una ganancia de 514 millones de dólares, o 30 centavos por acción, en el trimestre pasado, comparado con los 356 millones de dólares -21 centavos por acción- registrados en el mismo período del año anterior.

Excluyendo ítemes extraordinarios, la compañía con sede en Atlanta, ganó 35 centavos por acción. Los analistas esperaban 28 centavos por acción en promedio.

Las ventas disminuyeron 9.7 por ciento, a 16 mil 200 millones de dólares.

El descalabro en el mercado de viviendas y las restricciones en el mercado de crédito han reducido el número de costosas remodelaciones que impulsó el crecimiento de cadenas como Home Depot en los años recientes.

“Nuestros mercados, y el consumidor en general, siguen bajo presión”, escribió en un comunicado el presidente ejecutivo de Home Depot, Frank Blake.

Sin embargo la cadena, que a comienzos de año recortó 7 mil empleos por el cierre de su unidad Expo Design Center, dijo que los gastos operativos cayeron un 16,4 por ciento en el primer trimestre.

Para todo el año, Home Depot prevé que las ventas caigan un 9 por ciento.

“Adiós casero”
CASAS NUEVAS, BONITAS Y BARATAS
 Con menos de \$1.400 de inicial y pagos mensuales menores que la renta puede tener casa propia
Sin crédito, poco crédito, ¡No importa!
 McGary & Associates ¡llame ahora, compre ahora!
 704-578-3517 Cell • 704-814-6930 casa
 Emi Ramos, Realtor® Especialista Residencial
 Todas las áreas
 REALTOR®
 EQUAL HOUSING OPPORTUNITY

¿Piensa en comprar o vender su CASA?
 • Con crédito o sin crédito
 • Le ayudamos a vender su casa y conseguir la próxima casa
 • Programas con W-7
 Celia Estrada Broker (980)722-9298
 Sonia Enamorado Realtor/Broker (704)807-5097
 Llámenos.. trabajamos los 7 días de la semana
 Nuestros servicios al comprador son ¡Gratis!
 1921 Central Ave. Charlotte, NC 28205
 celiaestradarltrs@yahoo.com
 C. E. M. A. ESTRADA REALTORS
 REALTOR®
 EQUAL HOUSING OPPORTUNITY

1 habitación, 1 baño \$525.00
\$200 depósito
\$100 de descuento el primer mes con contrato de 6 meses.
(704)-535-3333
 2700 Eastway Dr. F-2, Charlotte, NC 28205
 (A dos calles de Central Ave.)
Aztec apartments
SOLICITUD GRATIS

¡Anímate! a Comprar tu casa
A los precios más bajos
 María Martínez
 BROKER/REALTOR
 Con Licencia en NC / SC
 W-7
 Si tienes alguna pregunta llama con toda confianza. **704.771.4087**
 maria.martinez@unitedhomes.us
 16607 Riverstone Way, Suite 200
 Charlotte, NC 28277
 UNITED HOMES REALTY
 REALTOR®
 EQUAL HOUSING OPPORTUNITY

¿ES ESTE EL MOMENTO ADECUADO PARA COMPRAR O REFINANCIAR?
Bank of America puede ayudarte a decidir
 Programa para compradores de vivienda por primera vez
 Requisitos de crédito flexibles
 Soluciones hipotecarias accesibles
 Muy poco o ningún depósito inicial
 Asesoramiento a cada paso del proceso
Bank of America Mortgage

©2008 Bank of America Corporation

Puede que se apliquen otras restricciones. Para obtener más información, contacte a Bank of America. Crédito sujeto a aprobación. Se aplican las normas de crédito normales. Los programas, las tasas, los términos y las condiciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

Bank of America, N.A. Miembro de la FDIC. Igualdad de oportunidades en préstamos hipotecarios.

Bank of America Mortgage

El suelo: un mundo de estilo a sus pies

Si nos alejamos de las tarimas, el parquet o la tarima flotante, los materiales cálidos por excelencia se abre un muestrario de piedra natural que deja al descubierto lo mejor de las nuevas cerámicas para el hogar.

Lo cierto es que ha dejado de ser un tópico que este tipo de materiales se dirijan siempre a viviendas situadas en zonas cálidas, donde un clima propicio permite materiales más ligeros. Los sistemas de calefacción y las alfombras permiten elegir este tipo de pavimentos para lugares que van más allá de cocinas y baños.

La firma Cosentino agrupa una variada colección de mármoles, pizarras, granitos, calizas, travertinos y la exclusiva piedra Soapstone en la serie Scalea. La selección de colores es muy amplia y los acabados permiten dife-

rentes soluciones arquitectónicas para crear ambientes actuales.

Los acabados en mármol puro destacan sobremanera. Las variedades Travertino Nazarí y Crema Luna aportan infinitas posibilidades de diseño para los pavimentos, creando en sí mismos un ambiente elegante y actual, exclusivo sin resultar elitista.

Para cuartos de baño

El Travertino es ideal para cuartos de baño donde favorece un ambiente propicio para el relax, gracias a los tonos neutros que ofrece su gama.

El hecho de que el solado sea de 2 cm. hace que las piezas, de medidas estándar y también de otros cortes que buscan el rectángulo para dar más profundidad y ligereza a las estancias, se puede ajustar a las necesidades constructivas de cada proyecto.



Crema Luna aporta infinitas posibilidades de diseño para los pavimentos, creando en sí mismo un ambiente elegante.



Ha dejado de ser un tópico que este tipo de materiales se dirijan siempre a viviendas situadas en zonas cálidas.

Piedra natural

La piedra natural es otra de las posibilidades para revestimientos y pavimentos. Soapstone es una piedra natural compuesta por talco, dolomita y magnesio.

Estos componentes le proporcionan características únicas y exclusivas. El talco proporciona al Soapstone un tacto suave y muy agradable, y le da la sensación esponjosa del jabón, mientras que el magnesio lo hace resistente y de gran durabilidad.

Es apta para cualquier tipo de ambientes, pero a pesar de su resistencia siempre es recomendable preservarlo para interiores.

Calidad y textura

La calidad y la textura del Soap-

stone permite múltiples aplicaciones, no sólo como pavimentos, merece la pena destacar sus amplias posibilidades decorativas como revestimiento, además de ser un material ideal para encimeras de cocina y baño.

La diferencia con otros suelos la marca su color, oscuro, con ligeras venas que serpentean por la piedra, y con una gama escueta pero que permite que se coloque en cualquier ambiente: va desde el gris ligero y elegante a un gris oscuro poco habitual, que combina con todo tipo de decoración original. Con aplicaciones de aceite mineral estos colores se pueden alterar y oscurecer intensamente.

Otra de sus principales características, y que la diferencian de otras piedras, es su facilidad para recuperarse de inevitables arañazos con tan sólo frotar sobre la imperfección con un papel de lija y aceite mineral, de esta manera se recupera el estado inicial de la piedra.

Suelos, paredes y techos

Las nuevas tendencias en pavimen-

Continúa en la página siguiente

¡Múdese HOY con los mejores especiales!

2 HAB. desde \$590
1 HAB. desde \$460

Peppertree
APARTMENT HOMES

704-537-5292
Llamar para más información

Eastway Dr.
Central Ave.
Sharon Amity Rd.

Precios sujetos a cambio

Westdale

VENGA HOY MISMO. QUEDAN POCOS APARTAMENTOS

4335 Central Ave. Charlotte, NC 28205

Klutts Property Management

Casas, condominios, dúplex
Más de 900 propiedades disponibles

RENTA CON OPCIÓN A COMPRA

Contratos en español

4 habitaciones, 2.5 baños localizada en área céntrica

Lunes a viernes 8:30 a.m. - 5:30 p.m. **704-554-8861**
Pregunte por Cesia

www.klutts.info/

1433 Emerywood Drive, Charlotte, NC 28210

1149 Delander Ln., Charlotte, NC 28214

Acceptamos W-7

Townhomes of Ashbrook

Ven y mudate con nosotros

Apartamentos de 2 recámaras empezando por solo \$475

Parada de AUTOBUS en la comunidad (Bus 39)

1905-F Eastway Dr. Apt F, Charlotte, NC 28205
Abiertos de lunes a sábado de 9:00 a.m. - 6:00 p.m.

Llamar al **704-536-6574**

VENGA A VIVIR en Hollis House Apartments

APARTAMENTOS 2 hab. \$550

DUPLEX 2 hab. \$509 3 hab. \$555

Un mes GRATIS de renta
"Comunidad amigable, buena ubicación"

Solicitud GRATIS para mayo y junio

Solicitud \$65 Depósito \$200

3423 Weston St. a una calle de South Boulevard

704-525-6325

Wilkinson Blvd
South Blvd
3423 Weston St.



El Travertino es ideal para cuartos de baño donde favorece un ambiente propicio para el relax gracias a los tonos neutros.

El suelo: un mundo...

Viene de la página anterior

tos que promociona la actriz Demi Moore para la firma Saloni son versátiles y vanguardistas.

Según sus promotores sus características permiten que se pueda utilizar en suelos, paredes, fachadas ventiladas, etc., sin ofrecer problemas de colocación ni de mantenimiento, soportando las condiciones atmosféricas más adversas y el intenso uso diario.

Su relieve y colores favorecen un interiorismo sobrio e innovador tanto en edificios públicos como en viviendas privadas.



Pavimento de tipo madera, en grandes formatos y en 4 colores Gris, Ocre, Marengo y Marrón de Saloni. Realizado en porcelánico todo masa.



Tectonic es un producto tecnológicamente muy avanzado.

LISTA GRATIS DE CASAS

- **4801 Fireside Dr-** Casa grande de 3 o 4 habitaciones, pintada adentro y afuera, aire central. Por **\$695** al mes
- **500 Granby Circle-** 2 habitaciones, alfombra nueva, pintada, privada. Por **\$595** al mes. Cerca de la Nations Ford
- **826 Cantwell-** 3 habitaciones, 1 baño, alfombra, cercada. Por **\$545** al mes
- **11505 Woodfire Rd-** 4 habitaciones, 2 1/2 baño, casa grande, terraza, cercada, garaje, chimenea, aire central. Cerca de Huntersville. Por **\$1195** al mes
- **1812 Anderson-** 3 habitaciones, 1 baño, rancho de ladrillo. pintado, jardín grande. Por **\$645** al mes
- **7801 Monfrea-** 3 o 4 habitaciones, 2 baños, aire central, pintada. Cerca de Idlewild. Por **\$795** al mes
- **9226 Feldbank-** 3 habitaciones, pintada adentro y afuera. Por **\$645** al mes

STIKELEATHER REALTY

704-537-3900

4915 Monroe Road
Charlotte, NC 28205

www.stikeleatherrealty.com

Especial \$399 deposito
¡Debe traer este anuncio!

Visite nuestra página de internet o llame a nuestra oficina al 704-537-3900. Hacemos el contrato en español y nuestra LISTA GRATIS de casas para la renta es en español.

SILVER OAK Apartments

6423 Monroe Rd.



1, 2 y 3 HABITACIONES

Desde

\$430

- **Tenemos:** Piscina/Alberca y Area de Juegos.

- **Excelente ubicación:** Detrás de Compare Foods de Independence Ruta de buses de Independence Blvd. y de Monroe Rd. Buenas Escuelas.

Hablamos Español

704-537-1958

Oferta Especial: Primer mes de renta **¡GRATIS!**

Arborgate apartments homes
¡Grandes especiales!

\$200 MENOS del primer mes de renta

1 HABITACIÓN **\$570**
658 pies cuadrados

2 HABITACIONES **\$640**
916 pies cuadrados

Por tiempo limitado solo **\$99 de deposito**



- Piscina • Lavandería • Cerca de la parada de autobuses • Cerca del tren • Mantenimiento las 24 hrs/7 días

9056 Arborgate Drive, Charlotte NC

704-527-2184 Hablamos Español pregunte por Ana o Claudia.



2 habitaciones

\$599

- Piscina • Playground
- Lavandería • Suficiente Estacionamiento
- Muy cerca del Light Rail(tren) y la parada de autobuses • y mas...

\$200 de descuento en el primer mes de renta

¡LLAME PARA LOS ESPECIALES!

Pregunte por Patty o Roger
Hablamos Español 704-527-9493
1120 -A Lake Mist Dr., Charlotte, NC



Summit Ridge Apartments

Especial \$200 de descuento en el primer mes de renta. Preguntele a Juan o a Denise

1, 2 y 3 habitaciones

Precios empiezan desde solo **\$440**

704-568-6319
5923 Farm Pond Lane. Charlotte, Nc 28212



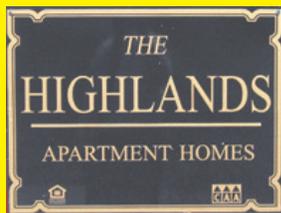
GMC Property



**Apartamentos
1, 2 y 3
habitaciones**

**RENTA
GRATIS**

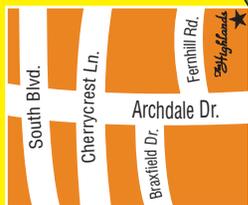
704-525-5081 5029 Cherrycrest Ln., Charlotte, NC
(Cerca de Carnicería La Mexicana de South Blvd.)



Renta GRATIS

**1, 2 y 3
habitaciones
disponibles**

Cerca a la tienda
La Mexicana de
South Blvd.



704-525-0184 639 Archdale Dr.,
Charlotte, NC 28217



Desde

\$460 1 habitación

\$685 3 habitaciones

- Excelente localización
- Gimnasio
- Preciosa piscina
- Juegos infantiles
- Lavanderías
- Cancha de fútbol

**Además tenemos
Townhouses**

Entre semana de 8:30 a.m. a 5:30 p.m.
Sábados de 10:00 a.m. a 4:00 p.m.

8508 Lodge South Circle,
Charlotte, NC 28217.

704-523 6471

**¡EXCELENTES
PRECIOS!**

1 y 2 habitaciones

**Apartamentos
espaciosos**

Visítanos en:

220 Branchview Dr.
Charlotte, NC 28217

(cerca de Compare Foods de Arrowood
y el DMV de Nations Ford Rd.)

Después de ver nuestras mejoras
te querrás mudar con nosotros

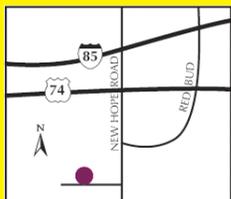
- Alfombra nueva
- "Vinyl" nuevo
- Aprobación inmediata
- Aceptamos W-7

(704) 527-2500

**Apartamentos de
1, 2 y 3 habitaciones**

Desde **\$465**

- Gimnasio
- Dos canchas de tenis
- Área de recreación
- Piscina
- Conexión lavadora/secadora
- Lavandería
- Mantenimiento de emergencia 24hrs.



704-867-1611 2442 Chartres Drive
Gastonia, NC 28056

Tomates verdes fritos



Ingredientes:

- 6 Tomate medianos, bien firmes, algo verdes
- 150 g Harina de trigo
- 2 Huevos
- Aceite
- 1 vaso Cerveza
- 1/2 taza hojas de perejil, lavadas y picadas gruesamente
- Sal a gusto (opcional)
- Pimienta a gusto (opcional)



Preparación:

Vierta la harina en un recipiente, dele forma de volcán. Casque los huevos y separe las yemas de las claras, colocando las primeras en el hueco hecho en la harina, junto con una cuchada de aceite, sal y pimienta, a gusto.

Con la cuchara de madera mezcle lentamente, hasta que la mezcla no tenga grumos, entonces agregue paulatinamente la cerveza, revolviendo siempre. Deje reposar en lugar templado durante una hora.

Cuando falten 10 minutos para que se cumpla ese tiempo, lave los tomates, escúrralos y córtelos en rodajas de menos de media pulgada. de ancho. Con la cucharita retire las semillas y envolviéndolos con un paño, la mayor cantidad posible de líquido, con mucha delicadeza. Coloque las rodajas sobre papel absorbente y reserve.

Encienda el horno, para precalentarlo, a temperatura máxima. Mientras tanto, en un recipiente mediano con una pizca de sal, bata las claras a punto nieve firme y

agréguelas de a poco, a la pasta de huevos y harina, mezclando en forma de movimientos envolventes, con la cuchara de madera, para que la preparación no se baje.

Vierta abundante aceite en la sartén y caliente a fuego medio. Mientras tanto, eche 5 o 6 rodajas de tomate en la pasta, haciendo que se cubran totalmente de ambos lados y fríaslas durante, más o menos 3 minutos hasta que estén doradas. Retire, con la espumadera y colóquelas sobre papel absorbente en la puerta, abierta, del horno para que se mantengan calientes, mientras prepara las otras.

Una vez que haya terminado de cocer los tomates, eche en el aceite de fritura, sin retirar la sartén del fuego, el perejil, deje cocer 5 o 6 segundos, hasta que no haya espuma. Retírelo y escúrralo sobre papel absorbente, envolviéndolo, para desecher restos de aceite y póngales sal.

Coloque las rodajas en la fuente para servir y rocíelos con el perejil, se sirven bien caliente.

Cuide su cabello en el verano



Marco Astopilco

Es muy importante cuidarse el cabello en verano, ya que esta época es cuando más lo exponemos a una serie de factores agresivos. El agua salada, el cloro y el sol hacen que debamos cuidar el cabello en verano más que en otras temporadas.

El agua salada altera la estática tanto como las propiedades elásticas del cabello, disminuyendo su facilidad de peinado y volviéndolo frágil y quebradizo.

do, sea parcial o totalmente, ya que tanto el agua del mar como los rayos solares hacen variar considerablemente el tono de nuestro cabello. Estos productos evitan estos problemas y se deben aplicar por todo el verano, sobre todo antes de tomar el sol.

Loa champús con filtro solar se aplican como un jabón normal y su efecto es parecido al de las cremas con protección solar para la piel.

Es conveniente utilizar mascarillas protectoras además de los otros productos, ya que con ellas tu pelo se mantendrá impecable.

Cabello teñido

Si lleva el cabello teñido es aconsejable que antes de salir de vacaciones, lo oscurezca un poco, ya que el sol, los efectos del cloro y la sal lo van aclarando cada vez más. Si tenía pensado teñirse, no lo haga, deje pasar estos meses de calor, ya que un pelo teñido necesita un



Antes de exponerse al sol, convine tomar una serie de medidas preventivas para evitar que el cabello se deteriore.

En cuanto al sol, los rayos ultravioleta producen un efecto que altera seriamente las propiedades elásticas del pelo, que se manifiesta en un proceso parecido al de una de coloración química suave.

Bajo el sol

Antes de exponernos al sol, convendría tomar una serie de medidas preventivas o precauciones para evitar que nuestro pelo se deteriore en exceso, para ello la mayor parte de las marcas de cosméticos han sacado al mercado una serie de productos específicos para cuidar el cabello en verano,

como los sprays con protección, los champús con filtro solar o las mascarillas protectoras.

Los sprays con protección están especialmente indicados para las personas que lleven el cabello teni-

cuidado extra. La tintura reseca un poco el cabello, y exponerlo al sol y al agua de forma continua puede acabar con su salud.

Después de nadar

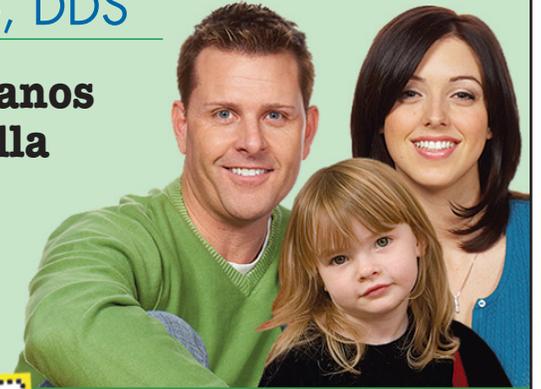
Después de bañarse en el mar o la piscina, pero especialmente si ha sido en la playa, es importante que se realice un buen enjuague del pelo con abundante agua fría, porque los restos de cloro y arena tienden a secar el pelo. Por otro lado, siempre se dice que es malo lavar el pelo todos los días, sin embargo esto no tiene inconvenientes siempre y cuando se haga con un champú suave de ph bajo y tenga una alimentación sana y equilibrada rica en vitaminas y minerales como el hierro, que fortalece la estructura capilar y proporciona brillo al cabello.

OFRECEMOS SERVICIO DE ORTODONCIA

Felecia Burrige, DDS

¡Tenga dientes sanos y una sonrisa bella de por vida!

Llame hoy
Dra. Felecia Burrige
704-536-0811



Oferta especial para nuevos pacientes

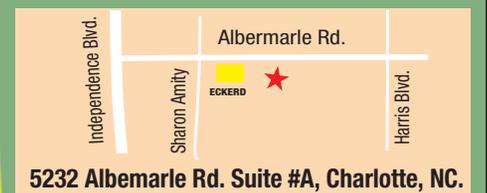
\$100

(Valor regular de \$233)

No cubre limpieza profunda (enfermedad en las encías)

- Exámen
- Rayos X
- Limpieza

Se habla español



5232 Albemarle Rd. Suite #A, Charlotte, NC.

• Visa • Mastercard • Discovery • American Express

Concord Travel & Tax Services

704-707-3879

Los boletos más económicos al precio al por mayor

- AUTOBUSES PARA MÉXICO
- Income Tax
- W-7
- Notary Public
- Trámites de seguro

Su reembolso en 24 hrs. 7 días. Garantizados.

241-B1 Cabarrus Ave, Concord, NC 28025 ★ Gratis - 1877-836-7792 ★

¡ATENCIÓN COMERCIANTE!

Bodega con una gran gama de artículos al por mayor

¡tiene precios increíbles!

Business license required

- Joyería al por mayor
- Productos de belleza

Todo tipo de productos para barberos, salones, peluquerías, etc.

US TRADING
704-375-0506
2115 N Graham St. Charlotte NC

PHOTONICE Studio

GRATIS PANTALLA GIGANTE

3721 Eastway Dr. Charlotte, NC 28205

(704) 796.7761 (704) 796.7709

- Bodas
- 15 Años
- Niños
- Familiares
- Fotos 2x2
- Restauraciones
- Video Digital

www.photonice1.com

¡GRAN OFERTA!

SIN SEGURO SOCIAL NI CONTRATOS

Paquete desde \$9.99

★ 38 canales en Español ★

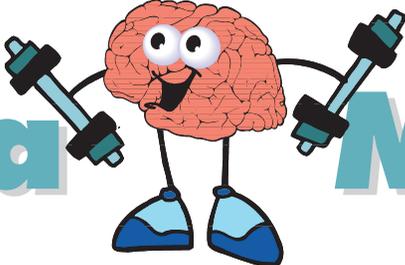
TE MUDAMOS GRATIS

704-231-2849 Servicio las 24 horas

Y el Play Boy GRATIS

Acceptamos W-7

Gimnasia Mental



4		9				7		
	3	1		5	7	6		
	7		3		4		1	
5	6		1				4	
			6	8	5			
	9				2		5	6
	8		7		3		6	
		2	9	1		3	7	
		7				2		9

¿Cómo se juega Sudoku?

No necesita saber matemáticas para jugar Sudoku, es simplemente un rompecabezas de números. El objetivo es rellenar todas las casillas con números del 1 al 9 sin que se repita el mismo número ni en la misma fila o en la misma columna o subcuadrícula. Un Sudoku está bien planteado si la solución es única.

Ejemplo

4	3	2	6	7	9	8	1	5
5	9	1	3	8	4	6	2	7
7	6	8	1	2	5	4	3	9
9	2	3	4	5	8	1	7	6
1	5	7	2	3	6	9	4	8
8	4	6	7	9	1	2	5	3
6	7	4	8	1	3	5	9	2
2	8	9	5	4	7	3	6	1
3	1	5	9	6	2	7	8	4



Atractiva, apasionante, divertida...

Así es la programación de DIRECTV Más™
Quedarás fascinado con sus encantos.

- Acceso a más de 270 canales incluyendo canales exclusivos de toda Latinoamérica
- La mejor programación y tus canales favoritos en inglés y en español

Recibe acceso a más de 125 canales en HD+ ¡MUCHO MÁS HD QUE EL CABLE!

DIRECTV Más™ te ofrece acceso a más de 55 canales en español* y la programación número uno de toda Latinoamérica

Ofertas válidas hasta 07/07/09 y están sujetas a aprobación de crédito. Se requiere tarjeta de crédito. Sólo para clientes nuevos (se requiere alquiler del equipo). Debe mantener la programación, el DVR y/o el acceso a HD. Existe un cargo de arrendamiento de \$5/mes por el segundo receptor y cada uno adicional. Puede que se aplique un cargo de \$19.95 por envío y manejo.

¡Llama ya! Y déjate cautivar por los atributos de DIRECTV Más™

704-900-0580 **USA TV** 704-408-7202
Distribuidor autorizado de DIRECTV



MÁS PASIÓN. MÁS EMOCIÓN. MÁS TELEVISIÓN.™

No se requiere tarjeta de crédito en MA y PA. *Incluye canales en inglés con audio alternativo en español. †Cantidad de canales HD (Alta Definición) varía basado en el paquete seleccionado. Para tener acceso a la programación de DIRECTV HD (Alta Definición), se requiere una tarifa de acceso a HD (\$10/mes), un satélite DIRECTV Stímline, un receptor DIRECTV HD y equipo de televisión HD. **FACTURA DE CRÉDITO/OFFERTA DE PROGRAMACIÓN: LÍMITE DE UNA OFERTA DE PROGRAMACIÓN POR CUENTA. Características de los paquetes, nombres y precios: ÓPTIMO MÁS \$39.99/mes, FAMILIAR ULTRA \$57.99/mes. Al activar el sistema DIRECTV, el cliente recibirá instrucciones para la redención (incluido en su primera factura de DIRECTV, en un envío separado o en el estado de Nueva York, recibido del minorista) y deberá aceptar los términos de las instrucciones. La rebaja comienza de 6-8 semanas después de recibir el reembolso por Internet (8-12 semanas por correo). El tiempo de la promoción depende de la fecha de devolución. La cuenta debe ser considerada en buen manejo por DIRECTV a su única discreción, para que se mantenga elegible. DIRECTV no se hace responsable por correo atrasado, perdido, ilegible, mutilado, incompleto, mal dirigido o sin sello. Oferta de crédito limitada a una factura por cuenta. SI EL CLIENTE NO CONTACTA A DIRECTV PARA CAMBIAR EL SERVICIO ANTES DE FINALIZAR EL PERÍODO PROMOCIONAL, ENTONCES TODOS LOS SERVICIOS A LOS QUE SE SUSCRIBIÓ CONTINUARÁN AUTOMÁTICAMENTE A LOS PRECIOS VIGENTES INCLUYENDO LOS \$5/MES DE CARGO POR ARRENDAMIENTO POR EL SEGUNDO RECEPTOR Y POR CADA RECEPTOR ADICIONAL. El sistema DIRECTV puede restringir el acceso a canales. En ciertos mercados, la programación y los precios podrían variar. **INSTALACIÓN:** Sólo instalación profesional estándar; la instalación personalizada tiene un cargo adicional. **ARRENDAMIENTO DEL SISTEMA:** Se requiere la compra de 24 meses consecutivos de cualquier paquete de programación base de DIRECTV (\$29.99/mes o más) o cualquier paquete combinado de servicio internacional elegible. Arrendamiento de DIRECTV puede incluir equipos nuevos o reacondicionados, a la única discreción de DIRECTV. Consulte el apéndice de arrendamiento del equipo para más detalles. **EN CASO DE NO ACTIVAR TODO EL EQUIPO DEL SISTEMA DE DIRECTV DE ACUERDO CON EL APÉNDICE DE ARRENDAMIENTO DEL EQUIPO PUEDE RESULTAR EN UN CARGO DE \$150 POR CADA RECEPTOR QUE NO SEA ACTIVADO. SI USTED NO CUMPLE CON MANTENER LA PROGRAMACIÓN, DIRECTV PUEDE COBRAR UN CARGO PRORRATEADO DE \$480. LOS RECEPTORES SON PROPIEDAD DE DIRECTV EN TODO MOMENTO Y DEBEN SER DEVUELTOS TRAS LA CANCELACIÓN DEL SERVICIO O SE APLICARÁN CARGOS ADICIONALES. PARA OBTENER MÁS DETALLES, VISITE directv.com O LLAME AL 1-888-388-6622.** La programación, los precios, los términos y las condiciones están sujetos a cambio en cualquier momento. Los precios se aplican al servicio residencial. Los impuestos no están incluidos. La recepción de la programación de DIRECTV está sujeta al Acuerdo del Cliente de DIRECTV; se puede obtener una copia en directv.com/legal y ésta se incluirá en la primera factura. ©2009 DIRECTV, Inc. DIRECTV, DIRECTV Más, ÓPTIMO MÁS, FAMILIAR ULTRA, el logotipo Estilo Ciclón y Más pasión. Más emoción. Más televisión. son marcas comerciales de DIRECTV, Inc. Todas las demás marcas y marcas de servicio son propiedad de sus respectivos dueños.



¡Muchas felicidades!

Sebastian Hernández cumplió dos añitos el 30 de mayo, toda su familia, especialmente su papá y su mamá le recuerdan que lo quieren mucho.

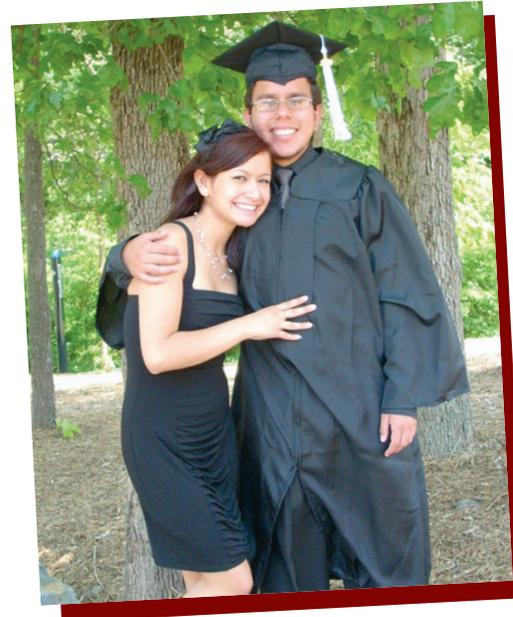
¡Nuestros mejores deseos!

Luis Hernández cumple 8 años el próximo 21 de junio, pero desde ya sus padres le desean muchas bendiciones.



¡Felicidades!

Blas Quitero Esparza y Elizabeth Victorino Peralta celebraron sus Boda de Plata en la Iglesia Sant James en Concord. Sus familiares y amigos les desean mucho amor. ¡Felicitaciones!



¡Muchos éxitos!

Danilo Loor recibe el cariño y felicitación de toda su familia, especialmente de su tía Yolanda, por graduarse en la Universidad de Carolina del Norte en Charlotte. El la foto aparece junto su hermana Lizzie. ¡Muchos éxitos!

Puertorriqueños celebran a sus héroes

La Sociedad Cultural Puertorriqueña celebró el domingo 31 de mayo (Memorial Day) una reunión al aire libre para recordar a los soldados caídos y dar agradecimiento a los veteranos y militares activos. El evento fue todo un éxito y contó con más de 250 personas. Hubo comida típica de la cocina Boricua, al igual que música, y juegos para adultos y niños. Los puertorriqueños han servido en todos los conflictos en los que Estados Unidos ha participado.



LOTUS BUFFET

Chinese Restaurant

El más grande buffet en Charlotte y sus alrededores.
Especiales de cerveza Lunes y Martes

9605-H North Tryon St. (Hwy. 29)
Charlotte, NC. 28262

Horario
Domingos a jueves 11:00 a.m. - 10:00 p.m.
Viernes y sábados 11:00 a.m. - 11:00 p.m.

Descuento para estudiantes de la UNCC, con ID y personas de la tercera edad

Tel. (704) 593-1388

JULIO HIDALGO AUTO SALES

Autos desde \$500 Pago semanal desde **\$49**

•Con crédito •Sin crédito •Mal crédito •No crédito

Nosotros lo aprobamos 6535 South Blvd.
Compre aquí, pague aquí Charlotte, NC 28217

Julio Hidalgo
Pregunte por Julio
704-488-3950

Se hace mecánica en general 704-488-3950

¡COMPRA TU ANTENA HOY!

36 CANALES EN ESPAÑOL

¡Lláname y estás aprobado!

¡INSTALACIÓN GRATIS! hasta 4 habitaciones

704-737-6551 704-737-6631



PASILLO "GRATIS" minino 3 areas

LAVAMOS ALFOMBRAS

Residencial, Comercial, Autos

* 1 Area: **\$35**
* 2 Areas: **\$45**
* 3 Areas: **\$55**

704-804-2003

EL SERVICIO EN EL QUE SI PUEDES CONFIAR!

PASILLO "GRATIS" minino 3 areas



Grados 15 Años Bodas EPROVISUAL Video Fotografía y mas...
Bautizos Estudio Fotográfico, Retoque digital
y mas! Diseño Grafico, Invitaciones, Recuerdos

EPRO VISUAL PAGUELO EN PARTES!
(704) 622-6626

Tú serás la proxima!

Hacemos tu imaginación realidad!
Tarjetas de Negocios y mas mucho mas!
Pregunte por Andrés o Maria Eugenia

Nosotros si cumplimos lo que ofrecemos llámenos!



Fotografía y Video

- Bodas
- 15 años
- Cumpleaños
- Aniversario etc.

Pantalla Gigante Alta Definición
Conversión de VHS a DVD
Los mejores precios

Producciones Soto
Llama hoy mismo
704-713-7184
704-606-3304



Amerihouse REALTY

Programas disponibles para:
Renta o compra

\$11900

3 cuartos, 1.5 baños, patio grande.

- Cero en pago inicial
- Aceptamos financiamiento con W-7
- Casas donde el dueño financia.

Cynthia Sánchez **704-258-9696**



TECH LTO
Mantenimiento y reparación de computadoras

Reparo y Vendo Computadoras

Mejoras y mantenimiento
704-430-5993
Ofrezco excelentes precios

Venta de internet \$35 mensuales
No cable. No linea de teléfono



CORREAS AUTO ACCESSORIES
GENERAL MERCHANDISE IMPORTS

Gastonia, Monroe y Charlotte

- Proyectors ...y más a los mejores precios.
- Luces traseras **704-499-3989**
- Parrillas **704-770-5986**
- Bumpers **704-208-8233**
- Todo lo chromado



M & N SOLUTIONS, Corp.

Contabilidad de Negocios
Auditorías IRS y North Carolina
Impuestos personales

Olga Martinez **704-449-8110**
Elmer E. Núñez **704-605-7042**

Hickory Grove Business Park
6604-C E. W.T. Harris Blvd. Ste. 2
Charlotte, NC 28215-5103
Fax: 704-567-7661
E-mail: mnsolutions@bellsouth.net



Producciones Valle

FOTOGRAFÍA Y VIDEO
Con lo último en Tecnología.

La mejor calidad al **MEJOR PRECIO.**

Bodas ★ 15 años ★ Bautizos
Primera Comunión ★ Cumpleaños
Aniversarios ★ 3 años

Cambiamos VHS a DVD ★ 704-491-0306

Llame al



AMIGO TRAVEL **1-866-496-0799**
BOLETOS DE AVIÓN www.amigoboletos.com

¡Llámanos... te buscamos el mejor precio!

Desde Las Carolinas

Buscamos agentes o negocios para trabajar con nosotros con acceso directo a nuestras tarifas de mayorista.

Tarifas especiales para grupos de 10 ó más

1-800-259-4047



INSTALACIÓN GRATIS

TV AZTECA UNIVISION TELEMUNDO GALVISIÓN FOX SPORTS ESPAÑOL PERU TELEFUTURA

35 CANALES EN ESPAÑOL

SERVICIO DE INTERNET DESDE \$19.99

- La mejor programación
- Si no tienes Seguro Social aceptamos W-7
- Si te mudas te reinstalamos tu equipo

704-644-3816 **Instalación profesional**



Limpiamos Alfombras
Residencial - Comercial - Autos - Muebles

1 dormitorio..... **\$39**
2 dormitorio..... **\$49**
3 dormitorio..... **\$59**

¡GRATIS! Sala y pasillo

704-819-2248
704-777-4853

¡TRABAJOS GARANTIZADOS!
Trabajamos los 7 días de la semana



Más de 35 canales en español

Paquetes desde \$9.99

¡Reinstalaciones Gratis!

¡Llame Hoy!

1-800-655-8155
704-361-0240



Mariscos de Ecuador

Importamos:

- Concha negra
- Cangrejo • Picudo
- Albacora • Corvina
- Chifles • Queso

Para pedidos:
704-713-7459



VIAJES LATINOS
AGENCIA DE VIAJES Y SERVICIOS

Más servicios Mejores precios

- Boletos Aereos
- Foto ID (\$25)
- Licencias Intl.
- Boletos de Bus
- Notary Public
- Pagos de facturas
- Taxes - W7

Reservaciones las 24 horas en latintoursus.com
o Contactenos GRATIS al **1.888.462.2854**

★ **4400 N Tryon, (adentro de Compare) 704-921-9009**

★ **4459 Central Ave. (adentro de Sav-Way), Charlotte, NC 28205 704.536.3050 - Fax 704.563.3060**



LIDER SERVICES, INC. TAXES
5205 MONROE RD-Of B, CHARLOTTE - 28205

DE CUALQUIER AÑO - CON O SIN W7 - 1099

SOMOS CONTADORES CALIFICADOS EN TAXES

- ▶ AUDITORIA DE WORKERS COMP - FEDERAL Y ESTATAL
- ▶ ASESORIAS - PAYROLL - CONTABILIDAD - NOTARIA

▶ SOLAMENTE UN CONTADOR PREPARA TAXES DEBIDAMENTE

Descuento 15% Nestor 704-335-1585
RECUERDE - LAS CONSULTAS SON GRATIS - VISITENOS



¿Tiene Terreno en México?

¿Desea construir su casa?
¿Necesita orientación de cómo diseñar y elaborar sus planos?

Llámeme. Arquitecta Elena Meza
704-492-2603

Sus familiares podrán construir su casa a su gusto, aún sin estar Ud. en México.



COMPRAMOS TODO TIPO DE CARROS CHOCADOS o DESCOMPUESTOS
CON TÍTULO O SIN TÍTULO.

PAGAMOS MAS.. \$100-\$300

¡LLAME AHORA!
704-890-8708 Leo



International Courier Services

Envío de encomiendas a Lima y Provincias

Exportaciones e Importaciones

704-299-6608
704 906-5057

Garantía y Seguridad



GALO'S A/C & HEATING

Limpieza y reparación del aire acondicionado y calefacción

Se habla Español

Escoja el tipo preferido del aire y de la calefacción - eléctrico o gas.
Baje el pago mensual de electricidad.

Luis Galo
202 Patrick Ave., Concord, NC 28025
980.621.9895 • 704.721.0532
luismercedes23@hotmail.com



BLANQUEA TUS DIENTES

- Sin dolor
- Rápido
- Seguro

\$99

DESPUES Disponible los 7 días de la semana

704.649.7075



Dish latino Classic
al mes
\$14.99
Aplican restricciones
Con o sin documentos
ACEPTAMOS W-7
Compre un sistema el segundo **GRATIS**
Te mudamos gratis **704-777-2545**



TRAVEL N° SERVICES
BOLETOS de avión
Servicios Internacionales Jaimes
704-556-1696
Cell: **704-307-0717**
1328 Starbrook Dr. "C"
Charlotte, NC 28210
(Esq. con South Blvd.)
★ Paquetería: México, Centro y Suramérica
★ Envíos de dinero
★ Tarjetas telefónicas
★ Boleto de autobús
inter.jaimes@mail.com



PRONTO & CARPET
"Limpiamos alfombras"
Alfombras de:
Apartamentos/casas; lavamos interior de vehículos, usamos alta tecnología
Especial de la semana:
\$15.00 por área desde 4 áreas ó más
\$69.00 Vehículos pequeños
Llámanos: **704-258-9790 • 704-552-8523**



Anuncie en nuestra nueva Guía de Servicios
Para poner su aviso en esta guía
llámenos **704-568-6966**

Conozca su nuevo Amor
Fotos de ultrasonido
Perfecto para determinar el sexo del bebé y visualizar el movimiento del feto
\$99 3D/4D ultrasonido
Cerca de Carolina Place Mall
THE PRENATAL PICTURE
8000 Corporate Center Drive, suite 113. Charlotte, NC 28226
L-V 9am-5pm **704-421-5505 / 1-877-543-2229**



Empleos y negocios

AVISO PARA SUBCONTRATISTAS Y PROVEEDORES

Myers & Chapman, Inc., Contratista General, solicita subcontratistas y proveedores a entregar propuestas del mobiliario o propuestas "turnkey" (trabajo, material, equipo) asociadas con el trabajo en el Rider Centro de Transporte de la Ciudad de Concord. El trabajo consiste en una estructura de 2 pisos (3,867 pies cuadrados) y obras asociadas en un sitio de 2.8 acres.

Se invita a los Subcontratistas y Proveedores en desventaja (DBE-Disadvantaged Business Enterprise) a participar en esta oportunidad de licitación independientemente o a otro subcontratista. Se invita a los Subcontratistas y Proveedores a usar empresas en desventaja (DBE), y cada postor debe activamente reclutar Subcontratistas y Proveedores en desventaja (DBE). Se pueden encontrar los requisitos específicos de DBE en los Documentos del Contrato.

Se pueden ver los planes y las especificaciones en nuestra Oficina de Planificación en Charlotte, ubicada en la dirección de abajo. Se pueden conseguir por nuestra Oficina de Planificación en el Internet (online plan room), varias oficinas de planificación por toda la región (Piedmont), y en Sharpe Images en Charlotte 704-525-7067. Sharpe Images tiene estos archivos disponibles para comprar. El uso de nuestra Oficina de Planificación en el Internet es gratuito.

Se deben entregar propuestas a Gaius M. Carter en Myers & Chapman, Inc. en 1101 Woodridge Center Dr., Suite 160, Charlotte, NC 28217 para antes de las 4 PM el jueves 18 de junio del 2009, o por fax 704-522-0356, o por correo electrónico garter@myers-chapman.com, o a mano.

¡GANA MÁS DINERO!
Vende por catálogo Colchas, edredones, duvets y la más completa línea juvenil con licencias exclusivas.
Disney My Friends Tigger & Pooh
Disney Princess
Disney Cars
MANEJO Y ENVÍO GRATIS POR COMPRAS MAYORES A \$200
Llama ya y pide tus 3 catálogos
¡GRATIS! Fabulosos premios como este vaso en tu primera compra! (Llama para más detalles)
1.877.426.2627 GANA MAS
www.intimahogar.com



Sea un Profesional Certificado... ¡Somos los Mejores!
¡Trabajo disponible ya! Estamos ubicados en I-77 con la ARROWOOD RD.
Trabaje con nosotros durante el día, y pase rato libre con su familia en las noches y fines de semana.
• Pagamos tiempo de viaje y de entrenamiento.
• Pagamos días festivos y millaje.
• Trabajo tiempo completo.
Requisitos para trabajar:
• Debe ser bilingüe hablar inglés y español.
• Tener propio transporte asegurado y confiable.
• Historial policivo limpio.
• Buena actitud y confiable.
• Tener documentos legales para trabajar.
The Cleaning Authority
Clean Homes. Clean Earth.
Solicitar personalmente en horas de 8:30 a.m. - 9:30 a.m. de Lunes a Viernes.
9600 E. Southern Pine Blvd. (por la Arrowwood Road)
S. Tryon Arrowwood Rd. Southern Pine Blvd. I-77 I-485



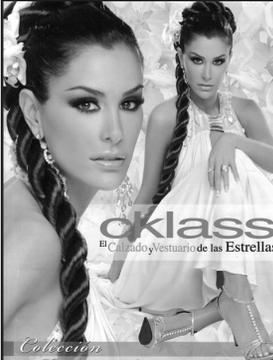
INCREDIBLE MAINTENANCE
solicita
Operador de barredoras
para trabajar tiempo completo o tiempo parcial (9 p.m. a 9 a.m.)
Pregunte por **Eugenio Martinez 704-634-7853.**



Deshágase de GRANDES TESOROS
Clasificados
La Noticia
The Spanish-Language Newspaper
Llame al **704-568-6966**



ANDREA TERRA VA CONTIGO **cklass flexi**
Inicie su propio negocio
vendiendo calzado mexicano por catálogo Directamente de compañía
¡Envío GRATIS en sus órdenes!
Llame gratis al **1-800-817-3048** O visite nuestra página de internet: **www.andreashoes.us**
Horario: 1:00 p.m. a 9:00 p.m. (En California)





**Escuche
La Noticia
por
radio**

Porque nuestra tarea de mantenerlo bien informado no cesa, ahora La Noticia también se escucha por radio:



Un equipo profesional de periodistas a su servicio. Todos los miércoles usted tiene una cita con la verdad...

7:40 a.m. Radio Lider 1030 AM

o a cualquier hora por

www.lanoticia.com • www.radiolider.tv



Nova's Bakery **Is now hiring full time**
a fully bilingual English/Spanish
Office Assistant

with strong reading and writing skills
and with computer skills.
Must have a NC Driver License.

Please apply in person between 10:00 a.m. – 4:00 p.m.
Monday thru Friday

1511 Central Ave., Charlotte, NC 28205

Clasificados

EMPLEOS

VENTAS

¡VENDA!

Colchas, Cortinas. Ropa para toda la familia.
Perfumes, ropa interior, playeras, gorras.
Catálogo Disponible.
¡Llame Gratis Hoy!
214-350-3947 • 972-815-6885
214-994-5586

Hotel esta buscando persona para ventas en el "Front Desk". Preferiblemente bilingüe. Solicitar en persona en Hotel Ramada. 7900 Nations Ford Rd.

• **Perfumes Zermat.** Altas ganancias, bonos y comisiones. Entrenamiento gratis. Productos en Charlotte. 704-449-7961.

• **AVON. Inicia tu propio negocio** con solo \$10. Carolina: 704-935-5117.

• **Vende Avon.** Inicia tu negocio con \$10. Viviana: 704-712-2977.

• **¡ATENCIÓN! GANE \$1,000/SEMANALES.** 704-449-7768.

• **Gane dinero vendiendo purificadores de agua.** www.waterfilter.ws. 704-469-8659.

EMPLEOS VARIOS

Solicito

• **Cocineros(as)** para comida cubana y otro colombiana.
• **Meseros(as) Bilingües**
Rubén 980-328-7971 • Miriam 803-246-8837

Compañía Americana necesita Encuestadoras (mujer) con experiencia en ventas, excelente salario más bonos.
704-713-7459 • 704-277-1867

• **Solicito Instaladores de Internet y vídeo conferencia.** Experiencia mínima. Interesados enviar email: contratistas@aecomputadoras.com

• **AGENCIA DE EMPLEOS,** trabajo para restaurante chino. 3125 Eastway Dr. #202. Charlotte. NC 28205. 704-605-3113.

• **Meseras urgente.** Mas de \$1,000 semanal. 704-430-1170, 704-877-8436, 201-697-7662. Después 6:00 p.m. 5542 N. Tryon St. 28213. Risas Bar.

• **Se solicita estilista o barbero** con experiencia. Area de Concord. Johanna: 704-277-4925.

• **Compañía necesita mujeres,** no inglés, no experiencia. Llamar a Yadira: 704-493-6974, Ana: 980-205-1807.

Se solicita dos (2) damas para cuidar a mi esposa

en casa ubicada en Mineral Springs Carolina del Norte (entre Waxhaw y Monroe) y debe vivir cerca de estas áreas. El trabajo es de 40 hrs semanales. Ya tengo dos personas para el turno de 8 am a 4pm; pero necesito para el turno de **10pm a 8am.** Debe dormir en el cuarto con mi esposa, se requiere disponibilidad los 7 días de la semana. Debe tener su propio transporte.

Llamar 704-608-4748 De 9AM a 9PM.

• **Se necesita cosmetóloga o peluquero** con experiencia. Area de Morganton. 828-437-8383.

• **Necesito electricista con experiencia.** 704-891-9753.

• **Necesitamos mucho personal,** hombres y mujeres. 704-771-4430.

• **Solicito asistente de contabilidad** (mujer). Informes: 704-563-7191.

• **Gane dinero. Negocio fácil.** 704-208-8118.

• **Gane dinero extra de forma sencilla.** NO SON VENTAS. Para mayor información, llamar a Leonora: 704-273-4529, nora5572@hotmail.com.

• **GRAN OPORTUNIDAD** para mujeres, negocio sencillo, JUGOSAS GANANCIAS. 704-258-8865.

SERVICIOS

REPARACIÓN

Don Ramón
Arreglo de aire acondicionado y calefacción.
Cell. 704-582-1010
10 años de experiencia

Remodelaciones y Reparaciones para Casas y Apartamentos. Electricidad, Plomería, Pintura, Sheetrock, Aires A/C. Trabajos Garantizados, Rápidos y Económicos. Tel. **980-205-2617**

Avisos clasificados una gran opción para su negocio.
704-568-6966

• **"Javi Reparaciones".** Reparación de artefactos electrodomésticos. Arreglo su calefacción, aire, estufas, neveras, secadoras, lavadoras. Trabajo garantizado. P.L.C. 61AC-383796. No se cobra por el estimado. 704-493-4713.

• **FRANCO REPARACIONES.** Aires, calefacciones, neveras, lavadores, secadoras, estufas & Espresso machines. P.L.C. G5 105-366 estimado gratis. 704-777-2497.

• **Reparaciones de aire acondicionado,** calefacciones, lavadoras, secadoras, refrigeradores, estufas, calentadores de agua, electricidad y plomería. Gerardo 704-449-7011.

• **Se hacen reparaciones de aire acondicionado,** calefacciones, refrigeradores, lavadoras y secadoras a domicilio. Informes con Gustavo al teléfono: 704-605-0587.

• **Servicio de computadoras.** Si necesita reparar, mejorar o comprar una computadora, nosotros le ayudamos. Tenemos computadoras usadas. Llame para detalles: 704-916-9025, 704-299-3741. José

• **Reparación de computadoras a domicilio.** Ingeniero Rosario 704-891-1598.

• **Traiga su computadora y se la reparo.** Precio único, con garantía. 704-622-6626.

• **Reparación de computadoras.** Está lenta o problemas con internet, llamar: 704-258-3372.

REMODELACIÓN DE CASA

• **SERVICIOS DE CONSTRUCCIÓN:** Calidad en pintura y carpintería. Instalamos pisos de madera, tile, cerámica, alfombra, techos de casa (roofing). Plomería y electricidad. Garantía y precios económicos. Llamar a Paco: **704-400-6455.**

• **Pintamos su casa.** Buen precio. 704-315-6622, 704-609-0573.

EVENTOS

H Video
Fotografía y video.
15 años, bodas y más
704-735-7172
704-308-7447

• **DJs, sonido e iluminación** profesional para eventos. Seriedad y experiencia. MINITECA VENMAN. www.MINITECAVENMAN.com. 704-449-7626, 704-574-0924.

• **Vídeo y fotografía.** Decoración de salón con globos y flores, rentamos manteles, forros, mesas, y sillas. 704-287-3091.



SUSCRÍBASE HOY MISMO
y reciba en la comodidad de su casa todos los ejemplares.

Sólo llene esta forma

Nombre y Apellido: _____
 Empresa: _____
 Dirección: _____
 Ciudad: _____
 Estado: _____ Código Postal: _____
 Teléfono: _____ Fax: _____
 Forma de pago: Cheque Visa MasterCard AE
 Tarjeta No.: _____
 Fecha de vencimiento: _____
 Firma: _____

6 meses \$39 1 año \$78 2 años \$156 3 años \$234

y envíela a



La Noticia
5936 Monroe Rd, Charlotte, NC 28212
Tel: 704-568-6966 Fax: 704-568-8936

También puede solicitar su suscripción a través de Internet
www.lanoticia.com

• **SONIDO LATINO** con la mejor música y profesionalismo para tu evento. 704-492-0207.

• **Luz y Sonido.** DJ Carlillos. 704-724-7061.

• **Decoración de salones en tela y globos.** Renta de manteles y forros de sillas. 704-492-7437.

• **Decoración: rento mesas, sillas, etc.** 704-492-0463.

SERVICIOS VARIOS

Se destapan todo tipo de drenajes y alcantarillas
Lavado a presión.
Plomería en general
704-400-2809

Dinero en efectivo por metales para reciclar abiertos de lunes a viernes de 8am a 4pm Sábados de 8am a 1pm Gilbert Iron and Steel 2800 N Tryon Charlotte
704-376-2370

¿LASTIMADO? SOBANDERO Y HUESERO con mucha experiencia a domicilio. Alberto, el primer sobandero y huesero en Charlotte. No se deje confundir.
704-713-7731

Insulation
Ahorre energía.
¡Colocamos todo tipo de insulation, croles, adiciones y más!
704-500-5607
pregunte por Alex

• **Tree Service:** Hacemos toda clase de trabajo en arboles. Seguro, estimado gratis. Isidro Vega: 704-807-8779.

• **Compramos carros viejos,** chocados, abandonados o inservibles. Pagamos \$150-\$600. 704-458-0908.

• **Se venden y reparan antenas de Dish Newtwork,** tarjetas prepagadas, control remotos. Llamar al 704-909-7808.

• **Servicio de grúa.** Compramos todo tipo de carros para "junk". Precios competitivos. 704-506-6622, 704-713-4541.

• **Ecuamerica Express.** Llevamos paquetes a todo México, salidas todas las semanas. Teléfono: 704-644-8392, 704-877-8214.

• **Compro recibidores de Dish** en buen estado. \$10 por caja. 704-361-0240.

• **Se compran carros para "junkers"** de toda clase. Se pagan \$150-400. 704-323-1560.

• **Para instalación de antena** llame al: 704-309-8293.

• **HUESERO MEXICANO EFECTIVO.** Dolor de espalda, cintura, rodillas, tobillos. Matriz, caída, susto, empacho, miedo. 980-939-4104, 704-573-2262.

• **Para reparación de antena de dish** llame al: 704-309-8293.

• **Walter Plumbing.** Plomería general. 704-962-5990.

• **Cortamos el césped de su casa.** \$40 por visita. 704-713-4005.

• **Servicio de grúa.** Local y larga distancia. 704-323-1560.

• **Compro carros para "junkers."** 980-621-9699.

• **AMV Garage Door Services.** Instalamos y reparamos puertas de garaje. También instalamos motores con key pass. 704-493-3385.

• **¿Lastimado en el trabajo?** Para un reporte gratis, llame al 1-800-388-1612.

• **Lavamos su carpeta.** 704-315-6622, 704-609-0573.

• **Taxi económico.** Dentro y fuera de Charlotte. 704-890-4804.

• **N.C. Electricista con licencia** y seguro. Ofrece servicios. 704-891-9753.

• **Paisano Express.** Con viajes a consulado de Mexico. 704-701-1823, 704-563-3060.

• **ARREGLE SU TROCA Y CARRO CON: CORREA'S AUTO ACCESSORIES.** CHARLOTTE, GASTONIA, MONROE. 704-208-8233, 704-770-5986.

• **Cuido niños en área de Charlotte,** cerca de Salida 7 de la I-77. 980-355-3136.

RENTA VIVIENDA

HABITACIONES

Se Renta **CUARTO estudio AMOBLADO** por Nations Ford Rd. Incluye Gratis el Telefono, CableTV, y todas las utilidades. Sólo \$169/semanal or \$575/mensual. Llamar a Nancy Tel. **704-522-7110**

• **Rento habitación amoblada a persona sola.** A 10 minutos de la universidad. \$300 más utilidades. 704-540-9174.

• **Se renta habitación en casa nueva** a persona responsable. 704-713-1286.

• **Rento habitación en Central Ave.** 704-779-2937.

• **Rento habitación a persona sola.** Charlotte. \$300, servicios incluidos. 704-294-2058.

• **Rento habitación 2 bloques** de Carolina Place. Todo incluido. \$85/semanales. Casa ocupada por 2 mujeres, y preferiría otra mujer. 704-839-1978.

• **Se rentan 2 habitaciones a personas responsables,** referencias. Salida 39 de la 485. 980-939-5033.

• **Se renta habitación a persona sola** en área de Harris Blvd. \$350, utilidades incluidas. 704-713-0906.

• **Rento habitación en casa,** zona tranquila. 704-837-5516.

• **Rento habitación.** Area universidad. 704-965-4195.

• **Se renta habitación** en el noroeste de la ciudad a persona sola, hombre o mujer, que no tome ni fume. Utilidades incluidas. Llamar: 704-426-7711.

• **Rento habitación.** \$325. Harris/Independence. Llamar después de 5 p.m. 704-239-2119.

• **Rento habitación a persona sola,** responsable. \$350 más depósito. Servicios y garaje incluidos. 980-322-6688.

• **Rento 2 habitaciones,** una amoblada, a persona sola. Area universidad. Todo incluido. 347-879-9174. Dejar mensaje.

• **Se renta habitación.** \$150/semanales. Todo incluido. 704-890-1894. (inglés)

CASAS

RENTO BELLA CASA

Muy amplia. 2 pisos. 3 habitaciones más estudio/star. 2 1/2 baños.como nueva. 1 garage cubierto. Comunidad tranquila y segura con piscina. Cerca de walt-mart de albemarle **\$1,000/mes.**
704-408-9055

Cornerstone Townhomes

¡MOVE IN SPECIALS!

Cómodos de 2 habitaciones, 1.5 baño, conexión para lavadora y secadora. Servicio de agua y basura incluidos.
No se permite mascotas.

\$500

704-566-3141

• **Rento townhome,** 2 habitaciones, 2 1/2 baños. Entre Arroywood/Nations Ford. 704-557-5533, 704-527-2446.

• **Se rentan casas móviles** de 2 y 3 habitaciones. \$275/mensuales, con opción a compra. Buena comunidad en Concord. Bajo pago inicial, términos fáciles, no mascotas. Bob: 704-888-9964 (inglés).

• **Se renta casa grande,** 3 habitaciones, 2 baños, sala de estar, comedor. Monroe Rd. \$850/mensuales. 704-567-9393, 704-607-1725. (inglés)

• **Se renta casa,** 3 habitaciones, 2 baños. Albemarle/Harris. \$850/mensuales. 704-277-3892.

• **Casa familia pequeña.** En I-85 Norte, Salida 40. Parqueo grande. \$700. 704-919-9574.

• **Por el área de Nuestra Señora de Guadalupe,** se renta casa. 3 habitaciones, 2 1/2 baños, patio grande, barrio tranquilo. \$850. 704-941-9871.

• **Rento casa, 4 habitaciones,** 3 baños, 2 salas. 6218 Coach Hill Dr., cerca a Farm Pond. 704-771-8712. 704-322-3077.

• **Se renta casa, 3 habitaciones,** 2 baños, sala, comedor, cuarto familiar. \$850/mensuales. 120 Potts St., Davidson, NC. 704-650-6066. (inglés)

• **Se renta casa remodelada.** 2 habitaciones, 1 baño. Area Wendover/Randolph. \$500/mensuales. 704-400-6114.

APARTAMENTOS

Se rentan apartamentos de 1 ó 2 habitaciones por N. Tryon a 5 minutos de Compare Foods. Un mes gratis. Empezando **desde \$495.** Llamar a Armando **704-267-6002**

• **Rento apartamentos de dos habitaciones,** baño y medio. Amplio y con zonas de estacionamiento. no necesitas documentos. Jorge: 704-537-2561.

• **Se rentan apartamentos de 1, 2 y 3 habitaciones** cerca de Albemarle Rd., pregunte por Juan o Denise y reciba \$200 de descuento. 704-568-6319.

• **Se rentan apartamentos de 1 y 2 habitaciones** cerca de South Blvd., Tyvola, y la parada del tren. Empezando desde \$550. Pregunta por Roger: 704-527-9493.

• **Apartamentos para rentar** cerca de Arrowood y South Blvd. Desde sólo \$570 por mes. Pregunte por Ana o Claudia y reciba \$200 menos del primer mes de renta. 704-527-2184.

• **Apartamento Beaver Brook** en Gastonia con 50% de descuento del primer mes de renta. Llame al: 704-865-5777. Pregunte por Isabel.

RENTA VARIOS

• **¡Oportunidad de Negocio!** Rento en Concord local para restaurante. Otro para negocio pequeño: heladería, cafetería, oficina etc. 704-340-2525.

VENTA- VIVIENDA

VENTA CASAS

INTERES: 5.5% FIJO SIEMPRE TU ELIJES LA CASA QUE QUIERAS
100% FINANCIAMIENTO CON CREDITO O SIN CREDITO
LLAMAR: (704) 408-9055

VENTA- AUTOS

• **Vendo Chevy Van de trabajo 1995,** con herramientas. 704-293-7355.

• **Vendo Honda Accord 2002.** Informes: 704-315-6622, 704-609-0573.

• **Se vende Moto 2006 Vulcan Kawasaki 900cc.** Casi nueva, solo 3,000 millas. Perfecta para ahorrar gasolina. \$6,500. La vendo porque no la uso. 704-634-4201.

• **Se vende Camioneta 2003 Ford F-150 XLT.** Casi nueva, solo 67,000 millas. \$9,499. Perfectas condiciones. 704-634-4201.

• **Se vende 2004 Mercedes CLK-320** deportivo 2 puertas, Silver. Solo 65,000 millas. Servicios al día. Solo \$16,900. 704-634-4201.

VENTA VARIOS

VENTA NEGOCIOS

Panadería-Cafetería SE VENDE. Equipada. Muy buena ubicación por Matthews en la 51 con Monroe Road. Buena clientela. Muy buen precio. ubicada: 11100 Monroe Rd.-Suite E Matthews 28105. Tel. para cita: **704-512-8136**

• **Se vende precioso salón de belleza.** Excelente ubicación. Clientela establecida. 704-807-4068, 704-777-1559.

• **Oportunidad de negocio.** Vendemos tienda hispana en Monroe, NC. Aceptamos camioneta y efectivo. 704-421-6191.

ANUNCIE YA

• **Vendo peluquería hispana,** en área de Locust, NC. Buen prospecto. 704-888-0211, 980-621-9893.

• **¡Gran Oportunidad!** Traspaso espectacular **Salón de Fiesta** en Concord. Acreditado. Con capacidad para 300 personas. 704-340-2525.

VENTA VARIOS

• **Vendo TV Panasonic 35".** Excelente estado \$200. Vendo TV Sony 30". \$300. No son plasmas o LCD TVs. 704-361-0240.

• **Bodega con una gran gama de artículos** al por mayor tiene precios increíbles en Joyería-Productos de belleza- Todo tipo de productos para barberos, salones, peluquerías y más. US TRADING 2115 N. Graham St. Charlotte, NC.

• **Vendo juego de muebles** de sala. Excelente estado. Por viaje. 704-575-3139.

• **Vendo horno a gas,** refrigerador, freezer comerciales, mesas y mucho más. 704-821-3124.

• **Vendo comedor de 4 sillas** y computadora con su mesa. 704-713-7731.

• **Vendo un paquete turístico** verano para 4 personas (una semana). Cualquier parte de los EEUU. Excelente promoción. 704-575-3139.

• **Vendo mezcladora de harina** para panadería. Semiusada. 30 quarts. Hobart. Maquina nueva de café cappuccino, 2 sabores. 862-203-9903.

Clasificados

La Noticia™

The Spanish-Language Newspaper

“Una palabra bien elegida puede economizar no sólo cien palabras sino cien pensamientos”

Henri Poincaré

90¢
por palabra



Para **VENDER, COMPRAR** o **RENTAR...**
Llame al **704-568-6966**

¿Quiere rentar casa?

Anuncie su aviso clasificado en el

704-568-6966

Visítanos en nuestra página de Internet...

www.lanoticia.com



¡Ahí donde está la Noticia!

Internacional y local

Temas de interés para la comunidad
El comentario oportuno y la polémica
con un estilo único



Con Aura María Posse
y Jorge Medina
De Lunes a Viernes
de 7:00 a 9:00 a.m.



y los sábados la música
y el cotorreo con Rufo Benítez
de 6:00 a.m. a 12:00 p.m.



En el 1030 am de su radio
y en internet en:

**Teléfono
en cabina**

704 966 66 04

www.radiolider.tv